benois de la danse

МОСКВА, 6-7 МАЯ, 2008

Навстречу будущему вместе

BNP PARIBAS CORPORATE & INVESTMENT BANKING

DERIVATIVES◆CAPITAL MARKETS◆ADVISORY◆FINANCING SOLUTIONS

Risk Magazine
Structured Products House
of the Year, January 2008

Asia Risk Magazine
Derivatives House
of the Year Asia
(ex-Japan), October 2007

No.1 Derivatives Dealer in Asia
(2007 Asia Risk Interdealer Survey)

Awards 2007

Trade & Forfaiting Review
Best Trade Bank in Oil
& Energy, July 2007

EuroWeek Magazine
Best Arranger of Western
European Loans,
February 2008

www.cib.bnpparibas.com

Банк для меняющегося мира

BNP PARIBAS
CORPORATE & INVESTMENT BANKING

МОСКВА, 6-7 МАЯ, 2008

benois de la danse

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

XVI ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА – НОМИНАНТОВ ПРИЗА

XVI BENOIS DE LA DANSE AWARDS CEREMONY

CHARITY GALA

UNESCO

Под патронажем
ЮНЕСКО

benois de la danse

Приз *Benois de la Danse* учрежден Международным союзом деятелей хореографии в Москве и впервые вручен на сцене Большого театра 29 апреля 1992 года

Первые лауреаты *Benois de la Danse* – хореограф Джон Ноймайер, русская балерина Надежда Грачева, танцовщики – аргентинец Хулио Бокка и датчанин Александр Кельпин

В первом международном жюри работали – Галина Уланова и Юрий Григорович, Иветт Шовире и Рудольф Нуриев, Карла Фрачи, Кирстен Ралов и Джон Номайер

1993 – ЮНЕСКО взяла *Benois de la Danse* под свой патронаж

Призом *Benois de la Danse* отмечаются неординарные события мировой балетной сцены по итогам минувшего года – хореографические сочинения и конкретные роли, а также музыка и сценография для балетного спектакля

В 2000-м году введена новая номинация «За жизнь в искусстве», ее первым лауреатом стала кубинская балерина Алисия Алонсо

Приз носит имя крупнейшего деятеля мирового театра Александра Бенуа (1870-1960), выдвинувшего концепцию нового музыкального театра, объединявшую новую музыку, новую хореографию и новую сценографию

Представитель молодого поколения семьи Бенуа парижский художник Игорь Устинов стал в 1992 году автором скульптуры Приза *Benois de la Danse*

Церемония вручения Приза *Benois de la Danse* неоднократно проходила на сцене Большого театра России, а также в зале ЮНЕСКО в Париже, Варшавской национальной опере, Государственном Кремлевском дворце в Москве, на сцене Дойче Штаатсопера в Берлине и в Штаатстеатре Штутгарта

В феврале 2004 года проект *Benois de la Danse* был с успехом представлен в Лондоне – на сцене театра Сэдлерс-Уэллс выступили лауреаты разных лет

В 2003 *Benois de la Danse* включен в Федеральную целевую программу «Культура России»

С 2004 проводится фестиваль *Benois de la Danse* с участием звезд балета разных стран мира

В 1992-2007 лауреатами *Benois de la Danse* стали 65 артистов, хореографов, деятелей балета, дипломантами – более 150, представляя искусство и культуру 26 стран мира

The *Benois de la Danse* Prize was founded by the International Dance Association in Moscow and was first awarded at the Bolshoi Theatre on 29 April 1992

The first *Benois de la Danse* laureates were the American choreographer John Neumeier of the Hamburg Ballet, Germany, the Russian ballerina Nadejda Gratcheva and two other famous dancers, Julio Bocca of Argentina and Alexander Koelpin of Denmark

Among the first jury members were legendary ballet personalities such as Galina Ulanova, Yuri Grigorovich, Yvette Chauvire, Rudolf Nureyev, Carla Fracci, Kirsten Ralov and John Neumeier

In 1993 UNESCO adopted the patronage of *Benois de la Danse*

Every year the awards are given in all genres of dance, from classical to avantguard, for the best choreography, best role of ballerina or male dancer; in addition, as jury determines, they are given for the best music score for ballet and best ballet scenography

In 2000 a new nomination was added – For Lifetime Achievement, its first laureate was Alicia Alonso

The *Benois de la Danse* Prize was named after Alexandre Benois (1870-1960) – one of the most prominent and outstanding figures of the ballet world, who created another approach to the musical theater, combining the new music, new choreography and scenography

The representative of the young Benois generation, French sculptor Igor Ustinov, created the sculpture of the *Benois de la Danse* Prize in 1992

The *Benois de la Danse* award ceremony took place on the stage of the Bolshoi Theatre for many times. The UNESCO Palace in Paris, the Warsaw National Opera, the Moscow Kremlin Palace the Staatsoper Unter den Linden and the Stuttgart State Theater have also been its sites

In February, 2004 *Benois de la Danse* Project was presented with great success in London at the Gala in Sadler's Wells Theatre with the laureates of last years

In 2003 *Benois de la Danse* has been included into the federally targeted programme «Russian Culture»

Since 2004 *Benois de la Danse* Festival has been held with the participation of the world's ballet stars

In the period of 1992-2007 65 dancers, choreographers, ballet personalities became *Benois de la Danse* laureates, more than 150 became its nominees having represented art and culture of 26 countries

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

benois de la danse

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

Photo by Nina Alovert ©

Жюри 2008

Юрий ГРИГОРОВИЧ
Председатель

Лойпа АРАУХО
(Куба)
Ведущий педагог и балетмейстер-репетитор Национального балета Кубы.

Хулио БОККА
(Аргентина)
Художественный руководитель Балета Аргентино и Театра Майпо;
глава Фонда Хулио Бокка.

Асами МАКИ
(Япония)
Художественный руководитель Балета Нового Национального театра Токио;
Директор Балетной школы Нового Национального театра Токио

Уильям УАЙТНЕР
(США)
Художественный руководитель Балета Канзас-сити.

Алессандра ФЕРРИ
(Италия)
Примабалерина

Борис ЭЙФМАН
(Россия)
Основатель и художественный руководитель
Санкт-Петербургского государственного академического
театра балета Бориса Эйфмана

Jury 2008

Yuri GRIGOROVICH
President

Loipa ARAUJO
(Cuba)
Principal teacher and ballet-mistress of the Cuban National Ballet

Julio BOCCA
(Argentina)
Artistic Director of Ballet Argentino and Teatro Maipo;
Head of Julio Bocca Foundation

Boris EIFMAN
(Russia)
Founder and Artistic Director of the Boris Eifman State Ballet Theatre

Alessandra FERRI
(Italy)
Prima Ballerina

Asami MAKI
(Japan)
Artistic Director of the New National Theatre Ballet, Tokyo;
Director of the New National Theatre Tokyo Ballet School

William WHITENER
(USA)
Artistic Director of the Kansas City Ballet

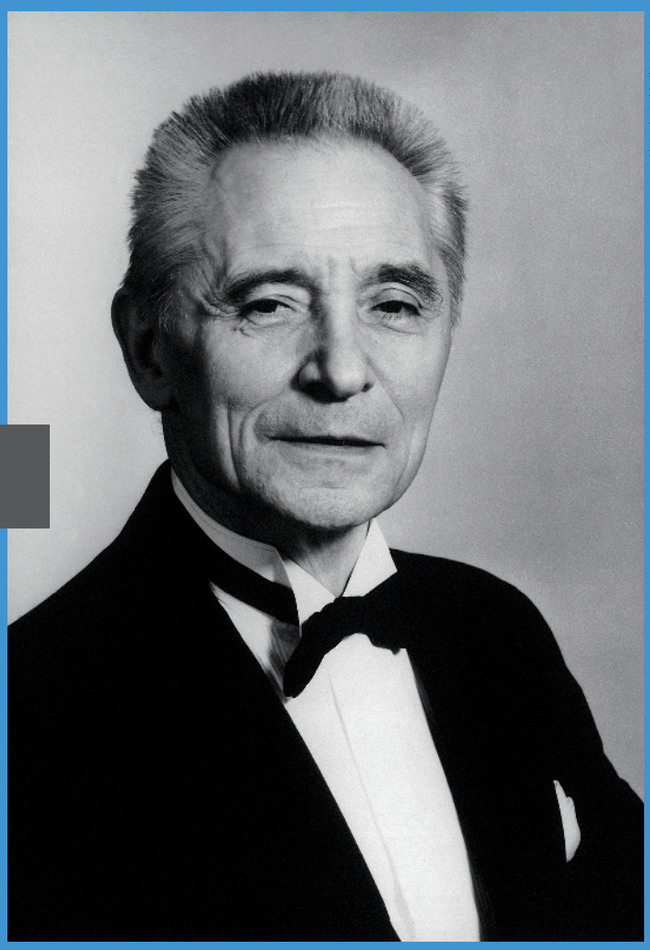


Photo by Mikhail Logvinov ©

Юрий ГРИГОРОВИЧ
Yuri GRIGOROVICH

Выдающийся русский хореограф, воспитанник Петербургской школы русского классического балета, начинал как солист Мариинского театра, затем осуществил на его сцене свои первые хореографические работы – «Каменный цветок» С. Прокофьева (1957) и «Легенду о любви» А. Меликова (1959). Они открыли Григоровича-балетмейстера и на десятилетия вперед определили художественные поиски русского балетного искусства.
В 1964-1995 Юрий Григорович главный балетмейстер Большого театра России. Это время наивысшего художественного расцвета труппы, завоевания ею мирового признания и авторитета. Под его руководством труппа Большого балета более 90 раз совершала международные турне, выдвинув на мировую сцену ярчайшую артистическую плеяду.
В Москве Григоровичем созданы балеты, принесшие ему мировую славу: «Щелкунчик» П. Чайковского (1966), «Спартак» А. Хачатуряна (1968), «Иван Грозный» на музыку С. Прокофьева, (1975), «Ангара» А. Эшпая (1976), «Ромео и Джульетта» С. Прокофьева (1979), «Золотой век» Д. Шостаковича (1982, 2006). На сцене Большого театра им созданы новые хореографические редакции шедевров прошлого: «Спящая красавица» (1963, 1973) и «Лебединое озеро» (1969, 2001) П. Чайковского, «Раймонда» А. Глазунова (1984, 2003) «Баядерка» (1991) и «Дон Кихот» (1994) Л. Минкуса, «Жизель» (1987) и «Корсар» (1994) А. Адама.
Юрий Григорович осуществил также постановки в театрах Стокгольма, Рима, Парижа, Копенгагена, Вены, Милана, Хельсинки, Анкары, Праги, Софии, Варшавы, Стамбула, Сеула. Он автор крупных балетных проектов в лондонском Альберт-холле, античных театрах Греции и Италии, на площади Сан Марко в Венеции, на спортивной арене Лужников.
Длительное время Юрий Григорович возглавляет жюри международных балетных конкурсов в России, Японии, Болгарии, Украине, Финляндии, США, Швейцарии, Австрии, а также Приза *Benois de la Danse.*
В 1975-1989 – президент Комитета танца Международного института театра, в настоящее время его почетный президент. Отмечен многими правительственными наградами, творческими премиями и отличиями в области искусства и культуры разных стран (всего свыше 40).
С 1995 года по настоящее время возглавляет Театр балета Юрия Григоровича, базирующийся в Краснодаре (Россия) и активно гастролирующий во многих странах мира: Ливан, Испания, Португалия, Япония, Италия, Турция, США, Германия, Великобритания, Австрия, Норвегия.

Yuri Grigorovich, the outstanding Russian choreographer, graduate of the Petersburg school of Russian classical ballet, began his career as soloist at the Maryinsky Theatre where he was later to mount his first important choreographic works Stone Flower by S. Prokofiev and Legend of Love by A. Melikov. These productions made Grigorovich's name as a choreographer and started new trends that, for many years, determined the development of the Russian ballet.
For over 30 years (1964-1995), Yuri Grigorovich was chief choreographer of the Bolshoi Theatre. These were the years of the company's greatest artistic achievements when it won a world-wide reputation. Under Grigorovich the Bolshoi Ballet Company performed in over 90 foreign tours, bringing world fame to the company's brilliant galaxy of soloists.
The ballets Grigorovich created at the Bolshoi made him world famous. They include: Thaikovsky's *Nutcracker* (1966), *Spartacus* by A. Khachaturyan (1968), *Ivan The Terrible* S. Prokofiev (1975), *Angara* A. Eshpai (1976), *Romeo and Juliet* S. Prokofiev (1979), *The Golden Age* D. Shostakovich (1982, 2006).
He also choreographed new versions of such masterpieces of the past as *The Sleeping Beauty* (1963,1973) and *Swan Lake* (1969, 2001), *Raymonda* (1984, 2003), *Giselle* (1987), *La Bayadere* (1991), *Don Quixote* and *Le Corsaire* (1994).
Yuri Grigorovich has staged his ballets in Stockholm, Rome, Paris, Copenhagen, Vienna, Milano, Helsinki, Ankara, Prague, Sofia, Genova, Warsaw, Seul. In 1990 he founded a new company Grigirovich-Ballet. From 1996 on he choreographed for different companies in Ufa, Krasnodar, Omsk, Ekaterinbourg, Kishinev, Kiev, Minsk.
Grigorovich was the chairman of the juries at international ballet competitions in Russia, Finland, the USA, Switzerland, Japan, Bulgaria and the Ukraine and he is the Chairman of the Benois de la Danse award. He is also a Member of the Vienna Music Society, the Honorable Chairman of the International Theatre Institute, Chairman of the International Dance Union and honorable Chairman of the Ukrainian Dance Academy.
In 1996 Grigorovich became the Artistic director of The Yuri Grigorovich Theatre of Ballet in Krasnodar (Russia). This company toured in many countries: Lebanon, Spain, Portugal, Japan, Italy, Turkey, USA, Germany, Great Britain, Austria, Norway.

Photo by the Cuban National Ballet ©

Лойпа АРАУХО
Loipa ARAÚJO

Куба_ Cuba
Ведущий педагог и балетмейстер-репетитор Национального балета Кубы
Principal teacher and ballet-mistress of the Cuban National Ballet

Начала обучаться танцу в балетной школе Sociedad Pro-Arte Musical в Гаване, Куба, под руководством Альберто Алонсо и продолжила в Академии балета Алисии Алонсо. В 1955 начинает артистическую карьеру в труппе Национального балета Кубы, с которой появляется на всех самых значимых театральных подмостках Америки, Европы и Азии. Ее балеринский репертуар отражал великие романтические традиции классики прошлых веков, а также современные хореографические идеи Кубы и иностранных хореографов.
Была приглашенной балериной во многих международных компаниях: Сан-Франциско, Лос-Анджелесе, Софии, Национальном балете Марселя, оперных театрах Киева и Одессы, Большого театра в Москве, МАЛЕГОТа в Санкт-Петербурге, Датского королевского балета, Оперы Ниццы, Балета Бежара в Лозанне; она также была участницей крупнейших балетных и театральных фестивалей в Эдинбурге, Испании, Великобритании, Австралии и др.
Лойпа Араухо обладательница наград ряда международных балетных конкурсов в Варне (1965), Москве (1969), Париже (1970), а также медали Brazilian Council of the Dance (1990). В своей стране балерина отмечена главными государственными наградами, национальными, общественными призами, званиями и отличиями.
Более чем три десятилетия Лойпа Араухо прима балерина Кубинского Национального балета, профессор Национальной школы балета, член комитета специалистов при Министерстве культуры Кубы. Много сил отдает воспитанию нового поколения кубинских артистов балета. Как приглашенный педагог работала в знаменитых компаниях: Национальном балета Марселя, Балете Мехико, Балете Бежара в Лозанне, Римской опере, Миланском театре Ла Скала, театрах Флоренции и Неаполя, Театре Колон в Буэнос-Айресе, Парижской Опере, Королевском балете в Лондоне, Большом театре России, в Дании, США, Чили и др.
Является Президентом Ассоциации театральных артистов Национального союза писателей и артистов Кубы (UNEAC). Была членом жюри международных балетных конкурсов в Китае (2001), Варне (2004), Москве (1993), Париже, а также Приза Нижинского (1998) и членом комиссии по приему в балетную труппу Парижской Оперы. В 2007 работала над постановками балетов «Нетерпение сердца» и «Лебединое озеро» в Мадриде с балериной Тамарой Рохо, Карлосом Акостой и Литовским балетом.

Loipa Araújo began her studies in the Ballet School of Sociedad Pro-Arte Musical of Havana, under the direction of Alberto Alonso and Leon Fokine, and continued in the Ballet Academy of Alicia Alonso. In 1955 she launched her brilliant professional career when she joined the cast of the National Ballet of Cuba, with which she has performed in the most important theaters and cities of America, Europe and Asia. Her repertory as principal ballerina includes portrayals of the great classic-romantic tradition of the last century, as well as roles in the work of contemporary Cuban and foreign choreographers.
She has been guest artist for renowned companies and international dance events, among them: the Ballet Celeste, San Francisco and the Greek Theater of Los Angeles; Ballet of Theater of the Opera and Ballet of Sophia, Bulgaria; Ballet of Marseille, Roland Petit; Ballets of both the Odessa and Kiev Operas; Bolshoi Ballet of Moscow, and MALEGOT in Leningrad; Royal Danish Ballet; the Ballet of the Palace of Fine Arts, Mexico; Opera of Nice; Ballet International of Caracas, Venezuela; International Festival of Ballet, Lausanne, Switzerland; World Festival of Japan; Ballet Béjart of Lausanne, Switzerland; Spain and the Edinburgh Festival, Great Britain and the Festival of the Arts of Melbourne, Australia. She was also the first guest ballerina of the Ballet of Marseille, Roland Petit, France (1973-1978).
For her relevant artistic work, she has been honored with important international awards, among them: the Gold Medal from the International Competition of Ballet of Varna, Bulgaria (1965); Silver Medal for the International Competition of Ballet, Moscow, Soviet Union (1969); Gold Star Prize from the International Festival of Dance, Paris, France (1970) and the Medal of the Brazilian Council of the Dance (1990).
In her own country, she has been recognized by many awards, national prizes. For more than three decades she was principal ballerina of the Ballet National of Cuba, founder Professor of the National School of Art in Cuba and member of the Comisiones de Especialistas of the Dirección de Enseñanza Artística del Ministerio de Cultura de Cuba. Through this work, she has made contributions to the formation of new generations of dancers and to the consolidation of the Cuban School of Ballet, which today is recognized all over the world by the public and the critics in the field.
She also has been guest master of a number of famous foreign dance groups. Loipa Araújo has also been President of the Association of Scenic Artists of the National Union of Writers and Artists of Cuba (UNEAC). She has been a judge for the International Contest of the Ballet in Shanghai, China (2001), Varna, Bulgaria (2004), Moscow (1993). She also served as a judge for the Nijinsky Prize (1998), the last International Competition of the Ballet of Paris and the admission to the Ballet Company of the Opera of Paris.
In 2007, Loipa Araújo worked on the set of Intermittencies of the Heart and on the set of the choreographed version of the ballet, Swan Lake, in the Parque del Retiro in Madrid, with stars Tamara Rojo, Carlos Acosta and members of the Lithuanian Ballet.

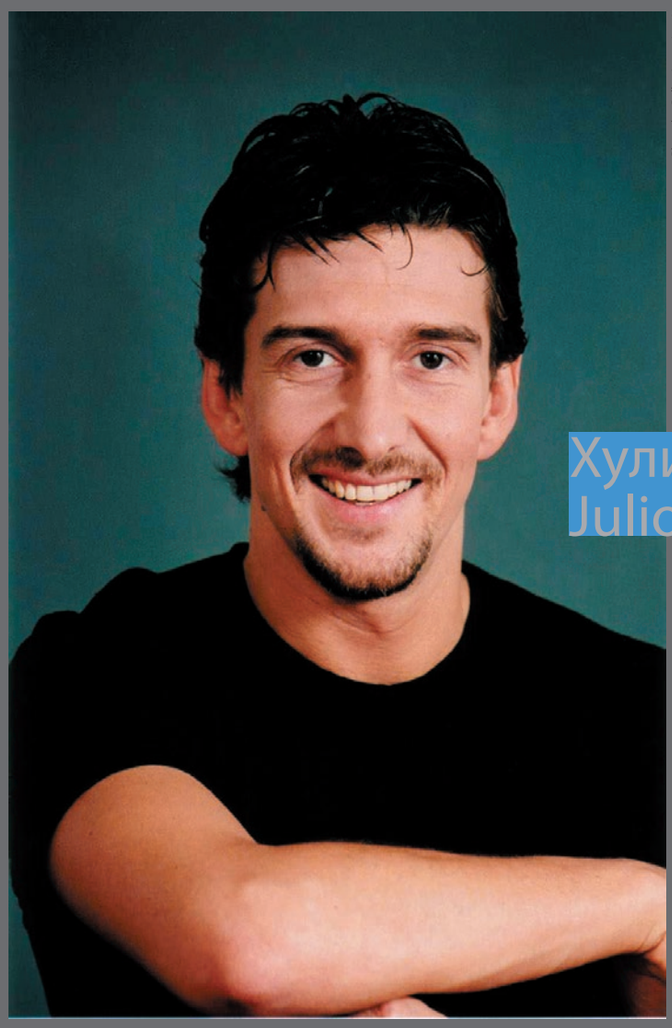


Photo by Ballet Argentino ©

Хулио БОККА
Julio BOCCA

Аргентина_ Argentina
Художественный руководитель
Балета Аргентино и Театра Майпо;
глава Фонда Хулио Бокка
Artistic Director of Ballet Argentino
and Teatro Maipo;
Head of Julio Bocca Foundation

Хулио Бокка родился в 1967 в Буэнос-Айресе (Аргентина). Начал заниматься танцем в четыре года со своей матерью Нэнси Бокка. По окончании высшего института Искусств при Театре Колон вошел в труппу и начал танцевать сольные партии. В 1983 он был приглашен в Муниципальный театр Рио-де-Жанейро на ведущие партии, также танцевал в Каракасе. В 1984 участвовал в Международном конкурсе артистов балета в Осаке (Япония). В 1985 на Московском международном конкурсе становится лауреатом Первой премии и обладателем Золотой медали. Победа в Москве сразу привлекает к нему внимание мирового балетного сообщества.
Михаил Барышников, бывший в то время художественным руководителем Американского театра балета принимает 18-летнего артиста в труппу на положение солиста. Вскоре, однако, танцовщик покидает труппу из-за разногласий с ее художественным руководителем и начинает самостоятельно гастролировать, участвуя в европейских фестивалях и в составе различных трупп, в том числе Лондонского Королевского балета, Балета Ла Скалы и Гамбургского балета. Хулио Бокка возвращается в Американский театр балета на один сезон и, вновь не найдя общего языка с Михаилом Барышниковым, уходит из театра. Только после смены руководства Бокка возвращается в эту труппу на особых условиях звезды.
Международной карьере танцовщика сопутствовал повсеместный успех. Он выступал на всех ведущих сценах мира. Среди его наград: Primus Inter Pares (1986); «Танцовщик года» по мнению New York Times (1987); Кавалер Ордена Сан Мартин де Турс (1987); Награда за вклад в искусство Джино Тани; Персона года (1990) - получена во Франции одновременно с Матерью Терезой; Barocco – Приз RAI; Martin Fierro for Best Performance in Television (1991); Dance Magazine (1992); King David Award from the Argentine House of Jerusalem (1996), а также призы Испании, США и др.
В 1992 в Москве танцовщик становится первым лауреатом Приза Benios de la Danse. В 1990 он создал труппу «Балет Аргентины», с которой гастролирует по всему миру. В 1997 в Буэнос-Айресе, в здании культурного центра имени Борхеса открывается студия Хулио Бокка где готовятся молодые артисты аргентинского балета. Бокка – посол культуры ЮНЕСКО.
В декабре прошлого года оставил сцену.

Born in March 1967 in Buenos Aires, Argentina. He began his studies at the age of four under the tutelage of his mother Nancy Bocca. Upon graduation from the Institute Superior of Art at the Theatre Colon he joined the company and was promoted to the soloist. In 1983 he was invited to the company of the Municipal Theatre of Rio de Janeiro as a principal dancer and he also performed in Caracas. In 1984 he took part in the International Ballet Competition in Osaka (Japan). In 1985 he won the First Prize and the Gold Medal at the International ballet Competition in Moscow. This victory attracts the attention of the world ballet community to him. Mikhail Barishnikov, who was the artistic director of the American Ballet Theatre in those days, invites the eighteen-year-old dancer to join the company as a soloist. Soon due to the disagreements with Barishnikov, he leaves the company and begins the career of the guest artist at such theatres as the Royal Ballet of London, Hamburg Ballet and Ballet La Scala. He participates in various European ballet festivals. Julio Bocca returns for one season to the ABT but again leaves it not finding the compromises with the artistic director. He comes back to the ABT as Danseuse Etoile only after the changing of the directorate.
His international career meets overwhelming success. His many prizes and nominations include: Maria Ruanova «Primus Inter Pares» (1986); «Dancer of the Year» New York Times (1987); Caballero de la Orden San Martín de Tours (1987); «Gino Tani Awards to the Arts»; Personality of the Year (1990) granted in France together with other celebrities such as Mother Teresa; Barocco sponsored by RAI; Martin Fierro for Best Performance in Television (1991); Dance Magazine (1992); King David Award from the Argentine House of Jerusalem (1996), Celebrity of the Year Gold Prize Clarin Newspaper (2006); and Hispanic American Max Award for the Performing Arts (2007) granted by SGAE in Bilbao, Spain.
In 1992 he becomes the first laureate of BENOIS DE LA DANSE Prize (Bolshoi Theatre).
Julio Bocca is the Cultural Ambassador for the Mercosur and is a member of the International Dance Council, CID Paris – UNESCO.
In 1990 he founds his own company «Ballet Argentino». In 1997 in Borches Cultural Center Julio BOCCA inaugurates his own studio to train young Argentinean ballet dancers.
Mr. Bocca will retire on December 22, 2007.

Photo by New National Theatre Ballet ©

Асами МАКИ
Asami MAKI

Родилась в Токио, в 11 лет начала балетное образование под руководством своей матери Акико Тачибана, которая была воспитана на традициях русской классической школы, первой в Японии преподавала по русской методике, стремилась соединить ее с японской национальной культурой. В 1948 Асами Маки дебютировала в сочиненном матерью «Сне лебедя». В 1955 исполнила па де де Китри из «Дон Кихота». Впоследствии исполняла многие ведущие партии, включая «Лебединое озеро», «Щелкунчик», «Жизель», «Коппелию». А также партии в балетах, поставленных Акико Тачибаной: «Асука Моногатари», «Сенгоку Ядаи» и «Унмеи». В 1956 основана Компания Акико Тачибаны и Асами Маки, давшая балерине сценическую площадку для выступлений. Сегодня Компания насчитывает около 80 артистов, осотрудничает с известными в мире педагогами и хореографами: Азарий Плисецкий, Ролан Пети, Руди ван Данциг, Уиллиам Доллар, Тьерри Уэстморланд. Компания активно гастролирует в Японии и за границей. В 1990 по приглашению Министерства культуры России труппа месяц выступала в России на сценах Мариинского театра в Санкт-Петербурге и Московского Музыкального театра им. К.С. Станиславского и Вл.И. Немировича-Данченко в Москве. В 1971 (после смерти матери – Акико Тачибана) Асами Маки возглавила труппу и продолжила обучение танцовщиков в школе. С 1975 действует основанная ею система выявления, отбора и поддержки талантливой молодежи по всей стране. Высокие стандарты профессионального образования позволяют ученикам Асами Маки делать танцевальную карьеру дома и за границей: Норико Охара танцует в Шотландском Национальном балете, Мияко Като – в труппе Роберта Джоффри в США, Йоко Моришита – звезда Matsuyama Ballet в Японии. Они успешно участвуют в международных конкурсах балета, завоевывая призовые места.
В 1983 на Японском балетном фестивале был представлен Фонд Акико Тачибаны. Асами Маки регулярно участвует в работе жюри крупнейших международных конкурсов – в Лозанне, Нью-Йорке, Японии. Ее часто приглашают преподавать в Королевскую школу балета в Лондоне. В июле 1999 назначена художественным руководителем Балета и Танца Нового Национального Театра Токио. Это театр, в равной мере занимающийся балетом, оперой и драмой, основан в октябре 1997. Под ее руководством труппа New National Theatre Ballet выпустила постановки: «Золушка» (Ф. Аштона), «Ромео и Джульетта» (Дж. МакМиллана), La Chauve-souris (Р. Пети), «Сильфида» (А. Бурнонвиля), «Тема с вариациями», «Симфония до мажор» (Дж.. Баланчина), «Сиреневый сад» (Э. Тюдора), Por Vos Muero, Duende, Jardi Tancat (Начо Дуато), «Четыре последних песни» (Руди Ван Данцига), «Кармина Бурана» (Д. Бинтли) и др. В 2000 поставила «Баядерку» (по М.Петипа), в 2004 – «Раймонду», в 2006 – «Лебединое озеро». Награждена многими государственными наградами, призами японской танцевальной критики.

Япония_ Japan

Художественный руководитель Балета Нового Национального театра Токио; Директор Балетной школы Нового Национального театра Токио
Artistic Director of the New National Theatre Ballet, Tokyo; Director of the New National Theatre Tokyo Ballet School

Asami Maki was born in Tokyo, Japan. She began ballet lessons at the age of eleven under the tutelage of her mother, Akiko Tachibana. She became one of the first Japanese dancers to train in the classical Russian technique. She was later to meld the traditional Japanese mental strengths with the physical discipline of the Russian school and create a unique form of ballet training. Asami made her professional debut in 1948 in *Swan's Dream* a work choreographed by her mother. In 1955 she recreated the role of Kitri with Michael Maule in the pas de deux from *Don Quixote* which she had performed for the first time two yeas earlier. Maki Asami has performed many of the leading roles in the recognized canon of classical ballet including *Swan Lake, Nutcracker, Giselle* and *Coppelia*. In addition to the classics she has danced in, and reproduced, *Asuka Monogatari, Sengoku Jidai* and *Unmei*, works which were originally choreographed by her mother, Akiko Tachibana. The Maki Asami Ballet company was established in 1956 by Akiko Tachibana and Maki Asami gave the ballerina and her fellow professionals the performance platform which they richly deserved. The company has grown over the years and now numbers some 80 dancers. The Asami Maki Ballet company has toured extensively in Japan and abroad. In 1990 the company enjoyed a one month tour of the U.S.S.R., at the invitation of the Soviet Ministry of Culture, which included the world famous Marinsky Theatre, St. Petersburg, and the Stanislavsky/Nemirovich-Danchenko Moscow Music Theatre.
In 1971 Akiko Tachibana died. Maki Asami dedicated herself to investing even more time and effort into the training, education and development of young and professional dancers in Japan. She succeeded her mother as Director of the Asami Maki Ballet Company and as Principal of the Tachibana Ballet School. In 1975 she established an annual audition circuit which would identify young and talented dancers throughout Japan and encourage their development in classical ballet training. The training standards that have been set by Maki Asami and the Tachibana Ballet Schools have produced many famous dancers who now enjoy high professional careers with her own company in Japan and in the international arena. Noriko Ohara O.B.E. one of Asami 1 st earliest successful students enjoys the position of Principal Ballerina with Scottish Ballet, Miyako Kato dances with the Joffrey Ballet in the U.S.A., and Yoko Morishita stars with the Matsuyama Ballet in Japan.
In 1983 the inaugural Japan Ballet Festival was presented under the auspices of the Akiko Tachibana Memorial Foundation and the direction of Maki Asami. International recognition of Asami's teaching ability and experience has been clearly demonstrated with regular appearances judging in major ballet competitions in Lausannne, New York and her native Japan. Most recently she accepted an invitation to teach the Upper School of the Royal Ballet School in London.
In July 1999 she was appointed second Artistic Director, Ballet & Dance, to the New National Theatre Tokyo. New National Theatre Tokyo, which is the first national theatre in Japan uniquely for Ballet, Opera, and Drama, opens in October 1997. Under her direction, New National Theatre Ballet produced the ballets such as *Cinderella* (Ashton version), *Romeo and Juliet, Manon* (MacMillan Version), *La Chauve-souris* (Roland Petit), *La Sylphide* (Bournonville version), *Theme and Variations, Symphony in C* (Balanchine), *Lilac Garden* (Tudor), *Por Vos Muero, Duende, Jardi Tancat* (Nacho Duato), *Four Last Songs* (Rudi van Dantiz), *Carmina Burana* (David Bintley) and so on. And in October 2000, she choreographed *La Bayadere* (full length, after Petipa) for New National Theatre Ballet, which was first classical ballet revised by Japanese choreographer in the Theatre. And in 2004, she choreographed her second full length ballet of *Raymonda*. She revised and staged *Swan Lake* in November 2006. Maki Asami has received numerous awards from the State and the Press for her services to dance in Japan.

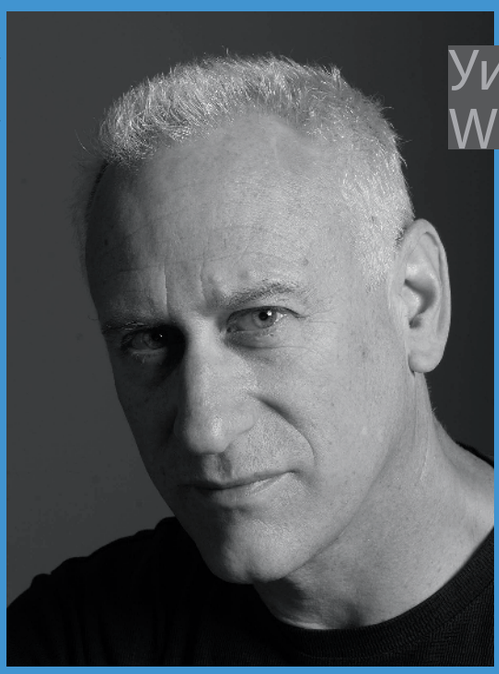


Photo by Kansas City Ballet ©

Уильям УАЙТНЕР
William WHITENER

США_ USA

Художественный руководитель
Балета Канзас-сити
Artistic Director of the Kansas City Ballet

Уильям Уйатнер был назначен художественным руководителем Балета Канзас Сити в ноябре 1996. В течение трех десятилетий он оставался прославленным танцовщиком, педагогом, хореографом и художественным руководителем, работал с лидерами, определившими лицо современного американского балета, включая Роберта Джоффри, Джерома Роббинса и Твайлу Тарп. Он являлся художественным руководителем Канадского Королевского Виннипегского балета и Джаз-балета Монреаля.

Он начал заниматься балетом с Кереном Ирвином в Сиэтле, США. В 1962, в возрасте 11 лет, он получил стипендию Фонда Форда для занятий в Школе балета в Сан-Франциско. Школьником он принимал участие в спектаклях Большого балета. Позже его пригласил Роберт Джоффри в балетную труппу Нью-Йорк Сити опера, а в1969 в свою собственную труппу. В течение восьми лет Уайтнер исполнял главные роли в балетах Алвина Эйли, Джеральда Арпино, Джорджа Баланчина, Курта Йосса, Джерома Роббинса, Твайлы Тарп и др.

В 1978 Уильям Уйатнер принял участие в бродвейской постановке Боба Фосса «Дансинг». Через год он начал свое восьмилетнее сотрудничество с компанией Твайлы Тарп как ведущий танцовщик. Он гастролировал за границей, выступал в Белом доме при президенте Рональде Рейгане. Он также развивал свою карьеру за пределами сцены – в мире кино, появившись в «Амадеусе», телевизионной версии «Прощай, пташка» (телеканал ABC). Среди других телевизионных работ: сериал «Танец в Америке», «Шоу Дика Каветта» (PBS), «Катрина Виль» (BBC). В 1987 он работает ассистентом Джерома Роббинса над возобновлением и постановкой «Бродвей Роббинса». Он также выступает в «Саду земных наслаждений» Марты Кларк и работает ассистентом Твайлы Тарп в постановке для Михаила Барышникова в Американском театре балета. Он осуществляет постановки Твайлы Тарп в Балете Канзас-сити, Джоффри-балете и Джульярдской школе.

Уильям Уйатнер ставил свои сочинения во многих компаниях: Балете Канзас-сити, Балете Бостона, Королевском Виннипегском балете, Тихоокеанском Северо-западном балете, Джаз-балете Монреаля, Ансамбле Тито Пуэнте (Ballet Hispanico), Балете Принстона, а также сочинял для танцовщиков Мартина Ван Хамеля и Кевина МакКензи. В музыкальном театре он создал танцы для бродвейской постановки «Алисы в стране чудес», на офф-бродвейской сцене «Маленькую ночную музыку» и «Пугало и куклы» для репертуарного театра Сиэтла. Он также поставил танцы в оперных постановках: «Евгений Онегин» и «Искатели жемчуга» (Лирик опера, Чикаго), «Чудо Рождества» и «Зимняя сказка» (Репертуарный театр, Канзас-сити). Ставил танцы в «Русалке» (с Рене Флеминг и Беном Хепнером), «Аиде» в Опере Сиэтла, танцы для ледовой программы «золотого» олимпийского чемпиона, фигуриста Джона Керри в Нью-Йорке.

Уильям Уйатнер член Гарвардского и Вашингтонского университетов, Конкорд Академии, Тихоокеанского Северо-западного балета. Он номинировался на премию Американских хореографов и работал как эксперт и советник Оргкомитета Международного конкурса балета в Джексоне (США) в 2006. Является членом комитета Национальной поддержки искусства, а также множества благотворительных фондов.

William Whitener was appointed artistic director of the Kansas City Ballet in November 1996. He has been active in the professional dance field for three decades as a renowned dancer, teacher, choreographer and director and has worked with the leaders who shaped the face of contemporary American ballet, including Robert Joffrey, Jerome Robbins, and Twyla Tharp. Mr. Whitener has served as artistic director of both Canada's Royal Winnipeg Ballet and Les Ballets Jazz de Montreal. His early ballet training was with Karen Irvin at the Cornish School in Seattle, Washington. In 1963, at 11 years of age, he was the recipient of a Ford Foundation scholarship to study with the San Francisco Ballet School. As a child, he performed with the Bolshoi Ballet in their production of *Ballet School.* As a teenager, he was trained by Robert Joffrey, who invited him to join the New York City Opera Ballet and, subsequently, the Joffrey Ballet in 1969. For the next eight years, he performed a wide range of principal roles in ballets by Alvin Ailey, Gerald Arpino, George Balanchine, Kurt Jooss, Jerome Robbins, Twyla Tharp, among others.

Mr. Whitener joined the original Broadway cast of Bob Fosse's *Dancin'* in 1978. Later that year, he began an eight-year association as a leading dancer with the Twyla Tharp Dance Company. He performed internationally and for President Reagan at the White House. He also expanded his career beyond the ballet stage into the world of film, appearing in *Amadeus,* and the ABC television production of *Bye Bye Birdie.* Other television credits include the premiere episode of the PBS series *Dance in America, The Dick Cavett Show* and the BBC production of *The Catherine Wheel.* In 1987, he assisted Jerome Robbins with the reconstructions and staging for *Robbins' Broadway.* He also performed in Martha Clarke's *The Garden of Earthly Delights* and assisted Twyla Tharp with works for American Ballet Theatre with Mikhail Baryshnikov. He has staged Ms. Tharp's ballets for Kansas City Ballet, The Joffrey Ballet and The Juilliard School.

Mr. Whitener has choreographed works for many ballet companies including Kansas City Ballet, the Boston Ballet (International Choreography Competition Finalist), The Royal Winnipeg Ballet, Pacific Northwest Ballet, Les Ballets Jazz de Montreal, Ballet Hispanico with the Tito Puente Ensemble, Hartford Ballet, Joffrey II, Princeton Ballet, and for dancers Martine van Hamel and Kevin McKenzie. In musical theater, he has created dances for the Broadway production of *Alice in Wonderland,* directed by Eva LeGallienne, an Off-Broadway production of A *Little Night Music,* and *Guys and Dolls* (starring Faith Prince) for the Seattle Repertory Theatre. He also choreographed solos for Broadway performers Ann Reinking and Tommy Tune. Locally he choreographed the Lyric Opera's productions of *Eugene Onegin* and *The Pearlfishers*, the Kansas City Symphony's *Nightlight Pops: The Magic of Christmas,* and *The Winter's Tale* for Kansas City Repertory Theatre.

He staged the debut of American Ballroom Theatre at the Kennedy Center and Brooklyn Academy of Music and created a dance for Bill Irwin for *Alive From Off Center* on PBS television. Mr. Whitener choreographed dances for *Rusalka,* starring Renée Fleming and Ben Heppner, and *Aida* for the Seattle Opera, as well as dances for Ice Theatre of New York and the Olympic Gold medalist figure skater John Curry.

He has been a member of the faculties of Harvard University, University of Washington, Concord Academy, and Pacific Northwest Ballet. He was nominated for the National Corporate Fund for Dance American Choreographer Award and served as an Evaluator and Advisory Committee member for the International Ballet Competition 2006 in Jackson, Mississippi. Mr. Whitener has served on the dance panels for National Endowment for the Arts, Pew Charitable Trust Fund, Bush Foundation, New England Foundation for the Arts, Herb Alpert/CAL Arts Awards, and the Board of Trustees of DANCE/USA. In May 2008, Mr. Whitener will be a member of the jury panel for the International Ballet Prize, BENOIS DE LA DANSE at the Bolshoi Theatre in Moscow.

Алессандра ФЕРРИ
Alessandra FERRI

Италия_ Italy
Примабалерина
Prima Ballerina

Международная звезда Алессандра Ферри – одна из самых значительных драматических балерин ее поколения. Награжденная самыми престижными международными призами, Алессандра Ферри была прима-балериной Королевского балета в Лондоне в 1983-1985, Американского Театра Балета в 1985-2007 и Миланского Театра Ла Скала в 1992-2007.
Алессандра Ферри родилась в Милане и начала учиться в школе балета при театре Ла Скала. Затем она училась в Королевской балетной школе в Лондоне. В 1980 она завоевала приз международного конкурса Prix de Lausane (Швейцария) и была принята в труппу Королевского Балета. Она получила известность в 1983, когда МакМиллан выбрал 19-летнюю танцовщицу на главные роли в его балетах «Ромео и Джульетта», «Манон» и «Майерлинг».
Алессандра Ферри получила престижную премию сэра Лоуренса Оливье. Журнал «Данс энд дансерз» и газета «Нью-Йорк таймс» назвали ее балериной года в 1983-м.
В 1985 Михаил Барышников пригласил ее принять участие в мировом турне Американского Театра Балета (АВТ). Она танцевала с Барышниковым в 1986 киноверсию «Жизели». В АВТ она выступала в главных партиях в балетах «Ромео и Джульетта», «Жизель», «Манон», «Дон Кихот», «Баядерка», «Щелкунчик», «Сомнамбула», «Лебединое озеро», «Веселая вдова» и многих других.
Начиная с 1990, Алессандра Ферри гастролирует по миру, как международная приглашенная звезда. В 1992 Ролан Пети пригласил ее на главную партию Кармен в своей версии «Кармен» в Парижской Национальной Опере. Она танцевала и в других балетах Пети.
С 1992 Ферри прима-балерина Миланского театра Ла Скала. Она танцевала в Буэнос-Айресе, Риме, Неаполе, Лондоне, Нью-Йорке, Торонто, Марселе, Сиднее, Берлине, Гамбурге, Амстердаме, Париже, Москве, Санкт-Петербурге, Токио, Осаке, Афинах, Лозанне, Сеуле, Монако, Риме и Штутгарте.
Алессандра Ферри лауреат Приза Benois de la danse (2000).
Летом минувшего года она оставила сцену.

Alessandra Ferri is internationally considered one of the most important dramatic ballerinas of our times. Winner of the most prestigious international prizes, Alessandra Ferri was a principal dancer with the Royal Ballet from 1983 to 1985, then with ABT from 1985 to 2007 and with Teatro alla Scala from 1992 to 2007.
Alessandra Ferri was born in Milan and began he studies at the school of the Teatro alla Scala. Subsequently she studied at the Royal Ballet School in London. In 1980 she won the Swiss Prix de Lausanne and was admitted to the Royal Ballet. She gained fame in 1983 when Kenneth McMillan selected the 19-year old dancer for the main roles in his ballets, *Romeo and Juliet, Manon,* and *Mayerling*.
Miss Ferri received the prestigious Sir Lawrence Olivier Award. The magazine Dance and Dancers and the New York Times named her ballerina of the year in 1983.
In 1985, Michail Baryshnikov invited her to join American Ballet Theatre (ABT) to participate in a world tour. With Mr. Baryshnikov she danced in the 1986 film version of *Giselle*. At ABT she performed the main female roles in *Romeo and Juliet, Giselle, Manon, Don Quixote, La Bayadere, Nutcracker, La Sonnambula, Swan Lake, Merry Widow*, and many others.
Since 1990 Alessandra Ferri has been traveling the world as international ballet star making guest appearances. In 1992 she was invited to Paris by Roland Petit to dance in his version of *Carmen* at the Paris Opera. Miss Ferri also danced in other Roland Petit ballets.
Since 1992 she has been prima ballerina at the Milan Teatro alla Scala. She dances in Buenos Aires, in Rome, in Naples, London, New York, Toronto, Marseille, Sydney, Berlin, Hamburg, Amsterdam, Paris, Moskau, St-Petersbourg, Tokyo, Osaka, Athen, Lausanne, Seoul, Monaco, Rom und Stuttgart.
In 2000 Alessandra Ferri was awarded the Benois de la Danse Prize.
She retired from the stage in the summer of 2007.

Борис ЭЙФМАН
Boris EIFMAN

Photo by Boris Eifman State Ballet Theatre ©

Россия_ Russia

Основатель и художественный руководитель Санкт-Петербургского государственного академического театра балета Бориса Эйфмана
Founder and Artistic Director of the Boris Eifman State Ballet Theatre, St. Petersburg

Борис Эйфман, создатель и художественный руководитель-директор Санкт-Петербургского государственного академического Театра Балета, родился в 1946. Окончил балетмейстерское отделение Ленинградской консерватории (1972). Его творчество вызывало отклик зрителей и привлекло внимание критики уже с первой постановки – балета «Гаянэ» А. Хачатуряна, дипломной работы в Малом театре оперы и балета Ленинграда. В 1970-1977 – хореограф Академии русского балета им. А.Я. Вагановой, где поставил ряд спектаклей. Тогда же им были созданы фильмы-балеты: «Икар», «Вариации на тему рококо», «Блестящий дивертисмент», «Три сочинения», «Кровавое солнце». В 1975 состоялась премьера «Жар-птицы» И. Стравинского в Кировском театре, имевшая большой успех и вскоре показанная в Москве и Японии.

В 1977 получил возможность создать свой театр, Ленинградский Новый балет, ныне Санкт-Петербургский Санкт-Петербургский государственный академический театр балета Бориса Эйфмана. Первая же программа произвела сильное впечатление, в нее входил камерный балет «Двухголосие» с участием звезды русского балета Аллы Осипенко. Возник авторский театр одного хореографа, что для тех лет было явлением уникальным. Первые спектакли были обращены к молодежной аудитории и стали смелым экспериментом: «Бумеранг» (на музыку группы Pink Floyd, Д. Маклафлина, Р. Уэйкмана (Yes). «Нью-Йорк Таймс» опубликовала статью под заголовком «Борис Эйфман – человек, который осмелился». Соединение этих композиций с эмоциональной, свободной, «беспуантовой» пластикой соединило широкую массу людей с балетным театром.

Борис Эйфман создал более 40 балетов для своего театра, многообразных по жанру: камерные балеты («Автографы», «Метаморфозы»), балеты-буфф («Безумный день, или Женитьба Фигаро», «Двенадцатая ночь», «Интриги любви»), балеты-притчи («Легенда»), балеты-сказки («Жар-птица», «Пиноккио»). Значительное место в творчестве театра заняли спектакли, поставленные по мотивам произведений классиков мировой литературы. Балетмейстер первым на балетной сцене обратился к творчеству Достоевского: «Идиот». За ним последовали «Поединок» (по повести А. Куприна), «Мастер и Маргарита» (по роману М. Булгакова), «Тереза Ракен» (по роману Э. Золя). Среди последних работ хореографа, получивших мировое признание, – «Реквием», «Чайковский», «Дон Кихот, или Фантазии безумца», «Карамазовы», «Красная Жизель», «Мой Иерусалим», «Русский Гамлет», «Дон Жуан и Мольер», «КТО есть КТО», «Мусагет», «Анна Каренина».

По его спектаклям снят ряд телевизионных фильмов, ему посвящены многие телевизионные передачи. Театр Бориса Эйфмана завоевал мировое признание, постоянно гастролируя по странам Европы, Азии, Америки, Африки. Борис Эйфман удостоен следующих званий и наград: народный артист России (1995); лауреат Государственной премии России (1999); театральной премии Санкт-Петербурга «Золотой Софит» (1995, 1996, 1997, 2001, 2005); премии «Золотая маска» (1996, 1999) и «Триумф» (1996). Он также обладатель высшей духовной награды детей России Ордена «Мира и Согласия» (1998); Ордена кавалера искусств Франции (1999); Командорского креста Ордена заслуги республики Польша (2003); Ордена за заслуги перед Отечеством IV степени (2003).

В Большом театре поставил балет «Русский Гамлет» на музыку Л.-В. Бетховена и Г. Малера (2000). Лауреат *Benios de la Danse* за балет «Анна Каренина».

Boris Eifman was born on 22 July 1946. He studied choreography at the Leningrad Conservatoire (1972). From 1970 until 1977 he worked as a choreographer for the Vaganova Academy of Russian Ballet. Apart from numerous productions he also created several ballet films: *Icarus, Rococo Variations, A Brilliant Divertissement, Three Compositions, Blood-red Sun*.

In 1977 the young choreographer had an opportunity to found his own theatre, the Leningrad New Ballet (currently St.-Petersburg State Academic Ballet Theatre under the directorship of Boris Eifman). Despite the lack of stage or permanent rehearsal facilities and a very small company, he managed to create a very strong impression with his very first production: those who saw his *Two Voice Singing* with Alla Osipenko still remember the shock from this chamber ballet.

During his life Boris Eifman has created 40 ballets, there exist a number of ballet films for TV based on his productions and many TV programs about his work. The diversity of genres in his repertoire is truly impressive: chamber ballets *(Autographs, Metamorphoses)*, ballets bouffe *(The Mad March Day or the Marriage of Figaro, The Twelfth Night, Love Plots)*, ballets-parables *(Legend)*, fairytale ballets *(Firebird, Pinocchio)*. His theatre also focuses on productions based on the classical works of the world literature. Eifman was the first who used Dostoevsky's novels Idiot in ballet. It was followed by *the Duel* (adaptation of Kuprin's novel), *Master and Margarita* (based on Bulgakov) and *Teresa Raquin* (based on Zola). Among his most recent works that have been already recognized worldwide are *Requiem, Tchaikovsky, Don Quixote or Fantasies of a Madman, The Karamazovs, Red Giselle, My Jerusalem, The Russian Hamlet, Don Juan and Molière, WHO is WHO, Musaget and Anna Karenina*. Today the theatre led by Boris Eifman enjoys invariable success both at home and abroad; it has gained the worldwide fame and continuously tours in Europe, Asia, Americas and Africa.

Boris Eifman was awarded the following titles and prizes: The People's Artist of Russia (1995); The State Prize of Russia (1999); The Highest Theatre Prize of St.-Petersburg «Zolotoy sofit» (1995, 1996, 1996, 1997, 2001, 2005); The award of the Union of Theatre Leaders of the Russian Federation «The Golden Mask» (1996, 1999); The Triumph award for the outstanding contribution to the Russian culture (1996); The Highest spiritual award for the children of Russia, the Order of Peace and Concorde (1998); Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres, France (1999); Krzyż Komandorski z Gwiazdą Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej (2003); Order of Merit of the 4th grade (2003).

РЕСТОРАН «ПОЛО КЛУБ» | РЕСТОРАН «АВРОРА»

Marriott
MOSCOW ROYAL AURORA

ул. Петровка, 11/20 | Тел.: +7 (495) 937 1000

www.visitmoscow.ru | www.marriott.com

Реклама

Номинанты 2008

ХОРЕОГРАФЫ

Дэвид БИНТЛИ –
«Сирано», К. Дэвис
Бирмингемский Королевский Балет
Бирмингем, Великобритания

Жан-Кристоф МАЙО –
«Фауст», Ф.Лист, Б. Майо
Балет Монте Карло, Монако

Кёрк ПИТЕРСОН –
«Отелло», Дж. Голдсмит
Балет Альберты, Канада

Ана Мария ШТЕКЕЛЬМАН –
«Прощай, жестокий брат», Л.Витале
Балет Аргентины, Буэнос Айрес

ТАНЦОВЩИЦЫ

Элеонора АББАНЬЯТО –
Альбертина, «Пруст или нетерпение сердца»,
Л.Бетховен, К.Дебюсси, Г.Форе, Ц.Франк, Р.Хан,
К.Сен-Санс, Р.Вагнер/Р.Пети
Парижская Национальная опера

Сильвия АЦЦОНИ –
Заглавная роль, «Русалочка»,
Л.Ауэрбах/Дж.Ноймайер
Гамбургский балет, Германия

Джилиан МЁРФИ –
Титания, «Сон»,
Ф.Мендельсон-Дж.Ланчбери/Ф.Аштон
Американский театр балета, Нью-Йорк

Тамара РОХО –
Па де де из балета «Эсмеральда»,
Ц.Пуни/Н.Березов
Па де де из балета «Кармен»,
Ж.Бизе/Р.Пети
Неаполь, Италия

Сесилия ФИГАРЕДО –
Люсия, «Прощай, жестокий брат»,
Л.Витале/А.М.Штекельман
Балет Аргентины, Буэнос Айрес

ТАНЦОВЩИКИ

Карлос АКОСТА –
Заглавная роль, «Спартак»,
А.Хачатурян/Ю.Григорович
Большой театр России

Марсело ГОМЕС –
Ведущая партия, «C to C» (Рядом с Чаком),
Ф.Гласс/Й.Эло
Американский театр балета, Нью-Йорк
Заглавная роль, «Отелло»,
Э.Голденталь/Л.Любович
Американский театр балета в Вашингтоне

Денис МАТВИЕНКО –
Арман Дюваль, «Дама с камелиями»,
Г.Берлиоз/А.Маки
Новый Национальный театр Токио

ЛУКАС ОЛИВА –
Франко, «Прощай, жестокий брат»,
Л.Витале/А.М.Штекельман
Балет Аргентины, Буэнос Айрес

Юрий СМЕКАЛОВ –
Тригорин, «Чайка»,
С.Рахманинов/Б.Эйфман
Санкт-Петербургский государственный
академический театр балета
Бориса Эйфмана

Nominees 2008

CHOREOGRAPHERS

David BINTLEY –
Cyrano, C. Davis
Birmingham Royal Ballet

Jean-Christophe MAILLOT –
Faust, F.Liszt, B.Maillot
Les Ballets de Monte-Carlo, Monaco

Kirk PETERSON –
Othello, J.Goldsmith
Alberta Ballet, Canada

Ana Maria STEKELMAN –
Adios, Hermano Cruel, L.Vitale
Ballet Argentino, Buenos Aires

BALLERINAS

Eleonora ABBAGNATO –
Albertine, *Proust ou les intermettences du coeur,*
L.Beethoven, C.Debussy, G.Fauré, C.Franck, R.Hahn,
C.Saint-Saëns, R.Wagner/R.Petit
National Paris Opera

Silvia AZZONI –
The title role in *The Little Mermaid,*
L.Auerbach/J.Neumeier
Hamburg Ballet, Germany

Cecilia FIGAREDO –
Lucia in *Adios*, *Hermano Cruel,*
L.Vitale/A.M.Stekelman
Ballet Argentino, Buenos Aires

Jillian MURPHY –
Titania in *The Dream*,
F.Mendelssohn-J.Lanchbery/F.Ashton
American Ballet Theatre, New York

Tamara ROJO –
Pas de deux from *Esmeralda*,
C.Pugni/N.Beresoff
Pas de deux from *Carmen*,
G.Bizet/R.Petit
Naples, Italy

DANCERS

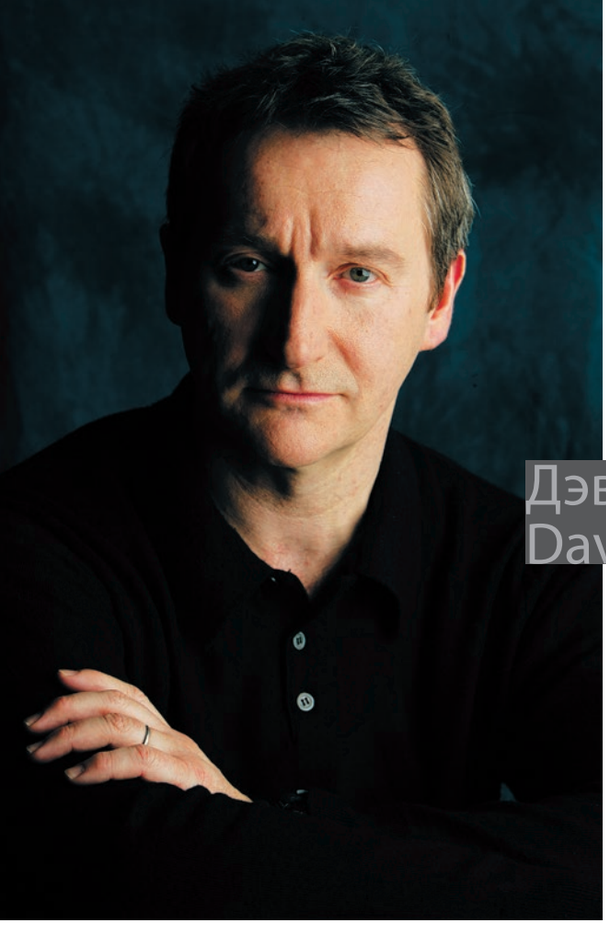
Carlos ACOSTA –
The title role in *Spartacus,*
A.Khachaturian/Y.Grigorovich
Bolshoi Theatre of Russia

Marcelo GOMES –
The principal male part in *C to C (Close to Chuck),*
Ph.Glass/J.Elo
American Ballet Theatre, New York
The title role in *Othello,*
E.Goldenthal/L.Lubovitch
American Ballet Theatre in Washington

Denis MATVYENKO –
Armand Duval in *La Dame aux Camélias*,
H.Berlioz/A.Maki
New National Theatre, Tokyo

Lucas OLIVA –
Franko in *Adios, Hermano Cruel,*
L.Vitale/A.M.Stekelman
Ballet Argentino, Buenos Aires

Yuri SMEKALOV –
Trigorin in *The Seagull,*
S.Rakhmaninov/B.Eifman
Boris Eifman State Academic Ballet Theatre, St. Peterburg,
St. Peterburg



© Photo by Steve Hanson

хореографы
choreographers

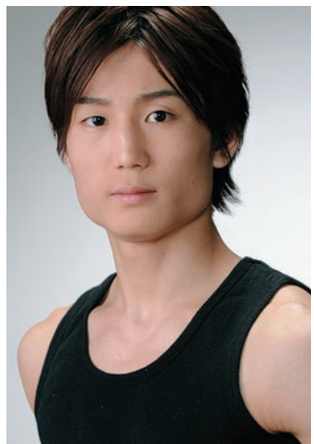
«Сирано», К. Дэвис
Бирмингемский Королевский Балет
Бирмингем, Великобритания

Cyrano, C. Davis
Birmingham Royal Ballet

Дэвид БИНТЛИ
David BINTLEY

David Bintley CBE was born in Huddersfield. From an early age he wanted to dance and he wanted to choreograph. He trained at the Royal Ballet School towards the end of what we look back on as an outstanding period in the Covent Garden company's history. He saw the dancing of Margot Fonteyn and Rudolf Nureyev, Antoinette Sibley and Anthony Dowell. He saw Frederick Ashton and Kenneth MacMillan making some of their masterworks for a superb company.
In 1976 he joined Sadler's Wells Royal Ballet (now Birmingham Royal Ballet) and quickly proved an outstanding character dancer. Those who were lucky enough to see him dance the leading role in Fokine's *Petrushka* still regard it as this generation's definitive performance.
He was fortunate to have as his artistic director the wise and far-seeing Peter Wright, who from the first encouraged the young Bintley in his wish to choreograph. Bintley made his first ballet, to Stravinsky's *Soldier's Tale*, before he was 16. His first professional work, for his Sadler's Wells company, came less than two years later: *The Outsider*, already dramatic, already showing insight into character.
From 1986 to 1993 he moved from being resident choreographer for Sadler's Wells Royal Ballet to being resident choreographer at Covent Garden. In 1995 Bintley was appointed Artistic Director of Birmingham Royal Ballet. One of his major successes was the full-length *Hobson's Choice* (1989), a broad comedy, which yet tugs at the heartstrings as Ashton's *La Fille mal gardée* manages to do. He can edge into pure dance territory, though his dancers always relate to a theme or a mood, as in *Consort Lessons* (1983), *Galanteries* (1986), *Allegri diversi* (1987) or *Tombeaux* (1993). He has an uncanny ability to imply rather than to state, so that in *Flowers of the Forest* (1985) he seems to be saying a great deal about war, about patriotism, even about the fall of Empire.
He manages this perfectly in the ever-popular *'Still Life' at the Penguin Café*; (1988). He can tell a dramatic story with a sure sense of what works in the theatre, as in his full-length works *Swan of Tuonela* (1982), *The Snow Queen* (1986), *Cyrano* (1991), *Far from the Madding Crowd* (1996) and his superbly successful full-length ballet *Edward II* (Stuttgart Ballet, 1995), based on Marlowe's play, which has proved even more successful with English audiences that German.
His full-length work, *Arthur*, developed even further his uncanny ability to transform mythology into dance and *Cyrano* (2007). He can be serious and spiritual, as in his deelpy felt *The Protecting Veil* (1998).
This delight is vividly dramatic, is about believable people in a real world, and yet breathtakingly caught and held in fascinating dance. In the same vein he surpassed himself with his popular hit, *The Nutcracker Sweeties*, revolutionising the very traditional *Nutcracker*, using Duke Ellington's jazz version. More recently he has enchanted us afresh with *The Shakespeare Suite*, his witty exploration of love's many guises, with the lyricism and classical perfection of his *Les Saisons* for The Royal Ballet, his imaginative new interpretation of *Beauty and the Beast* and his jazz-inspired reinterpretation of the Orpheus legend in *The Orpheus Suite*.

Дэвид Бинтли родился в Хадерсфилде и с детских лет стремился танцевать. Он учился в Королевской балетной школе в Лондоне, его сильными детскими впечатлениями стали выступления мировых звезд – Марго Фонтейн, Рудольфа Нуреева, Антуанетты Сибли и Антони Доуэла, и что особенно важно, встречи с Фредериком Аштоном и Кеннетом МакМилланом. В 1976 его приняли в труппу Сэдлерс Уэллс (ныне Бирмингемский королевский балет) и он быстро приобрел репутацию незаурядного характерного танцовщика. Он был незабываем для видевших его в ролях Петрушки в одноименном балете И. Стравинского, вдовы Симоны в «Тщетной предосторожности» и др.
Одним из первых, кто распознал в молодом артисте стремление к сочинительству, был Питер Райт. Свой первый балет Бинтли поставил в 16 лет – «История солдата» И. Стравинского. Менее чем через два года последовала его новая, более осмысленная постановка – «Аутсайдер» для Сэдлерс Уэллс.
С 1986 по 1993 Бинтли проделал путь от постоянного хореографа труппы Сэдлерс Уэллс до постоянного хореографа Ковент Гардена. Когда в 1993 он покидал это пост, чтобы стать свободным хореографом, семь балетных компаний из разных уголков мира предложили ему работу у себя. В 1995 Бинтли был назначен художественным руководителем Бирмингемского королевского балета.
Одной из его самых успешных постановок была «Выбор Хобсона» (1989). Также большой интерес вызвали хореография и актёрские работы в балетах «Уроки консорта» (1983), *Galanteries* (1986), *Allegri diversi* (1987) и *Tombeaux* (1993). Бинтли сознательный сторонник английской балетной традиции, идущей от Аштона и МакМиллана. Повествовательное начало в балете, театральность присущи его творчеству и программно представлены в таких его работах, как «Цветок в лесу» (1985), - это спектакль о войне, патриотизме, об упадке Империи, а также в балетах: «Спокойная жизнь в кафе Пингвина» (1988), «Лебедь Туонелы» (1982), «Снежная королева» (1986), «Сирано» (1991, 2007, на разную музыку), «Вдали от разъяренной толпы» (1996), «Эдвард II» по пьесе Кристофера Марло (Штутгартский балет,1995); «Защитная маска» (1998).
Бинтли также ищет соотношение классической музыкально-драматургической основы балета с новыми современными формами ее стилевой интерпретации (поп, джаз и пр.). Это направление творчества балетмейстера отражено в спектаклях «Кармина бурана», «Сладости Щелкуничка». Его «Шекспировская сюита» - остроумное исследование любовных масок и превращений, в то время, как «Сезоны» (Английский королевский балет) – воплощение лиризма и классического совершенства. Впечатляет его новая интерпретация «Красавицы и чудовища», а также вдохновленная джазом разработка мифологической темы в «Сюите Орфея».
Сегодня Бирмингемский королевский балет, руководимый Дэвидом Бинтли, является оригинальным творческим коллективом, выражающим видение жизни его лидером и признанным публикой.



New National Theatre,Tokyo

Хореографию представляет –
Акумиши Яката
(*Новый национальный театр Токио*)
Dancers – **Akimitsu Yahata**
(*New National Theatre Tokyo*)

хореографы
choreographers

«Фауст», Ф. Лист, Б. Майо
Балет Монте Карло, Монако

Faust, F.Liszt, B.Maillot
Les Ballets de Monte-Carlo, Monaco

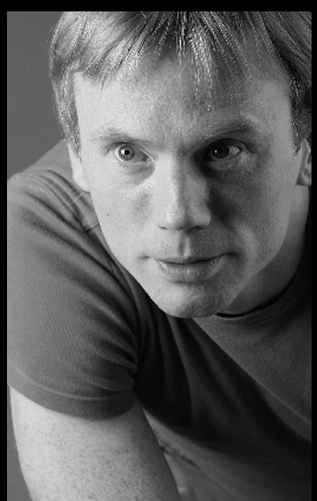
© Photo by Karl Lagerfeld

Жан-Кристоф МАЙО
Jean-Christophe MAILLOT

Born in 1960 in Tours (France), Jean-Christophe Maillot studied dance and piano at the National Conservatory of the Region of Tours under the direction of Alain Davesne, and afterwards he entered Rosella Hightower's International School of Dance in Cannes. He continued his studies up until he was awarded the Lausanne prize in 1977. Thereafter, John Neumeier engaged him with the Hamburg Ballet, where as soloist during five years, he danced principal roles. An accident brought a brutal halt to his dancing career. In 1983, Jean-Christophe Maillot returned to his hometown of Tours where he was named choreographer and director of the Grand Theatre Ballet of Tours, which later become a National Centre of Choreography. He created more than twenty ballets for this company. In 1985, he created the Dance Festival «le Chorégraphique». Monaco invited him to create Les Adieux for Les Ballets de Monte-Carlo and particularly in April 1987, Le Mandarin Merveilleux which was a great success. That same year, he asserted himself with *L'enfant et les sortilèges.* During the 1992-1993 season, he became Artistic Advisor of les Ballets de Monte-Carlo, and in September 1993, H.R.H. the Princess of Hanover appointed him as Director-Choreographer. His taking over as director of the company of fifty dancers has turned les Ballets de Monte-Carlo on a new path that rapidly develops the level of maturity and excellence that is indicative of the company today. He has created for les Ballets de Monte-Carlo: Bêtes Noires (1993), Home Sweet Home and Dov'e la luna (1994), Ubuhuha (1995), Vers un pays sage (1995), Romeo and Juliet (1996), Recto Verso (1997), l'Ile (1998), Cendrillon and Casse-Noisette Circus (1999), Opus 40, Entrelacs (2000), Oeil pour œil and La Belle (2001), Men's Dance (2002), D'une Rive à l'Autre (2003), Noces (2003), Miniatures (2004), Le Songe (2005) , Altro Canto (2006), Faust (2007). His personal inward quest is the origin of the new language that enables him to handle the great cl assics as well as to establish his mark in the world of abstraction – an artistic approach that has been heralded throughout the international press. His fervent passion is the development of his company and its ability to open to other creators. Thus Jean-Christophe Maillot enriches the repertoire of the company by yearly inviting renowned choreographers to Monaco, and, at the same time, offering to young choreographers the opportunity to work with his company. With the same verve, he assumes his responsibilities as director and his vocation as choreographer, and relies on a choice of dancers whose strong and contrasting personalities, as well as their great faculty of adaptation, spurs his never-ending pursuit to highlight their competency and their professional artistry. This fundamental preoccupation leads him, in 2000, to create the Monaco Dance Forum, an international showcase of choreographic art, which is the equivalent in the world of dance of the Cannes Festival to the cinema. In creating the Nijinsky awards, the highlight of the event, Jean-Christophe Maillot signs an article of faith and renders tribute to artists he considers insufficiently recognised. Via the many tours of les Ballets de Monte-Carlo to which he gives great importance, Jean-Christophe Maillot is recognised as one of the most represented French choreographers abroad: London, Paris, New York, Madrid, Lisbon, Seoul, Hong Kong, Cairo, Sao Paulo, Rio de Janeiro, Brussels, Tokyo, Mexico, Beijing, Shanghai. During the last years, he has been invited as guest choregrapher by les Grands Ballets Canadiens, the Royal Swedish Ballet, Essen Ballet , The Pacific Northwest Ballet, the Korea National Ballet, Stuttgart Ballett, Royal Danish Ballet where he has staged his productions such as «Cinderella», «Romeo and Juliet»…
In March 2007, Manfred Beilharz, intendant of the Hessisches Staatstheater in Wiesbaden invited him to stage the opera «Faust» and Jean-Louis Grinda, Director of the Opera of Monte-Carlo, has proposed him to stage the opera «Norma» in 2009. Jean-Christophe Maillot's production, La Belle, obtained the Nijinsky award for the best choreographic production of 2001 at the occasion of the Monaco Dance Forum in 2002, and the Danza & Danza Prize for the best show 2002, awarded by the Italian critics. Jean-Christophe Maillot is Officer of the Order of Cultural Merit and Chevalier of the Order of Grimaldi, in the Principality of Monaco and also Chevalier of the Order of Arts and Letter and Chevalier of the Legion of Honour in France.

Жан-Кристоф Майо, художественный руководитель Балета Монте-Карло, родился в 1960 в Туре (Франция), учился танцу и фортепиано в Национальной консерватории области Тур под руководством Алена Давена, а затем перешел к Розелле Хайтауэр в Международную школу танца в Каннах. В 1977 он был награжден Призом юношеского конкурса в Лозанне. Затем Джон Ноймайер принял его в труппу Гамбургского балета, где он как солист провел пять лет, исполняя главные партии. Несчастный случай прервал его танцевальную карьеру. В 1983 Жан-Кристоф Майо возвращается в родной город Тур, где становится хореографом и руководителем Большого театра балета Тура, впоследствии Национального центра хореографии. Более двадцати балетов поставил он для этой труппы. В 1985 он учреждает хореографический фестиваль.
Монако приглашает его создать «Прощание» для Балета Монте-Карло и в 1987 заслуживший исключительный успех «Чудесный мандарин». В том же году он ставит «Дитя и волшебство». В сезоне 1992-1993 он становится художественным советником Балета Монте-Карло и в 1993 Ее Королевское Высочество Принцесса Ганноверская назначает его художественным руководителем. Труппа из 50 артистов под его руководством быстро развивалась и достигла сегодня превосходного уровня. Он поставил для Балета Монте-Карло: «Чёрные чудища» (1993), «Родимый дом», Dov'e la luna (1994), Ubuhuha (1995), «К земле обетованной» (1995), «Ромео и Джульетту» (1996), Recto Verso (1997), «Остров» (1998), «Золушку» и «Щелкунчик в цирке» (1999), "Опус 40", *Entrelacs* (2000), «Око за око» и «Красавицу» (2001), «Танец мужчин» (2002), «К другому берегу» (2003), «Свадебка» (2003), «Миниатюры» (2004), «Мечта» (2005) , Altro Canto (2006), «Фауст» (2007). Жан-Кристоф Майо расширяет репертуар труппы, ежегодно приглашая в Монако, заметных хореографов, давая возможность молодым именам проявить себя на этой сцене. Сегодня Майо один из самых известных за границей французских хореографов, его имя знают в Лондоне и Париже, в Нью-Йорке, Мадриде, Лиссабоне, Сеуле, Гонконге, Каире, Сан Пауло, Рио-де-Жанейро, Брюсселе, Токио, Мехико, Пекине, Шанхае. В последние годы он был приглашен на постановки в Большой балет Канады, Шведский королевский балет, Балет Эссена, Тихоокеанский северо-западный балет, Штутгартский балет. В марте 2007 хореограф получил предложение от Штаатстеатра Висбадена поставить оперу «Фауст», а от оперного театра Монте-Карло – «Норму». Постановка Майо «Красавица» была удостоена в 2001 Приза Нижинского за лучшую хореографию и приза итальянской критики Danza & Danza. Хореограф награжден Орденом за заслуги в культуре, он также Кавалер Ордена Гримальди, Кавалер французского Ордена искусств и литературы, Ордена Почетного легиона Франции.

Photo by Marie-Laure Briane ©



Хореографию представляют –
Bernice Coppieters and Chris Roelandt *(Балет Монте Карло)*
Dancers – **Bernice Coppieters and Chris Roelandt** *(Les Ballets de Monte-Carlo)*

хореографы
choreographers

«Отелло»,
Дж. Голдсмит
Балет Альберты, Канада

Othello, J.Goldsmith
Alberta Ballet, Canada

Керк ПИТЕРСОН
Kirk PETERSON

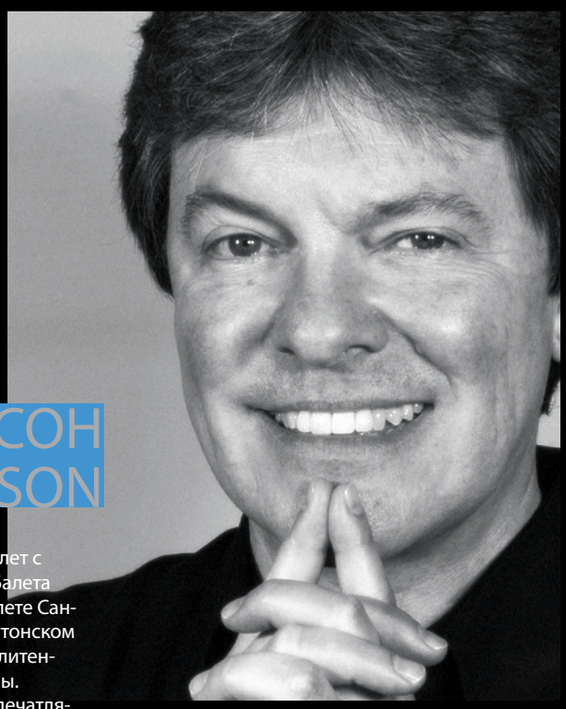


Photo by Rene Micheo ©

Хореографические работы Кёрка Питерсона, в течение пяти лет с успехом занимавшего пост художественного руководителя Балета Хартворда, можно видеть в Американском театре балета, Балете Сан-Франциско, Тихоокеанском северо-западном балете, Вашингтонском балете, Балете Пенсильвании, Цинцинати, Атланты, Метрополитен-опера, Оперы Сан-Франциско и Королевской балетной школы.
Карьера Питерсона, танцовщика-премьера, была долгой и впечатляющей. Он танцевал в Американском театре балета и Балете Сан-Франциско, в Лондонском Фестиваль-балете, Балета Харкнес и Вашингтонском балете. Его обширный репертуар включал всю классику и самые разнообразные сочинения современных авторов. В три года Питерсон начал заниматься танцем в родном Новом Орлеане, где проучился 15 лет у Лейлы Хайлер, замечательного балетного педагога Парижской Оперы.
Он начал сочинять, еще танцуя в труппе АБТ, и там создал балет «Травы на воде» для балерины Синтии Харвей. Его первая работа для Балета Сан-Франциско «Бабочка-белянка», созданная для балерины Эвелин Чиснерос, сделала его постоянным хореографом труппы. Позже он был назначен художественным руководителем Вашингтонского балета. Питерсон автор около 50 балетов. Его разнообразные и изменчивые композиции, такие как часто исполняемый «Колокольчики смерти» и балетная трилогия на музыку Филиппа Гласа «Нежное прикосновение глаз», «Вихрь» и «Изумлённый в горящих мечтах... » вызвали громкий резонанс. Далее последовали «Кармен», «Фанданго страсти» и «Завывание кошки» («Воображаемое танго»). В июне 2002 он поставил для Балета Пенсильвании «Танцуя с Моне» («Вечеринка в Аржантёйе»). А затем вместе со скрипачкой Сарой Чаанг сочинил «Фантазии на тему Кармен» для АБТ.
Питерсон зарекомендовал себя удачными возобновлениями классики, например, «Жизель», «Дон Кихот» и имеющая определенный успех «Спящая красавица». Он также создатель оригинальной версии «Коппелии» и «Щелкунчника». Питерсон в содружестве с Михаэлем Смуином делал две бродвейские постановки: «Некие идущие» и «Шогун» (последний по роману Джеймса Клавеля).
В 1994 Питерсон был назначен художественным руководителем Балета Хартворда, и в течение пяти лет поставил и возобновил около 20 балетов, включая «Верхом в урагане любви» и новые версии «Жар-птицы», «Весны священной», «Послеполуденного отдыха фавна». Последние пять лет Питерсон – постоянный хореограф Балета Цинцинатти и в настоящее время работает над трехактным балетом (под названием) «Метательное копье».
Питерсон вернулся в АБТ в 1999, в 2006 был назначен художественным руководителем студии при АБТ, а в настоящее время является главным привлеченный педагогом труппы и студии. В дополнение ко всем своим обязанностям Питерсон исполняет роли доктора Копелиуса в «Коппелии», вдовы Симоны в «Тщетной предосторожности», Фокусника в «Петрушке» и множество других партий. Для АБТ он возобновил «Тему с вариациями» Баланчина, наиболее полную версию «Шопенианы» Михаила Фокина. В октябре 2007 состоялась премьера полнометражного балета «Отелло» в Балете Альберты на музыку легендарного композитора кино Джерри Голдсмита.

Kirk Peterson was the innovative Artistic Director of the Hartford Ballet for five years and his choreography has been seen with American Ballet Theatre, San Francisco Ballet, Pacific Northwest Ballet, Pennsylvania Ballet, Washington Ballet, Cincinnati Ballet, Atlanta Ballet, BalletMet, San Francisco Opera and The Royal Ballet School.
Peterson has had a long and distinguished career as a principal dancer with American Ballet Theatre and San Francisco Ballet. He was also a principal dancer with London Festival Ballet, Harkness Ballet and the National Ballet of Washington. Peterson's extensive repertoire as a dancer included all the full-length classics and he appeared in a wide range of works by the world's leading choreographers. Peterson began his ballet studies at the age of three in his native New Orleans, where he studied for fifteen years with Lelia Haller, a distinguished pedagogue from the Paris Opera Ballet.
During the summer of 1999, Peterson appeared in, served as Ballet Master and consultant, and staged classroom segments for the feature film *Center Stage*.
He began choreographing while still a member of American Ballet Theatre and created the ballet *Floating Weeds* for ballerina Cynthia Harvey. His first work for San Francisco Ballet, *Cloudless Sulphur*, created for ballerina Evelyn Cisneros and commissioned by artistic director Michael Smuin, led to his being named a resident choreographer of the company. In 1985, he then created a one act *Othello* to the music of Carl Ruggles. He was a founding member of the San Francisco based OMO Dancers and was later appointed Assistant Artistic Director of the Washington Ballet.
Peterson has to date choreographed over 50 ballets. His varied and challenging works, such as the often-performed *Belling the Slayer* and his trilogy of ballets to the music of Philip Glass, *The Eyes That Gently Touch*, *Vortex* and *Amazed in Burning Dreams*, have received consistently high acclaim. His more recently created *Carmen*, *Fandango Furioso* and *The Howling Cat* (*Imaginary Tango*), have added to the long list of his imaginative works. His ballet *Dancing with Monet* (*A Gathering at Argenteuil*), which premiered in June 2002, was created for the Pennsylvania Ballet. He also collaborated with violinist Sarah Chang on his new *Carmen Fantasy* for American Ballet Theatre.
Peterson is a specialist in re-staging the full-length classical repertoire such as *Giselle* and *Don Quixote* and has had a particular success with his *The Sleeping Beauty*. He has also created original versions of *Coppélia* and *The Nutcracker*.
Peterson collaborated with Michael Smuin on two Broadway productions. The first, *Anything Goes*, starred Patti LuPone. In 1990, he was co-choreographer with Smuin of a lavish musical based on James Clavell's novel *Shogun*.
The Hartford Ballet appointed Peterson its Artistic Director in 1993. During his five years with Hartford, Peterson created or re-staged nearly 20 works including *Reinin' in the Hurricane* and new versions of *The Firebird*, *Le Sacre du Printemps* and *L'Apres Midi d'un Faune*. Peterson, now in his fifth year as Resident Choreographer of Cincinnati Ballet, is presently collaborating with composer Michael Torke on a new three-movement ballet entitled *Javelin*.
Peterson rejoined American Ballet Theatre as Ballet Master in August 1999, was appointed Artistic Director of American Ballet Theatre's Studio Company in 2006 and is presently Master Associate Teacher for the entire institution. In addition to his other duties, Peterson performs the roles of Dr. Coppélius in *Coppélia*, the Widow Simone in *La Fille mal gardée*, the Charlatan in *Petrouchka* and numerous other roles. For the Company he re-staged George Balanchine's original version of *Theme and Variations* and Michel Fokine's definitive version of his masterpiece, *Les Sylphides*.
In October of 2007, Alberta Ballet will premiere Peterson's new full-length *Othello* to the music of legendary film composer Jerry Goldsmith.

Photo by Alberta Ballet ©

Хореографию представляет –
Келли МакКинли
(Балет Альберты)
Dancers – **Kelly McKinlley**
(Alberta Ballet)

Photo by Ballet Argentino ©

Ана Мария ШТЕКЕЛЬМАН
Ana Maria STEKELMAN

Ана Мария Штекельман обучалась современному танцу в Буэнос-Айресе и Нью-Йорке в Школе танца Марты Грэм. В 1968 она была принята в Школу танца Оскара Арайса и в 1972 в Оперный колледж. Она была одной из основательниц Современного балета Театра Сен Мартен в Буэнос-Айресе и художественным руководителем этой труппы в 1977-1986 и в1988-1990.
После создания ее собственной компании «Тангокинезис» она глубоко познала сплав танго с современным танцем и представила свои открытия на самых важных фестивалях: в Иерусалиме, на Осеннем фестивале в Мадриде, Биеннале танца в Лионе, фестивале в Колорадо, Американском танцевальном фестивале, в Мировом финансовом Центре в Нью-Йорке, дважды в Кеннеди-центре. Она была единственной аргентинкой-хореографом, приглашенной участвовать в закрытии Авиньонского фестиваля в папском дворце в 1999. Дважды ее труппа вместе с Хулио Бокка выступала в Париже, в Пале Гарнье, показывая всемирно известную программу «Посвящение танго». Ана Мария Штекельман создала сочинения для разных балетных трупп, среди которых Ballet Stagium в Бразилии, Северный Балет во Франции, Балет Римской оперы, Национальный балет Чили, Балет Театра Колон в Буэнос Айресе. Она создала несколько работ для выдающегося танцовщика Хулио Бокка. По просьбе Карлоса Сауры она сочинила несколько эпизодов в его фильме «Танго», лента была отмечена Премией американской хореографии в Лос-Анджелесе. Всего же Ана Мария Штекельман удостоена у себя на родине, в США и в латиноамериканских странах боле двадцати призов, как за конкретные свои работы, так и за вклад в современную танцевальную культуру и сценическую практику. Последние пять лет отмечены особой интенсивностью творческой работы балетмейстера. Труппа под ее руководством много гастролировала в США и Южной Америке, Мексике, Франции, Италии, Греции и Германии, участвовала в танцевальных фестивалях в Берлине, Ганновере, Асунсьоне (Парагвай), Пальм бич (США) и др. В 2006 в Риме режиссер Альфредо Ариас привлек Анну Марию Штекельман к работе над хореографией оперной постановкой «Влюбленный Дракула».

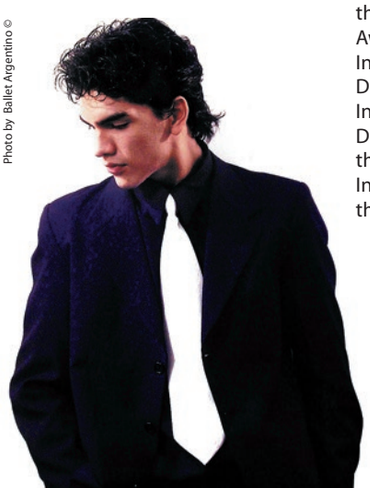


Photo by Ballet Argentino ©

хореографы
choreographers

«Прощай, жестокий брат», Л.Витале
Балет Аргентины, Буэнос Айрес

Adios,Hermano Cruel, L.Vitale
Ballet Argentino, Buenos Aires

Ana Maria Stekelman studied Modern Dance in Buenos Aires with Paulina Ossona and Renate Schottelius and in New York in the Martha Graham Dance School. In 1968 she joined the School of Dance of Oscar Araiz and in 1972 the Opera College (Dance and Music Research). She was a founder member of the San Martin Theatre Contemporary Ballet and she was Artistic Director of that Company since 1977 to 1981 and again since 1988 to 1990. She was invited to the American Dance Festival in 1976, 1978 and 1990. After creating her Company «Tangokinesis» she deepened her research into the fusion of Tango with modern Dance. With that she toured the world performing in the most important festivals, such as: Jerusalem, Autumn Festival in Madrid, Biennale de la Danse de Lyon, Colorado Dance Festival, American Dance Festival, World Financial Center in New York, and twice at the Kennedy Center. She was the only Argentine Choreographer invited to close the Festival of Avignon in the Coeur d'honneur del Palais des Papes (1999).
She presented her Company together with Julio Bocca at the Paris' Opera Garnier, performing the worldwide preview of «Consagración del Tango» (Tango's Consecration). Ana Maria Stekelman created pieces for different ballets in the world, among them, the Ballet Stagium of Brazil, Ballet du Nord in France, Ballet dell' Opera of Rome, National Ballet of Chile, and the Ballet of the Colon Theatre of Buenos Aires. She created several works for the foremost international dancer Julio Bocca: «Concertango», «Consagración del Tango», «Mambo Suite», «Piazzolla Tango Vivo»; «Bocca Tango», «Repercusiones», «El hombre de la corbata roja». Ana Maria Stekelman was asked by Carlos Saura to choreograph some scenes for the film «Tango», for which she was awarded the American Choreography Award in Los Angeles, U.S.A.
In April 2002 her Company Tangokinesis was selected to star in the Documentary film «Tango Désir» produced by the French Channel Arte.
In 2006 Ana María Stekelman traveled to Rome, Italy, engaged by the Director Alfredo Arias to take charge of the Choreographic Direction of the Opera «Dracula in love».
In September her Company did a tour in Greece and in October toured through Mexico.

Хореографию представляют –
Сесилия Фигаредо, Джонатан Лухан *(Балет Аргентины)*
Dancers – **Cecilia Figaredo**, **Jonatan Luján** *(Ballet Argentino)*

Photo by Paris National Opera Ballet ©

танцовщицы
ballerinas

Альбертина,
«Пруст или нетерпение сердца»,
Л. Бетховен, К. Дебюсси, Г. Форе, Ц. Франк, Р. Хан,
К. Сен-Санс, Р. Вагнер / Р. Пети
Балет Парижской Национальной оперы

Albertine in ***Proust***
ou les intermettences du coeur,
L. Beethoven, C. Debussy, G. Fauré, C. Franck, R. Hahn,
C. Saint-Saëns, R. Wagner / R. Petit
Paris National Opera Ballet

Элеонора АББАНЬЯТО
Eleonora ABBAGNATO

Родилась в 1978. Начала заниматься классическим балетом в пятилетнем возрасте в Италии, затем поступила в Школу Марики Безобразовой в Монте-Карло. Ролан Пети выбрал Элеонору на роль Авроры-девочки в своей версии «Спящей красавицы», когда ей было 11 лет. В 1991 она перешла в Центр Танца Розеллы Хайтауэр в Каннах, а в следующем году – в Балетную школу Парижской Оперы. В 1996 была зачислена в труппу и с тех пор принимает участие во многих спектаклях классического и современного репертуара (от Баланчина до Нуреева и от Ролана Пети до Пины Бауш). В 1999 переведена в разряд корифеек; в 2000 получила звание солистки, станцевав сольные партии в «Дон Кихоте», «Спящей красавице», «Золушке», «Баядерке», «Раймонде», «Щелкунчике» (все – Р. Нуреев); «Искушении Луны» (М. Грэм), «Сильфиде» (П. Лакот), в балетах «Клавиго» и «Юноша и смерть» (Р. Пети), а также в «Изумрудах» (Дж. Баланчин). 21 февраля 2001 перешла на положение первой солистки и в её репертуаре прибавились: «Bella Figura», «Шагающие камни» и «Сладкие заблуждения» (И. Килиан), «Сон в летнюю ночь», «Сильвия» и «Дама с камелиями» (Дж. Ноймайер), «Собор Парижской Богоматери», «Арлезианка» и «Кармен» (Р. Пети); «Концерт», «Послеполуденный отдых фавна» и «Другие танцы» (Дж. Роббинс), «Весна священная» и «Орфей и Эвридика» (П. Бауш), «Конкурс» (М. Бежар), Мирта в «Жизели» (по Ж. Коралли и Ж. Перро), «Драгоценности», «Четыре темперамента» и «Аполлон» (Дж. Баланчин), «Иван Грозный» (Ю. Григорович), «Дон Кихот», «Лебединое озеро», «Золушка» (Р. Нуреев) и «Парк» (А. Прельжокаж). В программе гала «В честь Клод Бесси» исполнила отрывок из «Па Богов» Джина Келли (2004).
Стала первой исполнительницей в Парижской Опере балетов: «Головокружительное упоение точностью», *Approximate Sonata*, *Artifact Suite* (У. Форсайт); «Пруст или нетерпение сердца» (Р. Пети).
В 1998 – финалистка Международного конкурса в Варне; в 1990 получила Первый Приз «Юное дарование» в Катане; Первый Приз «Танцевальный Приз Европы»; Приз Общества Карпо за заслуги в сезоне 1998/1999; Приз Позитано и Приз зрительских симпатий, присуждаемый АРОП (Общество друзей Парижской Оперы) (2000); Первый международный приз Джино Тале (2001). Регулярно выступает заграницей, в частности в Италии, Японии, России.

Born in 1978, Eleonora Abbagnato began classical dancing at the age of five. Then she entered Marika Bresobrasova School at Monte-Carlo. At the age of 11 she was chosen by Roland Petit to dance 'Aurore enfant' in his version of *The Sleaping Beauty*. In 1991 she is a pupil of Rosella Hightower Dance Center in Cannes, and next year she enters l'Opéra de Paris Ballet school. In 1996 Eleonora Abbagnato joins the Ballet of l'Opéra de Paris and dances in many ballets of classical and contemporary repertoire (including ballets by George Balanchine, Rudolf Noureev, Roland Petit and Pina Bausch).
In 1999 she becomes «Coryphée», in 2000 she is niminated a Soloist and dances the leading roles in *Don Quichotte, La Belle au bois dormant, Cendrillon, La Bayadère, Raymonda*, *Casse-Noisette* (by Rudolf Noureev), *Temptations of the Moon* (by Martha Graham), *La Sylphide* (by Pierre Lacotte), *Clavigo* and *Le Jeune homme et la Mort* (by Roland Petit), *Emeraudes* (George Balanchine)… On February 21, 2001 Eleonora Abbagnato becomes **«Première Danseuse»,** her repertoire includes: *Bella Figura*, *Stepping Stones* et *Doux mensonges* (Jiří Kylián), *Le Songe d'une nuit d'été*, *Sylvia* et *La Dame aux camélias* (John Neumeier), *Notre-Dame de Paris*, *L'Arlésienne* et *Carmen* (Roland Petit), *The Concert*, *Afternoon of a faun, The Cage* et *Other Dances* (Jerome Robbins), *Le Sacre du printemps* et *Orphée et Eurydice* (Pina Bausch), *Le Concours* (Maurice Béjart), 'Myrtha' in *Giselle* (based on Jean Coralli and Jules Perrot), *Joyaux*, *Les Quatre tempéraments*, *Symphonie en ut* et *Apollon* (George Balanchine), *Ivan le Terrible* (Yuri Grigorovich), *Don Quichotte*, *Le Lac des cygnes, Cendrillon* (Rudolf Noureev) and *Le Parc* (Angelin Preljocaj). In «Hommage à Claude Bessy» Gala she dances an extract from *Pas de Dieux* by Gene Kelly (2004).
She was the first to dance at l'Opéra de Paris such ballets as: *The Vertiginous Thrill of Exactitude, Approximate Sonata, Artifact Suite* (William Forsythe), *Proust ou les intermittences du cœur* (Roland Petit).
In 1998 she became the finalist of the International Dance competition in Varna. In 1990 she won the First Prise 'Jeune espoir' in Catane, the First Prize «Prix Danse Europe», Cercle Carpeaux Prize for the achievements in 1998/99 season. In 2000 she won Positano Prize and "Prix du Public", and in 2001 – Gino Tani International Prize. Eléonora Abbagnato regularly dances abroad: in Italy, Japan and Russia.

Photo by Holger Badekow ©

Сильвия АЦЦОНИ
Silvia AZZONI

танцовщицы
ballerinas

Заглавная роль, **«Русалочка»**,
Л.Ауэрбах/Дж.Ноймайер
Гамбургский балет

The title role in ***The Little Mermaid***,
L.Auerbach/J.Neumeier
Hamburg Ballet

Сильвия Аццони родилась в Турине, Италия и начала учиться танцу в балетной школе родного города, затем продолжила обучение в Школе Гамбургского балета. Ее учителями были Драгика Зах, Марианна Крузе, Илзе Видеман, Кевин Хайген. Она была принята в труппу Гамбургского балета в 1993, в 1996 стала солисткой, в 2001 – первой солисткой.
Она исполняет ведущий репертуар этой труппы, созданный Джоном Ноймайером: Хлоя («Дафнис и Хлоя»), Навзикая («Одиссей»), Балерина («Петрушка»), Елена («Сон в летнюю ночь»), Джульетта («Ромео и Джульетта»), Маргарита («Дама с камелиями»), Аврора, Флорина, Добрая фея («Спящая красавица»), Мари («Щелкунчик»), Розалина («Как вам это понравится»), Ингрид, Анитра, Зеленая дева («Пер Гюнт»), Жизель, Элиана («Сага о Короле Артуре»), Ромола («Нижинский»), Нина Заречная («Чайка»), Констанция Вебер («Окно в Моцарт»). Она стала первой исполнительницей партий в ряде сочинений Ноймайера: «Прелюд», «Смерть в Венеции», «Мессия», «Ноктюрн» (из «Песен в ночи»), «Зимний путь», а также роль Русалочки из одноименного балета, за которую балерина номинируется на Приз Benois de la Danse.
В репертуаре Сильвии Аццони также хореография Фредерика Аштона, Джорджа Баланчина, Матса Эка, Кристофера Уилдона, Иржи Бубеничека.
Как приглашенная балерина Сильвия Аццони выступала в Мюнхене, Москве, Милане, Токио, Варшаве, Вене, Кремоне, Вероне, Таормине, Мацерате, Нью-Йорке, Австралии.
Сильвия Аццони обладательница ряда наград: Приз Доктора Вильгельма Обердорфера, Danza & Danza Prize – как лучшей итальянской танцовщице за границей (2004), Приз Рольфа Мареса Гамбургскому театру в категории «Лучший спектакль» в сезоне 2006-2007 за «Русалочку».

Born in 1973, in Turin. Italy. Graduated from Baletna Skola in Turin and Hamburg Ballet School, where her teachers were Dragica Zach, Marianne Kruuse, Ilse Wiedmann,
Kevin Haigen. In 1993 she joined Hamburg Ballet company, in 1996 she became a Soloist and in 2001- Principal. Her repertoire includes the leading roles in the ballets created by John Neumeier : Pallas Athena und Nausikaa (*Odyssey*), Chloe (*Daphnis and Chloe*), Ballerina(*Petrushka*), Helena (*A Midsummer Night's Dream*), Marguerite (*The Lady of the Camellias*), Juliet (*Romeo and Juliet*), Aurora, The Good Fairy und Princess Florine (*The Sleeping Beauty*), Marie, (*The Nutcracker*), Cinderella and a Stepsister (*A Cinderella Story*), Giselle (*Giselle*), Elaine (*The Saga of King Arthur*), Rosalind (*As You Like It*), Romola Nijinsky(*Nijinsky*),Constanze Weber (*Windows on MOZART*), Nina Saretschnaja (*The Seagull*). She created several parties in Neumeier's ballets: *Préludes CV, Death in Venice, Messiah, Nocturnes from "Songs of the Night", Winterreise,* and also *The Little Mermaid*, for which she is nominated Benois De LaDanse Prize.
Her repertoire also includes the roles in the ballets by Frederick Ashton, George Balanchine Mats Ek, Christopher Wheeldon and Jirjí Bubenícek.
As a guest balerina she performs in Munich, Moscow, Milan, Tokyo, Warsaw, Vienna, Cremona, Verona, Macerata, Taormina, New York and Australia.
Silvii Azzoni has been awarded several prizes: Dr.-Wilhhelm-Oberdörffer-Prize, Danza & Danza Prize as the Best Italian Dancer Abroad (2004), Rolf Mares Prize for the Hamburg Theaters 2006/2007 in the category "Outstandig Performance" for *The Little Mermaid.*

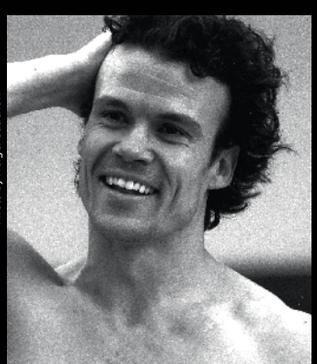


Photo by Holger Badekow ©

Партнёр – **Карстен Юнг**
(Гамбургский балет)
Partner – **Carsten Jung**
(Hamburg Ballet)

Photo by Holger Badekow ©

Photo by American Ballet Theatre ©

танцовщицы
ballerinas

Титания, **«Сон»**,
Ф.Мендельсон-Дж.Ланчбери/Ф.Аштон
Американский театр балета

Titania in ***The Dream***,
F.Mendelssohn-J.Lanchbery/F.Ashton
American Ballet Theatre

Джилиан МЁРФИ
Gillian MURPHY

Родилась в Уимблдоне, Великобритания, росла во Флоренции и Северной Каролине. В три года начала заниматься балетом в Бельгии и продолжила обучение в Северной Каролине, а также на летних курсах школы Балета Сан-Франциско и АВТ. В детском возрасте начала появляться в спектаклях. Ей посчастливилось работать с Мелиссой Хайден, балериной Баланчина, что определило в дальнейшем успешное усвоение его репертуара. В 1994, когда ей было 15 лет, Мерфи стала финалисткой международного конкурса балета в Джексоне. В 1995 получила швейцарский Prix de Lausanne (конкурс проводился в Москве). В 16 лет номинировалась на Президентскую стипендию и получила Приз Национального фонда поддержки искусства первой степени. В 1998 ее награждают Фонд Принцессы Грейс (Монте Карло) и Фонд Гранта (США). Джилиан Мерфи – прима балерина Американского Театра Балета (АВТ) с 2002. В ее репертуаре вся балетная классика, идущая на этой сцене: «Лебединое озеро», «Корсар», «Тщетная предосторожность», «Раймонда», «Щелкунчик», «Ромео и Джульетта», «Манон», «Дон Кихот», «Спящая красавица», «Жизель», «Отелло», а также «Золушка» в постановке Дж. Куделки. В сезоне 2006-2007 балерина присоединила в этот список Никию в «Баядерке» и роль в мировой премьере Туайлы Тарп. Также исполняла роли в балетах Дж. Баланчина, Дж. Кранко, Рональда Хинда, Туайлы Тарп, Лара Любовича, Начо Дуато, Джерома Рббинса, Стэнтона Уэлша, Уильяма Форсайта, Иржи Килиана, Фредерика Аштона, Марты Грэм, Джона Ноймайера, Роберта Хилла, Йормы Эло, Бенжамена Мильпье, Натали Вайр. К ее достижениям относится Одетта-Одиллия в телеверсии «Лебединого озера» (PBS), запись на DVD снискала Премию Эмми в 2006. Для телевидения также сняты ее сценические работы: «Корсар» (АВТ) и «Летучая мышь» (Вашингтонская опера). Готовится к выпуску двухчастный фильм «Центральная сцена». Также участвовала в видеосерии балетов Баланчина, выпускаемых Фондом его имени. Как приглашенная балерина появлялась на сценах Мариинского театра в партии Одетта-Одиллии (2008), Большого театра, в Вероне, на фестивале в Сполетто, в труппе Гамбургского балета, Берлинской государственной опере, Сантъяго, Греции – в ансамбле с Владимиром Малаховым, а также в балетных гала в Далласе, Тороноте и Мехико-сити. В течение последних трех лет Мерфи ведет образовательную программу для учащихся 12-14 лет.

Ms. Murphy was born in Wimbledon, United Kingdom, and raised in Florence, South Carolina. She began her ballet training at the age of three in Belgium and continued her studies when the family returned to South Carolina. Her early training included the summer programs at the San Francisco Ballet School, The School of American Ballet, the Walnut Hill Summer Dance Workshop and the South Carolina Summer Dance Institute. As a young dancer, she appeared with the Columbia City Ballet and received the Grand Prize at the Metrolina Ballet Competition in Charlotte, North Carolina. She enrolled at the North Carolina School of the Arts for advanced dance training and academic education. While there, she worked closely with Melissa Hayden, one of Balanchine's great ballerinas. In 1994, at the age of 15, Ms. Murphy was a finalist at the Jackson International Ballet Competition. In 1995, she was awarded the Prix de Lausanne Espoir after performing the final round at the Bolshoi Theater in Moscow. At the age of 16, she was nominated as a Presidential Scholar and received a National Foundation in the Arts Level I Award. In 1998, the Princess Grace Foundation honored her with a Foundation USA Grant.
Gillian Murphy is a principal ballerina with American Ballet Theatre. She joined the Company as a member of the corps de ballet in 1996. Ballet Theatre promoted her to soloist in 1999 and named her principal dancer in 2002. She has danced leading roles in the Ballet Theatre's repertoire of full-length classics, *Swan Lake, Le Corsaire, La Fille Mal Gardee, Raymonda, The Nutcracker,* James Kudelka's *Cinderella, Sylvia, Manon, Don Quixote, Romeo and Juliet, Othello, The Sleeping Beauty* and *Giselle.* During the Company's spring 2008 Metropolitan Opera House season, she will add Nikiya in *La Bayadere* to her repertoire and dance a leading role in a world premiere by Twyla Tharp. Roles in shorter works include ballets by George Balanchine, John Cranko, Lar Lubovitch, Ronald Hynd, Agnes de Mille, Twyla Tharp, Nacho Duato, Jerome Robbins, Stanton Welch, William Forsythe, Jiri Kylian, Harald Lander, Frederick Ashton, Martha Graham, Antony Tudor, Jorma Elo, Benjamin Millepied, John Neumeier, Robert Hill, Natalie Weir. Other notable career achievements include dancing Odette/Odile in a PBS television production of *Swan Lake,* seen around the world and on DVD and winner of the 2006 Emmy Award as Outstanding Program. Other television appearances include Ballet Theatre's *Le Corsaire* and The Washington Opera's *Die Fledermaus.* She was in the feature film *Center Stage* and it's sequel, *Center Stage 2,* to be released in spring 2008. She participated in the Balanchine Foundation's video series showing distinguished dancers, who worked with George Balanchine, teaching their roles to young performers. Ms. Murphy makes her debut with the Kirov Ballet as Odette/Odile in March 2008. She appears frequently as a guest throughout the world including Performances of the *Tchaikovsky Pas de Deux* at the Bolshoi Theatre in Moscow, the *Black Swanpas de deux* and *Diana and Äcteon Pas de Deux* in Verona, Italy, *Don Quixote* at the historic Teatro Romano in Verona, a series *of Swan Lake* and *Gala Performances* in Japan, the Festival of the Two Worlds in Spoleto, Italy, Vail International Dance Festival, the Nijinsky Gala with the Hamburg Ballet, Berlin Staatsballett, the Ballet de Santiago in Santiago, Chile, a tour of Greece with an ensemble headed by Vladimir Malakhov and *Gala Performances* in Dallas, Texas, Toronto, Canada and Mexico City. For three summers Ms. Murphy directed a training program for dancers aged 12 to 14, *Dreamcatchers.*

танцовщицы
ballerinas

Па де де из балета **«Эсмеральда»**,
Ц.Пуни/Н.Березов
Па де де из балета **«Кармен»**,
Ж.Бизе/Р.Пети
Неаполь, Италия

Pas de deux in ***Esmeralda***,
C.Pugni/N.Beresoff
Pas de deux in ***Carmen***,
G.Bizet/R.Petit
Naples, Italy

Тамара РОХО
Tamara ROJO

Photo by Kiyonori Hasegawa ©

Тамара Рохо начинала учебу в Школе Виктора Ульяте и завершала свое образование под руководством Дэвида Хоуарда и Ренато Паронни. В 20 лет стала обладательницей Золотой медали и премии критики, единодушно присужденной ей на престижном Парижском конкурсе (1994), в жюри которого входили Наталия Макарова, Владимир Васильев и Галина Самсова. С самого начала своей артистической карьеры Тамара Рохо бралась за роли, требовавшие большой зрелости. В Мадридском балете репертуар балерины сочетал классическую технику с ее испанскими корнями. В 1995-97 по приглашению Галины Самсовой она танцует в Шотландском балете Одетту-Одиллию, Фею Драже («Щелкунчик»), «Сильфиду» и «Ромео и Джульетту» Джона Кранко. Летом 1996 Балет Оперы Ниццы приглашает ее выступить в своих спектаклях. Она выступает в Женеве и на фестивале в Гранаде, где танцует «Треуголку» и «Голубой Дунай», а в апреле 1996 появляется в «Рождении Орфея» Вегетти-Пицци, созданном для нее Энте Лирико (Арена ди Верона, одноактная опера-балет на музыку Лоренцо Ферреро). В рождественский сезон 1997 лондонская публика увидела ее с труппой Английского национального балета в «Щелкунчике» Дерека Дина. С этой труппой Тамара Рохо исполняет партии в балетах «Спящая красавица» (Аврора), «Сфинкс» и «Соло для органа» Глена Тетли, «Золушка», «Лебединое озеро», «Пахита», «Коппелия», «Этюды» Микаэля Кордера, «Щелкунчик» (Фея Драже) Дерека Дина. В ее репертуаре Джульетта в «Ромео и Джульетта» Дерека Дина; главные партии в балетах Кристофера Хэмпсона «Перпетуум мобиле» и «Прелюды», а также Избранница в «Весне священной» Кеннета МакМиллана. Она снискала большой успех у критики и публики в турне Английского национального балета в Гонконге и Австралии и за выступление в роли Одетты-Одиллии в «Лебедином озере» Дерека Дина в Альберт-Холле в Лондоне. В июле 2000 станцевала Жизель на сцене Королевского театра Ковент-Гарден. С труппой Королевского балета исполнила главные роли в «Лебедином озере», «Игре теней» Тюдора, «Ромео и Джульетте», «Сыне земли», «Майерлинге» и «Манон» МакМиллана, «Онегине» Кранко, «Дон Кихоте» Нуреева, «Баядерке» и «Спящей красавице» Макаровой, «Кармен» и «Жизели» Матса Эка, «Ундине» и «Золушке» Аштона и других. В качестве приглашенной звезды танцевала на сценах театров: Ла Скала, Оперы Ниццы, Арены ди Верона, Шотландского Балета, Национального балета Кубы, Немецкой Оперы в Берлине и участвовала в многочисленных международных гала-концертах. Недавно награждена Испанской Королевской Золотой медалью изящных искусств.

Photo by B.Doral ©

Tamara Rojo started at the Madrilenian school of Victor Ullate and completed her formation with David Howard and Renatto Paronni. At 20 she won the Gold Medal and Critics' Award by unanimous vote of the prestigious Paris concourse of 1994, with a jury which included Makarova, Vassilief and Samsova. From the beginning of her professional career Tamara Rojo has undertaken diverse roles that require great interpretive maturity. With the Ballet de la Comunidad de Madrid her repertoire mixes the classical technique with her profoundly Spanish roots. She excelled in roles such as *Arraigo*, *Arrayan* and the roles created for her by Victor Ullate, *Volando hacia la luz* and *Concierto para Tres*. In 1995, invited by Galina Sansova of the Scottish Ballet she danced *Swan Lake* (Odete/Odile), and in 1996 *The Nutcracker* (Sugar Plum Faire) and in the spring of 1997 *La Sylphide*, and Cranko's *Romeo and Juliet*. The Ballet of the Opera of Nice invited her as Guest Artist during the summer of 1996. She appeared in Nice, Genova and Granada's Festival where she danced *The Three Corner Hat* and *Blue Danube*. In April 1996, she danced *Nascita de Orfeo* of Veggetti/Pizzi, created for her by Ente Lirico (Arena de Verona, Ballet/Opera in one act, music by Lorenzo Ferrero). With English National Ballet, during the Christmas Season of 1997, the London Public saw her in the newly created role of Clara in Derek Deane's production of *The Nutcracker*. As Principal Dancer of the E.N.B. Tamara's roles include Aurora, *The Sleeping Beauty*, Glen Tetley's *The Sphinx* and *Voluntaires*, Michael Corder's *Cinderella*, Odette/Odile *Swan Lake*, *Paquita*, *Coppélia*, *Etudes*, The Sugar Plum Fairy in Derek Deane's *The Nutcracker*. She created the role of Juliet in Deane's production of *Romeo and Juliet* and Clara in Deane's production of *Nutcracker* and Christopher Hampson's *Perpetuum mobil* and *Preludes*. She also danced the role of the Chosen Maiden in Kenneth MacMillan's *Rite of Spring*. She achieved a great success of, both, critic and public during E.N.B.'s tour to Hong Kong and Australia as well as at the Royal Albert Hall for her interpretation of Odette/Odile in Deane's production for the round. In July 2000 Tamara danced *Giselle* with the Royal Ballet at the Covent Garden. Since joining The Royal Ballet she has performed, at the Covent Garden, Odette/Odile *Swan Lake*, Tudor's *Shadowplay*, K. Macmillan's *Juliet*, *Son of the Earth*, *Mayerling* and *Manon*, Cranko's *Onegin*, Nureyev's *Don Quixote*, Makarova's *Bayadere* and *Sleeping Beauty*, Ek's *Carmen*, *Giselle*, Sugar Plum Fairy (*The Nutcracker*), Ashton's *Ondine* and *Cinderella*, etc., etc. As Guest Star she has danced with the Ballet Teatro alla Scala, Ballet of the Opera of Nice, Ente Publico Arena de Verona, Scottish Ballet, Ballet National de Cuba and Ballet Deutsch Oper Berlin and has participated in numerous international Galas. She has recently been awarded the Spanish Royal Gold Medal of Fine Arts.

Партнёр – **Ленз Чанг**
Partner – **Lienz Chang**

Сесилия ФИГАРЕДО
Cecilia FIGAREDO

Photo by Ballet Argentino ©

танцовщицы
ballerinas

Люсия, **«Прощай, жестокий брат»**,
Л.Витале/А.М.Штекельман, *Балет Аргентины*

Lucia in ***Adios, Hermano Cruel,***
L.Vitale/A.M.Stekelman, *Ballet Argentino*

Сесилия Фигаредо начинала учиться в Национальной школе танца, и затем была принята в Высший институт искусств Театра Колон в Буэнос-Айресе в 1987. Ее учителями были Лидия Сегни, Вильгельм Бурман. Она завоевала много призов и наград, включая Бронзовую медаль Международного конкурса в Перу, Приз Атревидас, вручаемый выдающимся актрисам, Почетный приз на I мировом конкурсе хореографии и балета в Рио-де-Жанейро, Бразилия. Сесилия Фигаредо работала со знаменитыми аргентинскими хореографами, такими как Оскар Арайс, Рики Пашкус, Маурисио Вайнрот, Александро Кервера, Марсела Криквет, Хулио Лопес и Ана Мария Штекельман, а также с известными в мире хореографами Кевином О'Дэем, Мауро Бигонцетти и Аттилой Эхерхази. Она работала вместе с Кеннетом Топингом и Пегги Лиман над возобновлением «Игры света» и «Развлечения ангелов» Марты Грэм. В ее репертуаре: «Корсар», Па де де Чайковского, «Диана и Актеон», «Вариации Доницетти», «Дон Кихот», «Эсмеральда», «Кармен», «Чакона» и др. В 2000 она танцевала с Хулио Бокка в гала-концерте, организованном Актерской ассоциацией в поддержку Фонда Кристофера Ривза. В 2001 она становится партнершей Хулио Бокка в его новом шоу «БоккаТанго», танцует в балетах Аны Марии Штекельман «Человек в красном галстуке» и «Прощай, жестокий брат», за эту роль танцовщица номинирована на Приз Benois de la Danse. Она выступала в сольных партиях в гастрольных турне Балета Аргентины в Китае, Японии, Таиланде, Сингапуре, Египте, Европе и США. Отмечая 15 годовщину образования труппы Хулио Бокка Балет Аргентины, Сесилия Фигаредо с партнером Германом Пикуином выступали в Культурном центре Борхерса с композицией «Танго». Тема танго как национального аргентинского танца стала главной и в ряде других спектаклей с участием танцовщицы на сценах разных театров, в частности в балетах Аны Марии Штекельман и Маргариты Фернандес.

Cecilia Figaredo began her training at Escuela Nacional de Danzas Nro. 2 and joined the Institute Superior of Art in Teatro Colón in 1987. She furthered her training with Lidia Segni and Wilhelm Burmann.
Ms. Figaredo is the recipient of many awards and honors, including the Bronze Medal at the Trujillo International Dance Competition in Peru, the Atrevidas Award, granted to outstanding women in their profession, and Mention of Honor in the First World Choreography and Ballet Competition in Rio de Janeiro, Brazil.
Ms. Figaredo has worked with many renowned choreographers from Argentina, such as Oscar Araiz, Ricky Pashkus, Mauricio Wainrot, Alejandro Cervera, Marcela Críquet, Julio López and Ana María Stekelman. She has also worked with international choreographers including Kevin O´Day, Mauro Bigonzetti, Attila Eherhazi and Kenneth Topping and Peggy Lyman for the staging of *Acts of Light* and *Diversion of Angels*, by Martha Graham. Her repertoire includes: *Llamas de Paris, Le Corsaire, Tchaikovsky pas de deux, Diana and Acteon, Donizetti Variations, La Vivandiere, Don Quixote, La Esmeralda, Carmen* and *Chaconne*, among others. In 2000, she danced with Julio Bocca at The Actors' Fund of America's gala, benefiting The Christopher Reeve Paralysis Foundation. Ms. Figaredo is also a principal dancer and soloist in many internationally acclaimed tours. These include «Bocca Tango» (Teatro Maipo 2001) with Julio Bocca, as well as *The Man in the Red Tie* and *Adios Hermano Cruel* by Ana María Stekelman.
As a principal dancer for Ballet Argentino, Ms. Figaredo has toured China, Japan, Thailand, Singapore, and Egypt, among others.
To celebrate Ballet Argentino's 15th Anniversary, Ms. Figaredo – together with Hernán Piquín – performed *Tangó* in Centro Cultural Borges. She was also featured in *A Tango y Jazz* with Ballet Argentino, Antigua Jazz Band and Octango in Centro Cultural Borges, Teatro Maipo and Teatro Opera in Buenos Aires (choreographed by Ana María Stekelman and Margarita Fernández).

Photo by Ballet Argentino ©

Партнёр – **Джонатан Лухан**
(Балет Аргентины)
Partner – **Jonatan Luján**
(Ballet Argentino)

Photo by Angela Taylor ©

танцовщики
dancers

Заглавная роль, **«Спартак»**,
А.Хачатурян/Ю.Григорович
Большой театр России

The title role in ***Spartacus,***
A. Khachaturian/Y.Grigorovich
Bolshoi Theatre of Russia

Карлос АКОСТА
Carlos ACOSTA

Родился в Гаване и учился танцу в Школе Национального балета Кубы. В 1990 завоевывает Первую премию на швейцарском конкурсе «Приз Лозанны» и его танцевальная карьера стремительно развивается. В 1991-1992 он становится премьером Английского Национального балета, в 1992-1993 танцует в труппе Кубинского национального балета под руководством Алисии Алонсо, а в 1993-1998 он премьер Хьюстонского балета под руководством Бена Стивенсона. В 1998 он приходит в труппу Королевский балета Великобритании и в 2003 становится его главным приглашенным артистом. Он ставит по собственному сценарию танцевальное представление «Токороро», которое бьет все рекорды аншлагов в лондонском театре Сэдлер Уэллс, благодаря его огромной популярности и группе классических танцовщиков из Королевского балета. Как приглашенный артист он выступал на всех ведущих балетных сценах мира, оставаясь всегда желанным гастролером. Недавно он удостоен заветного Приза Лоуренса Оливье, вручаемого за выдающиеся достижения в танце за свои программы 2006 года в театре Сэдлерс Уэллс. Он выступил в главных партиях практически всех классических балетов. Совсем недавно в партии Спартака в одноименном балете Большого театра России был восторженно принят в Москве, Лондоне и Париже. За эту работу он номинирован на Приз Benois de la Danse. Спектакль Большого театра с участием Карлоса Акосты, показанный в январе 2008 во время гастролей труппы в Парижской Национальной Опере, снят на пленку и вскоре выходит в распространение.
Танцовщик вновь появился в Королевский балет Великобритании как приглашенная звезда в сезоне 2007-2008 в балетах «Баядерка», «Ромео и Джульетта», «Послеполуденный отдых фавна» и «Танцы на вечеринке». В 2007 вышла в свет его книга «Нет дороги домой».

Born in Havana, he trained at the National Ballet School of Cuba and won the Gold Medal at the Prix de Lausanne (1990). He was a Principal with ENB, 1991-1992, danced with National Ballet of Cuba, 1992-1993 under Alicia Alonso, and was a Principal with Houston Ballet, 1993-1998 under Ben Stevenson. He joined The Royal Ballet in 1998 and became a Principal Guest Artist in 2003. He has written and choreographed his own semi-autobiographical show, Tocororo, which broke all box offices records at Sadlers Wells in London where he has also brought his own hugely popular and award-winning classical show with guest artists from the Royal Ballet. He has performed as guest principal artist with all the leading ballet companies around the world and remains in great demand. He recently won a coveted award at the 2007 Laurence Olivier Awards winning Outstanding Achievement In Dance Award for his programme of work and performances at Sadler's Wells in 2006. He has performed the principal male role in nearly every classical ballet and most recently performed the role of *Spartacus* with the Bolshoi to great critical acclaim in Moscow, London and Paris. He is appearing again with the Royal Ballet as Principal Guest Artist in the 2007/8 season where his performances include *La Bayadere, Romeo & Juliet, L'Apres-midi d'un Faune* and *Dances at a Gathering*. His autobiography *No Way Home* was published in October 2007.

Photo by Damir Yusupov ©

танцовщики
dancers

Ведущая партия, **«C to C» (Рядом с Чаком),** Ф.Гласс/Й.Эло
Американский театр балета, Нью-Йорк
Заглавная роль, **«Отелло»**, Э.Голденталь/Л.Любович
Американский театр балета в Вашингтоне

The principal male part in ***C to C (Close to Chuck)***, Ph.Glass/J.Elo
American Ballet Theatre, New York
The title role in ***Othello***, E.Goldenthal/L.Lubovitch
American Ballet Theatre in Washington

Photo by Angela Sterling ©

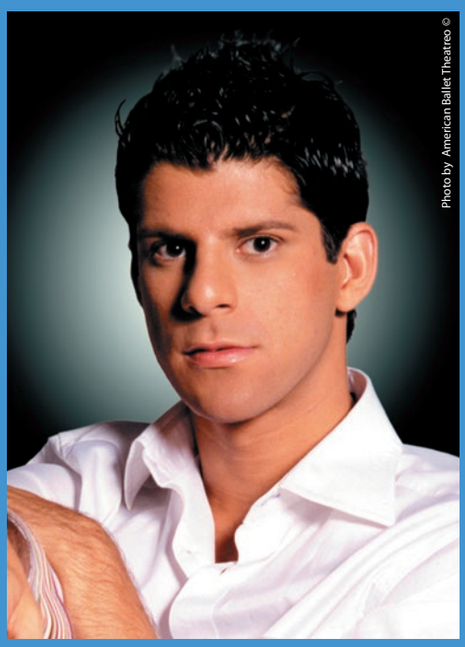


Photo by American Ballet Theatreo ©

Марсело ГОМЕС
Marcelo GOMES

Бразилец Марсело Гомес начал обучаться танцу в пять лет в Балетной школе Рио-де-Жанейро у Хелены Лобато и Далала Оскара. Завоевав Приз «Открытие» на Фестивале танца в Джоинвилле в 1993, он отправляется в США, чтобы продолжить обучение в Консерватории Харида во Флориде, затем в Бостонском Балете, Балете Хьюстона и Кубинском балете, где с ним занималась Алисия Алонсо. Марсело Гомес завоевал второй приз Национального общества искусств и литературы в 1994 и стал обладателем Приза надежды Лозаннского балетного конкурса в 1996, после которого он провел год в Школе балета Парижской Национальной Оперы.
Марсело Гомес пришел в кордебалет Американского Театра Балета (АВТ) в 1997 и быстро продвинулся, став в 2000 солистом и в 2002 первым танцовщиком. Он исполнил фактически все классические балеты репертуара: Ромео («Ромео и Джульетта»), Альберт («Жизель»), Зигфрид, Бенно и Ротбарт («Лебединое озеро»), Солор («Баядерка»), Дезире («Спящая красавица»), Франц («Коппелия»), Эспада и Базиль («Дон Кихот»), Принц («Золушка»), Онегин и Гремин («Онегин»), Конрад, Али и Раб («Корсар»), Кавалер («Щелкунчик»), Мавр («Отелло»), Жан де Бриен и Абдерахман («Раймонда»), Леско и Де Грие («Манон Леско»).
Марсело Гомес исполнил ведущие партии в сочинениях Джорджа Баланчина, Михаила Фокина, Энтони Тюдора, Джерома Роббинса, Фредерика Аштона, Джона Кранко, Марты Грэм, а также непосредственно работал с Туайлой Тарп, Уильямом Форсайтом, Полом Тэйлором, Марком Моррисом, Иржи Килианом, Ларом Любовичем, Джеймсом Куделкой, Начо Дуато, Стентоном Уэлчем, Йормой Эло и Кристофером Уилдоном.
Спектакли с участием Гомеса можно увидеть по всему миру. Он гастролирует с труппой АВТ. Появляется на международных фестивалях, в частности, Всемирном фестивале балета в Японии. Он приглашенный солист Национального балета Нидерландов, Национального балета Канады, Балета Хьюстона, Театра Колон в Буэнос-Айресе и Муниципального театре Рио-де-Жанейро. Недавно сопровождал Алессандру Ферри в ее прощальном гастрольном туре по Японии и Италии.

Marcelo Gomes, a native of Brazil, began his dance studies at the age of 5 at the Helena Lobato and Dalal Aschcar ballet schools in Rio de Janeiro. Upon winning the Revelation Prize at the Festival of Dance in Joinville in 1993, he traveled to the United States to continue his training at The Harid Conservatory in Boca Raton, Florida, as well as at the schools of the Boston Ballet, Houston Ballet, and Cuballet, where he studied under Alicia Alonso. Mr. Gomes was awarded second place at the National Society of Arts and Letters in 1994, and was the recipient of the Hope Prize at Lausanne in 1996, after which he spent a year at the school of the Paris Opera Ballet.
Mr. Gomes joined American Ballet Theatre in 1997 as a member of the Corps de Ballet, and rose quickly through the ranks, being promoted to Soloist in 2000 and Principal Dancer in 2002. He has performed in virtually every full-length classical ballet in the company's repertoire, including Romeo in *Romeo and Juliet*, Albrecht in *Giselle*, Prince Siegfried, Benno, and von Rothbart in *Swan Lake*, Solor in *La Bayadere*, Prince Desire in *Sleeping Beauty*, Franz in *Coppelia*, Espada and Basilio in *Don Quixote*, Prince Charming in *Cinderella*, Onegin and Prince Gremin in *Onegin*, Conrad, Ali the Slave, and Lankendem in *Le Corsaire*, the Cavalier in *The Nutcracker*, the Moor in *Othello*, Jeanne de Brienne and Abderakman in *Raymonda*, and Lescaut and Des Grieux in *Manon*.
Mr. Gomes has performed leading roles in the works of George Balanchine, Mikhail Fokine, Antony Tudor, Jerome Robbins, Sir Frederick Ashton, John Cranko, and Martha Graham, and has worked with, as well as created roles for, Twyla Tharp, William Forsythe, Paul Taylor, Mark Morris, Jiri Kylian, Lar Lubovitch, James Kudelka, Nacho Duato, Stanton Welsh, Jorma Elo, and Christopher Wheeldon.
Mr. Gomes' performances have been seen throughout the world. In addition to his touring with American Ballet Theatre, he has appeared at many international dance festivals, including the World Ballet Festival in Japan. He has been a guest artist with the Dutch National Ballet, the National Ballet of Canada, the Houston Ballet, the Teatro Colon in Buenos Aires, and the Teatro Municipal Do Rio de Janeiro. Most recently, he accompanied Alessandra Ferri on her farewell tour in Japan and Italy.

Photo by American Ballet Theatreo ©

Партнёрша – **Джули Кент**
(Американский театр балета)
Partner – **Julie Kent**
(American Ballet Theatre)

танцовщики
dancers

Арман Дюваль, **«Дама с камелиями»**,
Г.Берлиоз/А.Маки
Новый Национальный театр Токио

Armand Duval in ***La Dame aux Camélias***,
H.Berlioz/A.Maki
New National Theatre, Tokyo

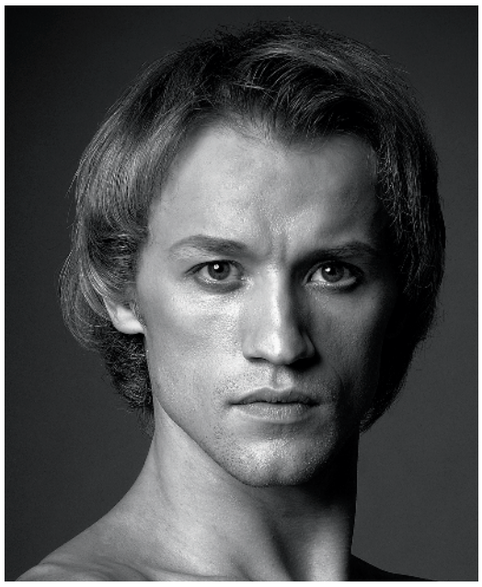


Photo by Mikhail Logvinov

Денис МАТВИЕНКО
Denis MATVYENKO

Премьер. Заслуженный артист Украины. Родился в 1979 в Днепропетровске. В 1997 окончил Киевское государственное хореографическое училище и был принят в балетную труппу Национальной оперы Украины им. Т.Г. Шевченко. С января 2003 – ведущий солист. В его репертуаре главные партии в балетах «Дон-Кихот», «Спящая красавица», «Лебединое озеро», «Жизель», «Кармен-сюита», «Сильфида», «Баядерка», «Раймонда», «Корсар», «Щелкунчик», а также «Ромео и Джульетта» и «Манон» (постановки К. МакМиллана), «Драгоценности» («Изумруды» и «Рубины»), «Тема с вариациями» и «Блудный сын» (Дж. Баланчин), «Шопениана» (М. Фокин), «Тщетная предосторожность» и «Золушка» (А. Ратманский).
В 2001-2002 – солист Мариинского театра. В 2000-2005 – приглашенный солист Национального театра Токио.
Завоевал Гран При четырех Международных конкурсов артистов балета: в Люксембурге (1997), им. Р. Нуреева в Будапеште (1998), в Нагое, Япония (1999), там же – Приз им. В. Нижинского, и Москве (2005). После победы на X Международном конкурсе артистов балета в Москве стал приглашенным солистом Большого театра России, на сцене которого исполнил партии: Зигфрид («Лебединое озеро»), Альберт («Жизель»), Солор («Баядерка») – все в редакциях Ю. Григоровича; Базиль («Дон Кихот» в редакции А. Фадеечева), Джеймс («Сильфида» в редакции Э.-М. фон Розен), Спартак («Спартак») и Борис («Золотой век») – в постановках Ю. Григоровича.
В репертуаре артиста вся хореографическая классика от романтического балета XIX в. до современных сочинений конца XX в. Гастролировал с труппой Большого театра в Лондоне (2007) и Париже (2008). Постоянно гастролирует как приглашенный солист на разных сценах мира: Милан (Ла Скала), Токио и др. В настоящее время солист Михайловского театра в Санкт-Петербурге.

Born on the 23rd of February, 1979 in Dnepropetrovsk. In 1997 finished Kiev State Ballet school. From 1997 till 2001 and since 2003 was the leading dancer of the Kiev National Opera. He performd the leading parts of theatre repertoire. His repertoire includes the main parties in the ballets: Don Quixote, *The Sleeping Beauty, Swan Lake, Giselle, Carmen Suite, Le Sylphide, La bayadere, Raymonda, Le Corsaire,The Nutcracker, Romeo and Juliet and Manon* (by McMillan), *Emaralds, Rubies, Theme and variations, Prodigical Son, Les Sylphides (Chopiniana), La fille mal Gardee, Cinderella*.
In 2001/2002 was the premiere dancer of Mariinsky Theatre. In 2002-05 he danced as a guest soloist at National Theatre in Tokyo. In 2005 he is a soloist at Yuri Grigirivich Ballet Theatre in Krasnodar.
He is the Gran Prix winner of the International Dance Artists Competition in Luxemburg (1997), and of Rudolf Nureev International Contest in Budapest (1998). He is the First Prize winner and Vaslav Nijinsky Prize winner of the International Classical and Modern Dance Contest in Nagoya (Japan, 1999). In 2005 he won Grand Prix of X International Moscow Ballet Competition and joined the Bolshoi Ballet Company. His repertory includes: Prince Siegfried *(Swan Lake),* Albrecht *(Giselle),* Solor *(La Bayadère),* Basil *(Don Quixote)*, James *(La Sylphide)*, Spartacus *(Spartacus),* Boris *(The Golden Age)*.
He toured with Bolshoi Ballet in London (2007) and Paris (2008). Participated in Yuri Grigirivich Gala at Covent Garden (2007). He has been regularly invited as the guest soloist to dance in Milan, Tokyo and others. Nowadays he is the solist of Mikhailovskiy Ballet in St.Petersburg

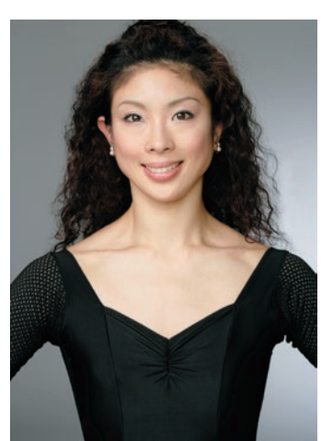


Photo by New National Theatre,Tokyo

Партнёрша – **Хана Сакаи**
(Новый национальный театр Токио)
Partner – **Hana Sakai**
(New National Theatre Tokyo)

Photo by Ballet Argentino ©

танцовщики
dancers

Франко,
«Прощай, жестокий брат»,
Л.Витале/А.М.Штекельман
Балет Аргентины

Franko
in ***Adios, Hermano Cruel***,
L.Vitale/A.M.Stekelman
Ballet Argentino

Лукас ОЛИВА
Lucas OLIVA

Лукас Олива родился в Буэнос-Айресе, Аргентина, и учился танцу в студии Петера Басана. Он постоянно находился на попечении Лидии Сегни в танцевальной школе Хосе Неглиа и Высшем институте искусств при Театре Колон.
В репертуаре танцовщика балеты «Кармен», «Дон Кихот» и «Паганини». Он был принят в Балет Аргентины в 2002 и исполнил там главные роли в постановках «Desde Lejos», «Encuentros», «Пьяццола-танго», «Бокка-танго» и «Прощай, жестокий брат». Танцовщик гастролировал с труппой Хулио Бокка. Балет Аргентины готовится к новому турне по своей стране и в Уругваю.

Born in Buenos Aires, Argentina, he studies at the Peter Basan Ballet Studio. His permanent training is supervised by Lidia Segni, José Neglia Dance School and Institute Superior of Art of Teatro Colón to mention just a few. His repertoire includes «Carmen», «Don Quixote» and «Paganini». He joins Ballet Argentino in 2002 and plays the main roles for «Desde Lejos», «Encuentros», «Piazzolla Tango Vivo», «Bocca Tango» and «Adiós Hermano Cruel» among others. Lucas Oliva has toured with Ballet Argentino and Julio Bocca. In this moment the Ballet Argentino is starting a new tour for different cities of Uruguay and Argentina.

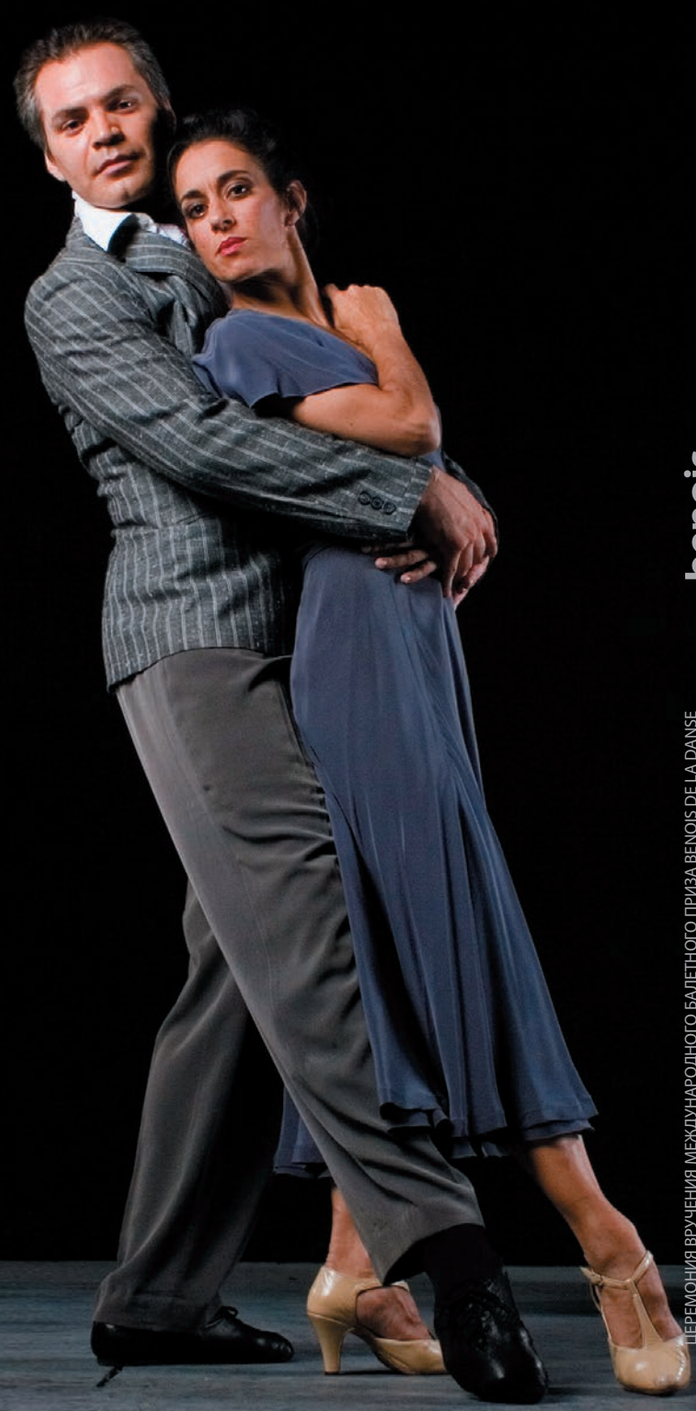


Photo by Ballet Argentino ©

танцовщики
dancers

Тригорин, **«Чайка»,**
С.Рахманинов/Б.Эйфман
Санкт-Петербургский государственный академический театр балета Бориса Эйфмана

Trigorin in ***The Seagull***,
S.Rakhmaninov/B.Eifman
Boris Eifman State Academic Ballet Theatre, St. Peterburg

Photo by Boris Eifman State Ballet Theatre ©

Юрий СМЕКАЛОВ
Yuri SMEKALOV

Родился 30 июня 1980 в Нижнем Тагиле.
В 1998 окончил Академию Русского Балета им. А.Я. Вагановой. С 1998 - солист балета Санкт-Петербургского государственного академического театра балета под руководством Бориса Эйфмана. За время работы в театре исполнил следующие партии: Мальчик («Пиноккио»), Юноша («Реквием»), Еврей («Мой Иерусалим»), Дон Кихот («Дон Кихот, или Фантазии безумца»), Чайковский («Чайковский»), Иван («Карамазовы»), Партнер («Красная Жизель»), Павел («Русский Гамлет»), Дон Жуан, Мольер («Дон Жуан и Мольер»), Алекс («КТО есть КТО»), Партнер («Мусагет»), Вронский («Анна Каренина»), Тригорин («Чайка»)

Born in 1980 in Nizhni Tagil (Russia).
In 1998 – graduated from the Vaganova Academy of Russian Ballet. Since 1998 – the soloist of Boris Eifman Ballet Theatre (St. Petersburg). During the work at the Theatre has performed the following parts: Boy *(Pinocchio)*, Youth *(Requiem)*, Tchaikovsky *(Tchaikovsky)*, Don Quixote *(Don Quixote or Fantasies of a Madman)*, Ivan *(The Karamazovs)*, Partner *(Red Giselle)*, Heir *(Russian Hamlet)*, Don Juan, Molier *(Don Juan and Moliere)*, Alex *(Who is Who)*, Partner *(Musagete)*, Vronsky *(Anna Karenina)*, Trigorin *(The Seagull)*.

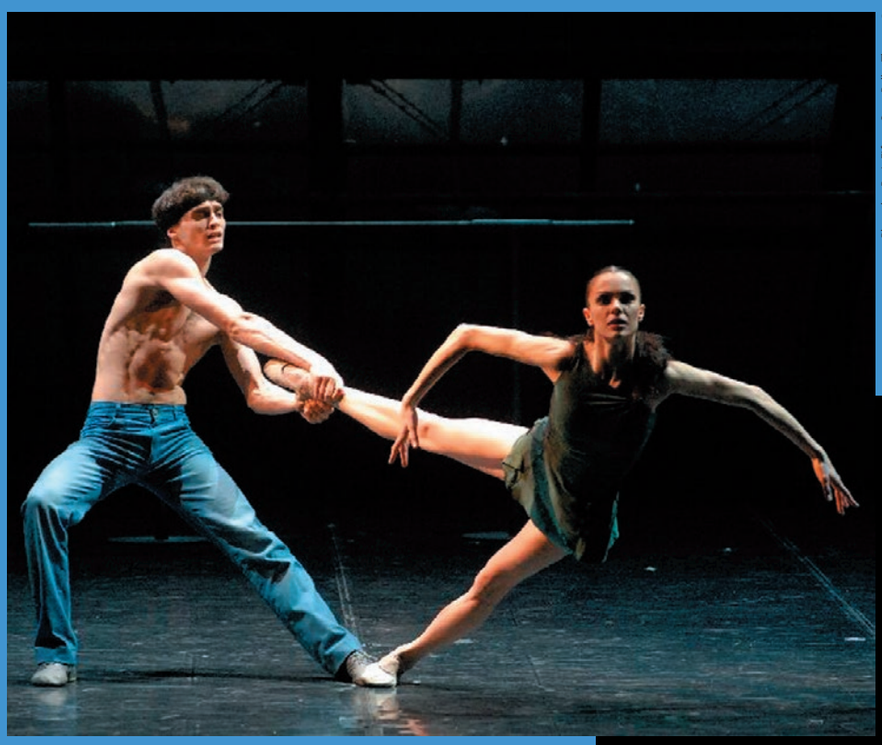
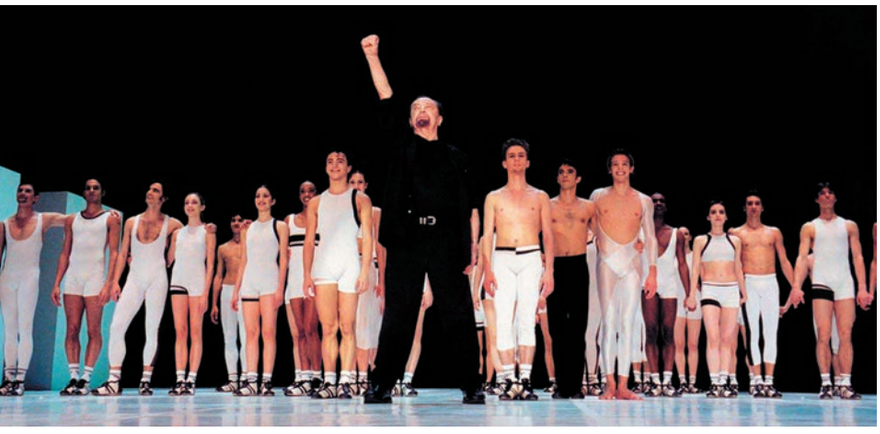


Photo by Boris Eifman State Ballet Theatre ©

утрата
loss



Морис БЕЖАР
Maurice BÉJART
1927-2007

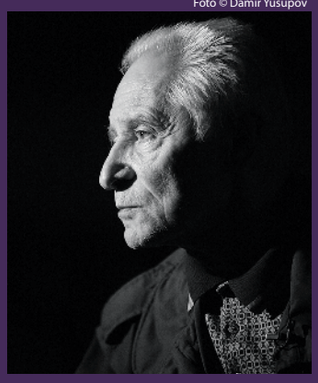
Морис Бежар навсегда оставит глубокий след в мировом искусстве, открыв новые горизонты в сфере танца, которому он посвятил свою жизнь.
Крупный хореограф, он объехал земной шар, в поисках вдохновения, вынося из своих встреч с далёкими культурами их средства выражения и формы искусства. Его жажда познания найдёт отражение и в выборе мелодий и ритмов для своих сочинений: от конкретной музыки Пьера Анри – «Вариации для выхода и вздоха» до шедевра Стравинского – «Весна Священная»; от «Болеро» Равеля до «А если это смерть?» Штрауса; от «Веберн, Опус V» до «Чудесного мандарина» Бартока, от «Молота без хозяина» Булеза до...
Превосходный артист, танцовщик, режиссёр, постановщик опер и драматических спектаклей, писатель, педагог, любитель архитектуры, равно как и скульптуры, он будет стремиться превратить танец в слиток искусств. Уважая технику классического танца, он станет разрабатывать свой особый язык, прямой и доступный самой широкой аудитории. Его грандиозные фрески, как и более интимные, чувственные, почти откровенно плотские его сочинения превратят искусство танца в «Великую Мессу» во славу жизни, в искусство, доступное и близкое каждому. И, наконец, человек, открытый и великодушный, с магнетической аурой, воздействие которой часто умножалось пронизывающим взглядом его прозрачных глаз, Морис Бежар стал «провидцем», открывателем талантов. Как в выборе танцовщиков, способных разжечь его вдохновение, так и работая с исполнителями, которых он умел поднять на высшую ступень их возможностей.
Мне выпала невероятная удача и счастье соприкоснуться с каждой гранью дарования Мориса Бежара. Прежде всего, как с хореографом, когда он приехал переносить свою «Весну Священную» для Балета Парижской Оперы, где я со страстью исполняла роль одного из партизан. И позже как с хореографом и товарищем, когда я уже на положении Директора балета, приглашала его сочинить или поставить один из своих спектаклей для труппы Балета Парижской Оперы. И, наконец, с ним таким, каким он был, в репетиционном зале, за кулисами, в Парижской Опере, в Лозанне, или даже вне мира театра, просто-напросто другом.
Сегодня я счастлива присоединиться к Benois de la Danse и воздать дань памяти Морису Бежару. По его собственным словам, «Память – вещь очень хрупкая, она движется, она меняется» И наш долг – хранить живыми и трепетными свежесть, подлинность и вдохновенность, которые он оставил нам в наследство.

Брижит Лёфевр
Директор Балета Парижской Национальной Оперы,
Член жюри *Benois de la Danse*

Maurice Béjart aura profondément marqué le monde de l'art en ouvrant une voie nouvelle à l'univers de la danse auquel il s'était voué. Chorégraphe majeur, il a parcouru le monde pour étancher sa soif d'inspiration et puiser dans ses rencontres l'expression de cultures et de formes d'art lointaines. Sa curiosité se sera illustrée aussi par les choix musicaux qui auront rythmés ses créations, de la musique concrète de Pierre Henry, Variations pour une porte et un soupir, aux chefs-d'œuvre de Stravinsky, Le Sacre du printemps, de Ravel, Boléro, ou encore de Strauss, Serait-ce la mort ?, Webern, Webern opus V, Bartók, Le Mandarin merveilleux, Boulez, Le Marteau sans maître...
Artiste complet, danseur, metteur en scène d'opéras et de pièces de théâtre, écrivain, pédagogue, sensible à l'architecture autant qu'à la sculpture, il aura abordé la danse avec l'idée d'en faire un art total. Respectueux de la technique académique, il n'en aura pas moins développé un langage singulier, direct et accessible au plus grand nombre. Ses grandes fresques, comme ses œuvres plus intimistes, sensuelles jusqu'au charnel, auront transformé l'art de la danse en une « Grande Messe » profane, un art populaire et universel, à la portée de tous. Enfin, homme ouvert et généreux, à l'aura magnétique, dont on aura souvent relevé la force du regard limpide et pénétrant, Maurice Béjart aura été un « visionnaire », un découvreur de talents. Aussi bien dans le choix des danseurs qui l'auront inspiré mais aussi pour chacun de ces interprètes qu'il aura révélés à eux-mêmes.
J'ai eu l'immense chance et bonheur de connaître Maurice Béjart sous chacune de ces facettes. Chorégraphe d'abord, lorsqu'il est venu régler son Oiseau de feu pour le Ballet de l'Opéra, dans lequel j'interprétais avec passion le rôle d'un des partisans. Chorégraphe et complice ensuite lorsque, Directrice de la danse, je l'invitais à créer ou faire entrer ses œuvres au répertoire du Ballet de l'Opéra. Enfin, tel qu'il était, en studio, en coulisses, à l'Opéra de Paris, à Lausanne, ou même en dehors de tout univers théâtral, tout simplement, un ami.
Aujourd'hui, je suis heureuse de m'associer à l'hommage que les Benois de la Danse rendent à Maurice Béjart. « La mémoire est une chose très fragile, qui bouge, qui change », selon ses propres mots. C'est aussi pour nous un devoir, celui de garder vivants et vibrants la fraîcheur, l'authenticité et l'enthousiasme qu'il nous laisse en héritage.

Brigitte Lefèvre
Directrice de la danse à l'Opéra national de Paris
Membre du jury des *Benois de la Danse*

Foto © Damir Yusupov



Я знал, что Морис болел, но весть о его уходе все равно оказалась неожиданной, впрочем, это всегда неожиданно и всегда больно... Бежар был одним из подлинных новаторов танца в XX веке, бесстрашно устремлявшимся в бесконечный поиск новых танцевальных форм и пластических образов. Я с ним был лично знаком, причем, очень давно. Когда-то, после «Спартака» на гастролях во Франции он пришел к нам. Думаю, это было лет тридцать назад. Там мы познакомились и потом периодически встречались в разных странах и по разным поводам – в Бельгии, Швейцарии, Германии. Будучи художественным руководителем балета Большого театра, я делал попытки пригласить Бежара на постановку в Москву, но этому препятствовали обстоятельства, которые перебороть в то время было невозможно. Это действительно был большой художник, и мы были счастливы отметить его вклад в искусство танца Международным призом *Benois de la Danse* несколько лет назад. Смерть Бежара – ужасная потеря для всего мирового балета. Жаль, очень жаль...

Юрий Григорович
Москва. 22 ноября 2007 (ИТАР-ТАСС)

Nevertheless I was aware of Maurice's illness, the news of his leaving us happened to be unexpected. As a matter of fact it has always been unexpected and painful…
Bejar was one of the genuine innovators of dance of the XX century who rushed into the endless seeking of the new dancing images and plastic forms without fear. I had known him personally for a long time. Once during our tour in France he visited us after the performance of Spartacus. I suppose it was about 30 years ago. We got to know each other there and later used to meet in different countries and on different occasions – in Belgium, Switzerland, Germany. While being the Artistic Director of the Bolshoi Ballet I tried to invite Beijart to stage at the Bolshoi. But the circumstances, which in those days nobody could overcome, were against that.
He was really a great artist and we were happy to honour his tribute into the art of dance by the International Prize Benois De La Dance a few years ago. Bejart's death is a terrible loss for the whole world ballet. I'm sorry, very sorry…

Yuri Grigorovich
Moscow, November, 22, 2007 (ITAR- TASS)

Foto © Michele Crosera

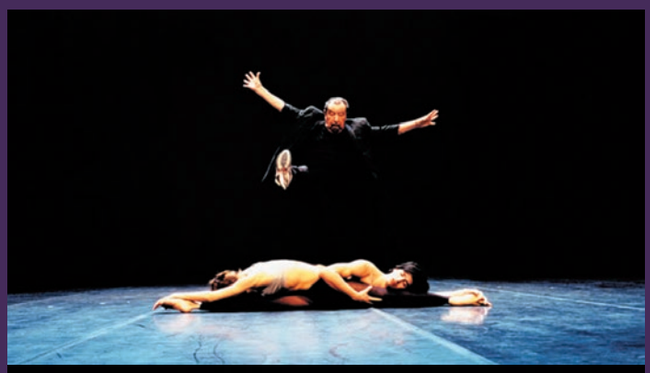


Photo © Béjart Ballet Lausanne

Морис Бежар – мастер в самом широком смысле этого слова. Он знал, как быть другом, братом и даже отцом для тех, кто работал с ним. Его мужество и страстная преданность искусству танца – пример для нас всех. Без сомнения есть и ещё будет множество хореографов, но ни один не сравнится с ним в многогранности таланта. Созданные им движения и жесты придавали смысл всему, что он хотел выразить своими Балетами, он мастерски свивал из групп танцовщиков единое целое, он стал великим «режиссёром».
Его сочинения всегда удивляли, всегда несли в себе что-то новое, непривычное, сродни чистой поэзии, уводящей в мир мечты зрителей разных поколений в переполненных многотысячных залах.
Он был не только интеллектуалом, он был и останется величайшим философом танца, и память о нём навеки живёт в наших сердцах.
Ещё раз спасибо Вам, Мэтр, от того, кому Вы позволили испить из источника Вашей мудрости, и кто навсегда останется Вам благодарен.

Ваш ученик и друг,
Виктор Ульяте, Член жюри Benois de la Danse

Maurice Béjart, master in every single sense of that word. He knew how to be a friend, a brother and even a father to all the ones that used to work close to him. His courage and dedication to dance, as well as his passion for it were a model to follow. It is true that there are, and there will be lots of choreographers, but none of them as versatile as he was. His movements and gestures gave sense to all he wanted to express through his Ballets, so he became a master in moving the dancers group all as one, he was a great «metteur en scène».
His creations were surprising, they used to have always something new, different, like pure poetry that made dream the audience of many generations when they were put in the biggest auditoriums reaching masses.
Besides being an intellectual, he was and will be the greatest philosopher of dance, and his memories will be stuck in our hearts forever.
Once more, thank you from somebody to whom you gave from your source of wisdom, and who will be grateful forever,

Your student and friend,
Victor Ullate
Member of the *Benois de la Danse* jury

Photo by Mikhail Logvinov

Photo © Francois Paolini

Photo © Laurent Gilleron

Photo by Mikhail Logvinov

Когда я работал с Морисом Бежаром над «Песней странствующего подмастерья», я не знал, что это было в последний раз. Мы готовили мой прощальный спектакль на сцене Дворца Гарнье. Бежар принадлежит к тем редким людям, – как и те, кто близок ему по духу, – в чей уход невозможно поверить.
Его пронзительный взгляд, словно протянутая рука, вел нас с Маньэлем по вехам созданного им шедевра. И в глубокой точности его замечаний, в страстной увлеченности работой проявлялась мощь его таланта. Морис знал...
Он завещал нам свои создания.
Наш долг сохранять живую память о нём.
Наш долг передавать его всеобъемлющую любовь к искусству и к танцу.
Мориса с нами больше нет... Уже

Лоран Илер,
Парижская Национальная Опера
Лауреат *Benois de la Danse*

J ai travaillé 'le chant du compagnon errant' avec Maurice Béjart une dernière fois , mais je ne le savais pas . C'était pour mes adieux à la scène de l'Opera Garnier . Il est de ses rares personnes , à l'instar de ses très proches , que l'on n'imagine pas disparaître.
Son regard perçant , comme une main tendue , nous a accompagné Manuel et moi , dans les pas d'un de ses chefs d'œuvre . Au delà de la pertinence de ses remarques , sa passion partagée du travail s'illustrait d'evidence par le talent.
Maurice savait…
Son testament sont ses œuvres
A nous de faire vivre sa mémoire ,
A nous de raconter cet amour conjugué qu'il avait de l'art et de la danse ,
Maurice n'est plus là , …. Déjà

Laurent Hilaire,
Opéra national de Paris
Lauréat des *Benois de la Danse*

benois de la danse

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

benois de la danse

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

BENOIS DE LA DANSE 2007
Фоторепортаж Михаила Логвинова
Photos by Mikhail Logvinov

Международное жюри под председательством Юрия Григоровича и почетные гости
International jury headed by Yuri Grigorovich and honorary guests

benois de la danse

Нина Кудрявцева-Лури ,
Регина Никифорова
Nina Kudriavtseva-Loory,
Regina Nikiforova

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ
2007

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

Номинанты *Benois de la Danse*
Benois de la Danse nominees

Номинанты *Benois de la Danse*
Benois de la Danse nominees

benois de la danse

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

Юрий Григорович вручает Приз Лорану Илеру
Yuri Grigorovich awards Laurent Hilaire

benois de la danse

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

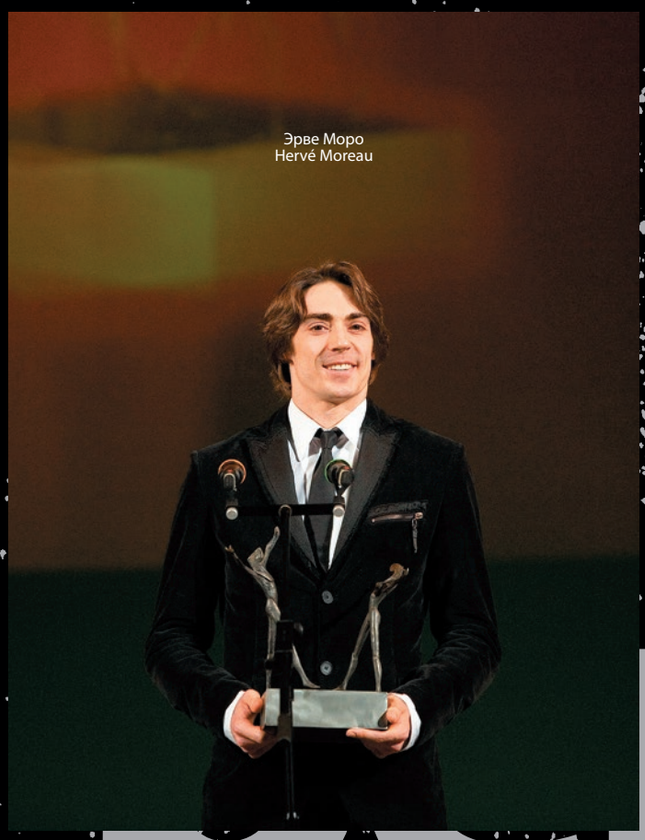
Ульяна Лопаткина вручает Приз Матьё Ганьо
Uliana Lopatkina awards Mathieu Ganio

Мартин Шлепфер
Martin Schläpfer

Аньес Летестю
Agnès Letestu

Маурисио Вайнрот
Mauricio Wainrot

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА


Эрве Моро
Hervé Moreau

Николай Цискаридзе вручает Приз Мари Аньес Жило
Nikolay Tsiskaridze awards Marie-Agnès Gillot

Екатерина Кондаурова
Ekaterina Kondaurova

Светлана Лунькина
Svetlana Lunkina

Лоран Илер и Манюэль Легри
Laurent Hilaire and Manuel Legris

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

Лоран Илер и Манюэль Легри
Laurent Hilaire and Manuel Legris

benois de la danse

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

benois de la danse

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

Светлана Лунькина и Руслан Скворцов
Svetlana Lunkina and Ruslan Skvortsov

benois de la danse

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

Светлана Лунькина и Руслан Скворцов
Svetlana Lunkina and Ruslan Skvortsov

Екатерина Кондаурова и Николай Цискаридзе
Ekaterina Kondaurova and Nikolay Tsiskaridze

Екатерина Кондаурова и Николай Цискаридзе
Ekaterina Kondaurova and Nikolay Tsiskaridze

Ульяна Лопаткина и Иван Козлов
Ulyana Lopatkina and Ivan Kozlov

Ульяна Лопаткина
Ulyana Lopatkina

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ... DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

ЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

2007

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

benois de la danse

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

Ульяна Лопаткина и Иван Козлов
Ulyana Lopatkina and Ivan Kozlov

Изабель Сьяравола и Матьё Ганьо
Isabelle Ciaravola and Mathieu Ganio

benois de la danse

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

2007

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

benois de la danse

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

Аньес Летестю и Эрве Моро
Agnès Letestu and Hervé Moreau

Ван Ди
Wang Di

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

2007

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

Мари Аньес Жило
Marie-Agnès Gillot

benois 2007

Катья Вюнше
Katja Wünsche

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois de la danse

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

Энрико Пальварини
Enrico Palvarini

benois de la danse

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

benois de la danse

2007

ФЕДЕРАЛЬНО… …АФИИ …БЕНУА …ОССИИ

Эмили Козетт и Стефан Бюйон
Émilie Cozette and Stéphane Bullion

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

2007 FEDERAL AGENCY
CENTRE BE
BOLSHO
APHY

nois
e
n

benois de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA

danse

Игонэ де Йон, Александр Жембровский
Igone de Jongh Alexander Zhembrovskyy

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

benois de la danse

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

2007

benois de la danse

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

Эрве Моро и Стефан Бюйон
Hervé Moreau and Stéphane Bullion

benois de la danse

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

Ванесса Лоусон и Хайме Варгас
Vanessa Lauson and Jaime Vargas

Такайюки Шираиши, Юн Хуи Джеон
Takayuki Shiraishi, Jonn Hui Jeon

ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ
2007

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА -
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE A
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

benois de la danse

AWARDS CEREMONY:
CHARITY GALA

Богдан Никула
Bogdan Nikula

Андрей Меркурьев
Andrei Merkuriev

Тина Мартин, Маркус Шаффер
Tina Martin and Markus Schaffer

Мария Абашева и Юрий Смекалов
Maria Abashova and Yuri Smekalov

Юрий Григорович, Регина Никифорова, Нина Кудрявцева-Лури вручают почетный диплом представителю АФК "Система" А. Матвееву
Yuri Grigorovich, Regina Nikiforova, Nina Kudriavtseva-Loory present the honorary certificate to the AFK Sistema representative A. Matveev

А.Матвеев и представитель компании "Аэрофлот" И.Данненберг
A.Matveev and the Aeroflot representative I.Dannenberg

Представитель отеля "Метрополь" М.Снеткова
The Hotel Metropol representative M.Snetkova

Игорь Устинов
Igor Ustinov

Участники гала *Benois de la Danse* 2007
The Benois de la Danse 2007 gala participans

benois de la danse

Жюри-2007: Эдуар Лок, Грегор Зейферт, Николай Цискаридзе, Манюэль Легри, Ханс Ван Манен, Юрий Григорович Маурисио Вайнрот
Jury-2007: Édouard Lock, Gregor Seyffert, Nikolay Tsiskaridze, Manuel Legris. Hans Van Manen, Yuri Grigorovich, Mauricio Wainrot

Международное жюри под председательством Юрия Григоровича
International jury headed by Yuri Grigorovich

Матьё Ганьо, Лоран Илер, Брижит Лефевр, Эрве Моро, Элизабет Платель, Манюэль Легри
Mathieu Ganio, Laurent Hilaire, Brigitte Lefevre, Herv é Moreau, Elisabeth Platel, Manuel Legris

Ульяна Лопаткина и Манюэль Легри
Uliana Lopatkina and Manuel Legris

Аньес Летестю и Николай Цискаридзе
Agnès Letestu, Nikolay Tsiskaridze

Эмили Козетт, Матьё Ганьо , Мари Аньес Жило
Emilie Cozette, Mathieu Ganio, Marie-Agnès Gillot

Тина Мартин, Маркус Шаффер, Тьери Маландэн, Сандра Резенде и Энрико Пальварини
Tina Martin, Markus Schaffer, Thierry Malandain, Sandra Rezende and Enrico Palvarini

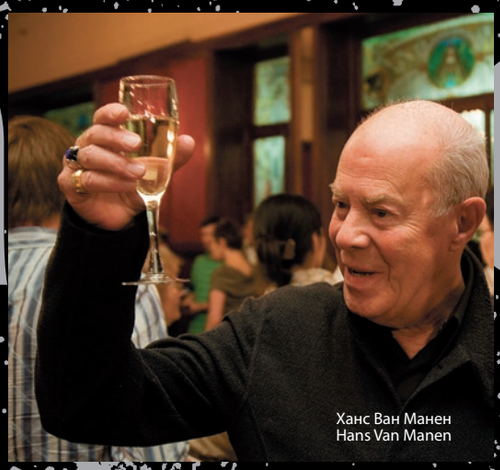
benois de la danse

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

benois de la danse

Наталия Бессмертнова, Юрий Григорович
Natalia Bessmertnova, Yuri Grigorovich

Элизабет Платель, Давиде Бомбана, Нина кудрявцева-Лури
Elisabeth Platel, Davide Bombana, Nina Kudriavtseva-Loory


Ханс Ван Манен
Hans Van Manen

Юрий Григорович, Борис Эйфман
Yuri Grigorovich, Boris Eifman

Алексей Ратманский
Alexei Ratmansky

Брижит Лефевр, Ульяна Лопаткина
Brigitte Lefevre, Uliana Lopatkina

Пресс-парти, 2007
Press Party

Юрий Григорович, Ханс Ван Манен
Yuri Grigorovich, Hans Van Manen

Юрий Григорович, Маурисио Вайнрот
Yuri Grigorovich, Mauricio Wainrot

Юрий Григорович, Наталия Бессмертнова, Нина кудрявцева-Лури, Александр Колесников (стоит) и Святослав Бэлза
Yuri Grigorovich, Natalia Bessmertnova, Nina Kudriavtseva-Loory, Alexander Kolesnikov (staying), Svyatoslav Belza

Пресс-парти, 2007
Press Party

Брижит Лефевр, Виктор Игнатов и Татьяна Бодрова
Brigitte Lefevre, Victor Ignatov and Tatyana Bodrova

benois de la danse

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

benois de la danse

ГАЛА-КОНЦЕРТ
ЗВЕЗДЫ BENOIS DE LA DANSE 2008
GALA STARS
OF BENOIS DE LA DANSE 2008

©Stuttgart Ballet

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»

benois de la danse

STARS OF BENOIS DE LA DANSE

Катья Вюнше

(Штутгартский Балет, Германия)

Katja Wünsche

(Stuttgart Ballet, Germany)

Родилась в Дрездене, выросла в Берлине, где начала заниматься танцем и в 1999 окончила Государственную балетную школу. Уже во время учебы танцевала в кордебалете Государственной немецкой оперы на Унтер ден Линден в «Лебедином озере» и «Спящей красавице». Участвовала в нескольких конкурсах. В 1997 стала полуфиналисткой Конкурса Приз Лозанны – Prix de Lausanne, а годом позже завоевала вторую премию и Премию Швейцарского телевидения. В марте 1999 стала призером Австрийского танцевального конкурса в Вене, а пять месяцев спустя получила первый приз на конкурсе молодых танцовщиков Евровидения (с Йоханом Стейли). Получив диплом, пришла в кордебалет Штутгартского балета в сезоне 1999-2000. В сезоне 2006-2007 стала ведущей солисткой, получила немецкий танцевальный приз "Будущее" и театральный приз "Фауст". В репертуаре главные партии в балетах: «Ромео и Джульетта» Дж Кранко, «Лулу» («Ужасная трагедия») Кристиана Шпука, «Спящая красавица» Марсии Хайде, Ольга в «Онегине» и Бланка в «Укрощении строптивой», «Инфанта и шут» Джона Кранко, Прюданс в «Даме с камелиями» и Стелла в «Трамвае «желание», «Сейчас и затем» Джона Ноймайера, Коломбина в «Лунном Пьеро» Глена Тэтли, а также Мирта в «Жизели» Рида Андерсона и Валентины Савиной, «Тщетная предосторожность» Фредерика Аштона, «Эдуард II» Дэвида Бинтли и ряд других. Кроме того, она исполняла ряд партий современного репертуара – в балетах Дж. Баланчина «Четыре темперамента», «Симфония до мажор» и «Серенада», Дж. Роббинса «Танцы на вечеринке» и «Концерт», Мауро Бигонзетти Kazimir's Colours, Глена Тэтли «Весна священная», Уильяма Форсайта «Упоение точностью»; а также в балетах Дугласа Ли, Уве Шольца, Пола Ляйтфута и Соль Леон, Кристиана Шпука и др. Многие хореографы создавали роли специально для Катьи Вюнше в своих мировых премьерах, в том числе Кристиан Шпук, Мауро Бигонзетти, Марко Гоэке, Дуглас Ли, Маргерит Донлон, Нико Фонте, Ицик Галили, Кевин О'Дэй и Марк Шпрадлинг. Она принимала участие в гастрольных турах Штутгартского балета в Италии, Швейцарии, США, Тайланде, Китае, Гонконге, Южной Корее и Японии, а также по городам Германии.

Katja Wunsche was born in Dresden and grew up in Berlin. She was trained at the State Ballet School Berlin from which she graduated in July 1999. During her studies she already danced in the Corps de ballet of the State Opera unter den Linden in *Swan Lake* (Patrice Bart after Petipa/ Ivanov) and *The Sleeping Beauty* (Rudolf Nureyev). Katja Wunsche has participated in numerous competitions. In 1997, she was a semi-finalist at the Prix de Lausanne, one year later she won the second prize and got the Swiss Television prize at the same time. In March 1999 she was a finalist at the Austrian Dance Contest in Vienna and five months later she won the first prize at the Grand Prix d'Eurovison for Young Dancers with Yohan Stegli. After she had received her diploma, Katja Wunsche joined the Corps de ballet of the Stuttgart Ballet at the beginning of the season 1999/2000. In the season 2002/03 she was promoted to Demi Soloist and in 2003/04 to Soloist. Her nomination to Principal Dancer followed at the beginning of the season 2006/07. In April 2007 Katja Wünsche received the German Dance Prize "Future" 2007, which is awarded each year by the German Association for Dance Education and the German Association for the Promotion of the Art of Dance. Katja Wunsche's repertoire of major leading roles in full-length ballets includes the title roles in John Cranko's *Romeo and Juliet*, in Christian Spuck's *Lulu*. A Monster Tragedy as well as the role of Princess Aurora in Marcia Haydee's *The Sleeping Beauty* (after Marius Petipa), Olga in *Onegin* and Bianca in *The Taming of the Shrew* (both: John Cranko), Manon Lescaut and Prudence in *The Lady of the Camellias* and Stella in *A Streetcar named Desire* (both: John Neumeier), Columbina in *Pierrot lunaire* (Glen Tetley), as well as Myrtha, Queen of the Wilis in *Giselle*, a new production by Reid Anderson and Valentina Savina. She also danced the Eloquence Fairy and the Cat-Pas de deux in *The Sleeping Beauty* (Marcia Haydee after Marius Petipa), a Gipsy in *Romeo and Juliet*, the Pas de six, the Princess from *Naples* and the big Swan in *Swan Lake* (both: John Cranko) as well as Pepa and the Gipsy in *Don Quijote* (Maximiliano Guerra). Furthermore she has danced several other leading roles in ballets of George Balanchine, Jerome Robbins, Michail Fokine, Mauro Bigonzetti, Glen Tetley, William Forsythe, Douglas Lee, Paul Lightfoot/Sol Leon, Jerome Robins, Uwe Scholz, Marc Spradling, Christian Spuck. Numerous choreographers created roles especially for Katja Wunsche in world premieres: Christian Spuck, Mauro Bigonzetti, Marco Goecke, Marguerite Donlon, Nicolo Fonte, Itzik Galili, Kevin O'Day, Marc Spradling. Katja Wunsche joined the Stuttgart Ballet on divers tours to Italy, Switzerland, to the USA, to Thailand, China, Hong Kong, South Korea and Japan as well as to several cities in Germany.

©Stuttgart Ballet

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

©Stuttgart Ballet

©Stuttgart Ballet

Джейсон Рилли
(Штутгартский Балет, Германия)

Jason Reilly
(Stuttgart Ballet, Germany)

Родился в Торонто, в Канаде, где окончил Государственную балетную школу. В 1997 принят в труппу Штутгартского балета. С 2003 года переведен в ведущие солисты труппы. В репертуаре главные партии в балетах: «Онегин» и «Ромео и Джульетта» Дж Кранко; Принц Зигфрид в «Лебедином Озере», Петруччио в «Инфанта и шут» Джона Кранко, Альберт в «Жизели» Рида Андерсона и Валентины Савиной, «Тщетная предосторожность» Фредерика Аштона; Принц Дезире, фея Карабосс и Голубая птица в «Спящей красавице» Марсии Хайде; Гастон Рийё в «Даме с камелиями» Джона Ноймайера и ряд других. Кроме того, исполняет ряд партий современного репертуара – в балетах Дж. Баланчина, Дж. Роббинса, Уве Шольца, Глена Тэтли, Иржи Килиана, Ханса Ван Манена и др.
Многие хореографы создавали роли специально для него в своих мировых премьерах, в том числе Кристиан Шпук, Мауро Бигонзетти, Даниелла Курз, Марко Гёкке и Ицик Галили. Его партнершами были такие звезды, как Грета Ходкинсон, Алессандра Ферри и Эвелин Харт. Как приглашенный солист танцевал в Национальном балете Канады и в Королевском балете Великобритании. Также принимал участие в гастрольных турах Штутгартского балета в Италии, Швейцарии, Англии, США, Тайланде, Китае, Гонконге, Южной Корее, Японии, а также по городам Германии.

Jason Reilly wurde in Toronto, Kanada, geboren. Seine Ausbildung erhielt er an der National Ballet School in Toronto. Direkt nach seinem Abschluss wurde er 1997 Mitglied beim Stuttgarter Ballett. Seit der Spielzeit 2003/04 ist Jason Reilly Erster Solist.
Beim Stuttgarter Ballett hat sich Jason Reilly in kurzer Zeit ein beachtliches Repertoire an Hauptrollen in großen Handlungsballetten bedeutender Choreographen erarbeitet. Er tanzte die Titelrollen in *Onegin* und *in Romeo und Julia* (beide: John Cranko). Außerdem verkörperte er Prinz Siegfried in *Schwanensee*, Petrucchio in *Der Widerspenstigen Zähmung* (beide: John Cranko), Herzog Albrecht in *Giselle* (Inszenierung: Reid Anderson, Valentina Savina), Colas in *La Fille mal gardée* (Sir Frederick Ashton), Prinz Desiré, Carabosse und den Blauen Vogel in *Dornröschen* (Márcia Haydée nach Marius Petipa), Stanley Kowalski in *Endstation Sehnsucht*, Gaston Rieux und des Grieux in *Die Kameliendame* (beide: John Neumeier). Des weiteren tanzte er Hauptrollen in Werken von George Balanchine, Jerome Robbins, Uwe Scholz, Glen Tetley, Jiří Kylián und Hans van Manen.
Zahlreiche Choreographen haben tragende Rollen für ihn choreographiert, darunter Christian Spuck, Mauro Bigonzetti, Daniela Kurz, Marco Goecke und Itzik Galili.
Tourneen und Gastauftritte führten Jason Reilly unter anderem nach Turin und Palermo, in die USA, nach Toronto, China, Hongkong, Südkorea und Japan sowie in verschiedene Städte in Deutschland. Zu seinen Tanzpartnerinnen zählen unter anderem Greta Hodgkinson, Alessandra Ferri und Evelyn Hart. In *der Neueinstudierung des Stückes Endstation Sehnsuch*t von John Neumeier beim Stuttgarter Ballett verkörperte er erstmals im Januar 2004 die Rolle des Stanley Kowalski an der Seite von Alessandra Ferri. Mit der männlichen Titelrolle in John Crankos *Romeo und Julia* macht er auf der USA-Tournee des Stuttgarter Balletts im Jahr 2003 international auf sich aufmerksam. Als die kanadische Starballerina Evelyn Hart im April 2004 beschloss, nach 30-jähriger Bühnenkarriere letztmals die Julia zu tanzen, lud sie Jason Reilly ein, den Part des Romeo zu übernehmen. Außerdem war er ihr Tanzpartner bei ihrem Abschied von der Bühne im Jahr 2006. Im Oktober 2006 tanzte er mehrere Vorstellungen von Glen Tetleys Voluntaries als Gast des Royal Ballet London; 2007 tanzte er beim National Ballet of Canada an der Seite von Greta Hodgkinson die Rolle des Petrucchio in John Crankos *Der Widerspenstigen Zähmung*.

Ольга ГАЙКО

(Национальный Большой театр балета Республики Беларусь)

Olga GAYKO

(National Bolshoi Ballet Theatre of the Republic of Belarus)

photo by National Bolshoi Ballet Theatre, Belarus

photo by National Bolshoi Ballet Theatre, Belarus

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»

benois de la danse

STARS OF BENOIS DE LA DANSE

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

Заслуженная артистка Республики Беларусь (2007). Лауреат балетной премии «Филип Моррис Дебют» (2002). Родилась в Минске. Окончила Белорусский государственный хореографический колледж. В 1997 году принята в Национальный академический Большой театр балета Республики Беларусь. В репертуаре: «Дон Кихот» (Китри), «Лебединое озеро» (Одетта-Одиллия), «Спящая красавица» (Аврора и Фея сирени), «Жизель» (Жизель), «Эсмеральда» (Эсмеральда), «Корсар» (Медора), «Баядерка» (Никия), «Бахчисарайский фонтан» (Зарема), «Легенда об Уленшпигеле» (Неле), «Страсти (Рогнеда)» (Рогнеда), «Кармен-сюита» (Кармен), «Жар-птица» (Жар-птица), «Весна священная» (Дева-избранница), «Кармина Бурана» (Блудница), «Тщетная предосторожность» (Лиза), «Макбет» (Леди Макбет), «Спартак» (Фригия), «Ромео и Джульетта» (Джульетта) и др.

Honoured Artist of the Republic of Belarus (2007). Laureate of the Ballet Prix "Philip Morris Debut" 2002. Born in 1980 in Minsk. After finishing her studies at the Byelorussian State Choreographic College in 1997 she was accepted to the Byelorussian National Academic Bolshoi ballet theatre of the Republic of Belarus.
Olga Gaiko became a leading ballerina of the theatre due to a bright technique, a perfect scenic appearance and temperament. She made her debut with the ballet *Swan Lake* where she performed successfully the images of Odette-Odile which are very polar considering the emotional contents and choreography. There are in this young ballerina's repertoire the parts of Kitry *(Don Quixote),* title roles (La Esmeralda, *Firebird)*, Aurora & Fairy Lilac *(Sleeping Beauty)*, Medora *(Le Corsaire),* Magnolia *(Chipollino),* Rogneda *(Passions)*, Carmen *(Carmen-suite),* Fairy *(Fairy's kiss),* Lady Macbeth *(Macbet),* Giselle in *La Giselle*, Nelly in *Legend about Eulenspiegel,* Beloved in *Carmina Burana,* The Chosen Girl in *Rite of Spring*, Lisa in *La Fille mal gardee*, Phrygia in *Spartacus*, Nykia in *La Bayadere,* Masha in *Nutcracker,* Juliet in *Romeo & Juliet,* Abby in *Love under Elms,* etc.

benois de la danse

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

photo by National Bolshoi Ballet Theatre, Belarus

Денис КЛИМУК
(Национальный Большой театр балета Республики Беларусь)

Denis KLIMUK
(National Bolshoi Ballet Theatre of the Republic of Belarus)

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
benois de la danse
«STARS OF BENOIS DE LA DANSE»

photo by National Bolshoi Ballet Theatre, Belarus

Родился в Бресте. Окончил Белорусский государственный хореографический колледж. С 2003 года в труппе Национального академического Большого театра балета Республики Беларусь.
В репертуаре: «Легенда об Уленшпигеле» (Тиль Уленшпигель), «Сотворение мира» (Бог), «Ромео и Джульетта» (Тибальд и Парис), «Спартак» (Спартак), «Бахчисарайский фонтан» (Гирей), «Макбет» (Макбет), «Страсти (Рогнеда)» (Ярополк), «Лебединое озеро» (Ротбарт и испанский танец), «Дон Кихот» (Эспада), «Баядерка» (Раб и Брамин), «Любовь под вязами» (Кэбот), «Белоснежка и семь гномов» (Принц эльфов и Вожак гоблинов), Эсмеральда (Феб и Клод), «Щелкунчик» (Персидский танец) и др.

photo by National Bolshoi Ballet Theatre, Belarus

Born in 1982 in Bresr. After completing his studies at the Byelorussian State Choreographic College in 2003, he joined the National Academic Bolshoi ballet theatre of the Republic of Belarus.
One can find in his repertoire: Till Eulenspiegel in *Legend about Eulenspiegel,* God in *"reation of the World,* Paris and Tybalt in *Romeo & Juliet,* Rothbart and Spanish Dance in *Swan Lake,* Yaropolk in *Passions,* title roles in *Spartacus* and *Macbeth*, Slave and Brahmin in *La Bayadere,* Cabot in *Love under Elms,* Espada in *Don Quixote,* Phoebe and Clod in *La Esmeralda,* Persian Dance in *Nutcracker* and others .

Игонэ де ЙОН
(Национальный балет Нидерландов)
Igone de JONGH
(Het National Ballet)

photo by Het National Ballet

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
benois de la danse
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

Родилась в 1979 в Гаарлеме, Нидерланды. Училась танцу в Национальной балетной академии Амстердама и Королевской школе балета в Лондоне. В 1996 пришла в труппу Голландского Национального балета. Пройдя последовательно все ступени, стала примой компании в 2003.
Исполнила главные партии в балетах: «Ромео и Джульетта» и «Лебединое озеро» (оба – Ван Данцига), «Жизель» и «Спящая красавица» (оба – Райта), «Золушка» (Аштона), «Щелкунчик и мышиный король» (Иглинга и Ван Шайка), «Шопениана» (Фокина), «Сильфида» (Бурнонвиля), «Баядерка» (Макаровой). Она исполнительница балетов Дж. Баланчина: «Агон», «Аполлон», «Драгоценности», «Четыре темперамента», «Скрипичный концерт», «Симфония до мажор» (3 раздел), «Кончерто барокко», «Не все ли равно», «Вальс», «Брамс – Шенберг квартет».
В репертуаре танцовщицы также хореография Уильяма Форсайта, Ханса Ван Манена, Теда Брандсена, Уэйна Иглинга, Дэвида Доусона, Кшиштофа Пастора.
Обладательница Премии Арнольда Хаскелла (1995), Incentive Prize Dansersfonds '79 (2002) и Приза Александры Радиус (2003).

Was born on September, 9, 1979 in Haarlem (The Netherlands). She studied dancing at National Ballet academy in Amsterdam and Royal Ballet School in London. In 1996 she joins Dutch National Ballet. Having successfully passed all the steps of the ballet theatre career, in 2003 she becomes the principal dancer of the company. He has performed the main parties in the ballets: *Romeo and Juliet, Swan Lake* (Van Dantzig), *Giselle, The Sleeping Beauty* (version by Wright), *Cinderella* (Sir F. Ashton), *Nutcracker and Mouseking* (Eagling and Van Schayk), *Les Sylphides* (Fokine), *La Sylphide* (Bournonville), *La Bayadère* (Makarova).
She dances the ballets by *G. Balanchine*: *Agon, Apollon, Jewels, Kammermusik n2, 4 Temperaments, Violin Concerto, Symphony in 3rd Movement, Symphony In C, Concerto Barocco, Duo Concertant, Who Cares, La Valse, Brahms Schoenberg Quartet.*
Her repertoire also includes pieces by W. Forsythe, T. Brandsen, W. Eagling, D. Dawson, K. Pastor.
She was awarded by Arnold Haskell Award (1995), Incentive Prize Dansersfonds '79 (2002) and Alexandra Radius Prize (2003).

photo by Het National Ballet

benois de la danse

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

Мозес МАРТИН
(Национальный балет Нидерландов)

Moises MARTIN
(Het National Ballet)

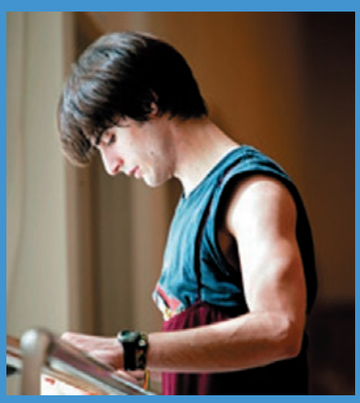


photo by Het National Ballet

photo by Het National Ballet

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

Родился в Испании. Обучался танцу в Муниципальной школе в Сарагосе, танцевальной студии Марии де Авильи и Школе балета Сан-Франциско. Он пришел в Балет Сан-Франциско в 1999 и стал солистом в 2005. В этой труппе танцовщик исполнил много партий в постановках Хельги Томассона, таких как «Жизель», «Щелкунчик», «Лебединое озеро», «Дон Кихот», «Спящая красавица». А также в постановках: «Сильвия» Марка Морриса, «Отелло» Лара Любовича, «Послеполуденный отдых фавна», «Двойной бас и фанфары», «Осколки» Джерома Роббинса, «Мечты о гармонии» Джеймса Куделки, «Черное пирожное» и «Двойная фуга» Ханса Ван Манена, «Магритомания» и «Жар-птица» Юрия Посохова. В репертуаре танцовщика сочинения МакМиллана, Йорка, Баланчина, Уэлша, Аштона, Уилдона, МакГрегора и др.
В других компаниях танцовщик выступал в ряде классических постановок: «Раймонда» (3 акт) М. Петипа, «Лебединое озеро», па де труа М. Петипа, «Пахита» Мазилье, па де де Чайковского Дж. Баланчина.
Был участником фестиваля студии Марии де Авильи. Завоевал второй и первый призы на международном конкурсе Люцины Ламбаль во Франции (1994, 1995). Он также выступал в «Спящей красавице» и «Коппелии» с Балетной школой Аоямы, Япония (2003). Стипендиат Министерства культуры и образования Правительства Испании (1998).

Born in Spain, Moises Martin got his dancing education at Escuela Municipal de Danza in Zaragoza, Estudio de Danza de Maria de Avila and San Francisco Ballet School. In 1999 he joined San Francisco Ballet Company as a member of the Corps de Ballet and in 2005 was promoted to Soloist.
In this company he has danced many parties in the ballets by Helga Tomasson: *Giselle*, *Swan Lake*, *Romeo & Juliet*, *Nutcracker*, *The Sleeping Beauty*, *Don Quixote*, and also in *Sylvia* (by Morris), *Othello* (by Lubovitch), *Afternoon of a Faun, Double Bass in Fanfare, and Glass Pieces* (by Robbins) , *Black Cake and Grosse Fuge* (by van Manen), *Dreams of Harmony* (by Kudelka), *Damned, Magrittomania, Study in Motion, and Firebird* (by Possokhov). His repertoire includes ballets by Balanchine, Wheeldon, Ashton, McGregor, McMillan, Welch, York. He also performs with other companies: *Raymonda*, Act III (by Petipa),
Pas de trois in *Swan Lake* (Petipa), *Paquita* (Mazilier), *Variation in Tchaikovsky Pas de Deux* (Balanchine).
Moises Martin participates in Maria de Avila Studio Festival. In 1994 and 1995 he was awarded with the Second and the First prize at the Lucienne Lamballe International Competition in France. In 2003 he performed Sleeping Beauty and Coppelia with Aoyama Ballet School in Japan. In 1998 he received the scholarship from the Spanish Government's Ministry of Culture and Education.

photo by American Ballet Theatre

photo by American Ballet Theatre

Джули КЕНТ
(Американский театр балета)

Julie KENT
(American Ballet Theatre)

Начала учиться балету в классе Гортензии Фонсека в Академии Молодого балета Мэриленда. Посещала летние курсы Школы Американского балета, прежде чем была принята в эту труппу стажером в 1985. В тот же год завоевала первое место на региональном заключительном смотре Национального Общества искусств и литературы в Кеннеди-центре. В 1986 стала первой американкой получившей Золотую медаль Международного конкурса балета в Лозанне – *Prix de Lausanne* и была принята в труппу Американского театра балета (АВТ). Была звездой фильма Герберта Росса «Танцовщики» в 1978. Получила звание солистки АТБ в 1990 и прима-балерины в 1993, в этот же год завоевала Приз Эрика Бруна в Торонто. Главные партии, исполненные в труппе АТБ: Анастасия в одноименном балете, Терпсихора и Каллиопа в «Аполлоне», Никия в «Баядерке»; заглавные партии в «Золушке», «Жизели», «Манон», Медора в «Корсаре», Леди с Ним в *Dim Lustre,* Китри и Повелительница дриад в «Дон Кихоте», Титания в «Сне», Умирающий лебедь, Ганна Главари в «Веселой вдове», Татьяна в «Онегине», Дездемона в «Отелло», Джульетта в «Ромео и Джульетте», Аврора, Фея Сирени и Принцесса Флорина в «Спящей красавице», Одетта-Одиллия в «Лебедином озере», Катарина в «Укрощении строптивой», а также партии в балетах «Матросы на берегу», «Парижское веселье», «Сиреневый сад», «Щелкунчик», «Блудный сын», «Огненный столп», «Родео», «Симфония до мажор», «Балле империяль», «Шопениана», «Тема и вариации» и многие другие. К числу созданных для нее партий принадлежат Артемида в одноименном балете, Сибилла в «Дориане», Его память и Его опыт в «Здесь и после». В 2000 удостоена Приза *Benois de la Danse*. Участвовала в кинокартине «Центральная сцена» (2000) Н. Хитнера с оригинальной хореографией С. Строман.

Julie Kent began her dance training with Hortensia Fonseca at the Academy of the Maryland Youth Ballet. She attended the American Ballet Theatre II Summer session and the School of American Ballet before joining American Ballet Theatre as an apprentice in 1985. In that same year, Kent won first place in the regional finals of the National Society of Arts and Letters at the Kennedy Center. In 1986, she was the only American to win a medal at the *Prix de Lausanne* International Ballet Competition, and she became a member of ABT's corps de ballet. Kent starred in the Herbert Ross film *Dancers* in 1987. She was appointed a Soloist with ABT in 1990 and a Principal Dancer in 1993, the year in which she won the Erik Bruhn Prize in Toronto.
Kent's roles with the Company include the title role in *Anastasia,* Terpsichore and Calliope in *Apollo,* Nikiya in *La Bayadere,* the third movement in *Bruch Violin Concerto No. 1, Cinderella,* Medora in *Le Corsaire,* the Lady with Him in *Dim Lustre,* Kitri and the Queen of the Driads in *Don Quixote,* Titania in *The Dream,* the *Dying Swan,* the second girl in *Fancy Free,* the Glove Seller in *Gaitè Parisienne, Giselle,* Caroline in *Jardin aux Lilas, Manon,* Hanna Glawari in *The Merry Widow,* the Sugar Plum Fairy in *The Nutcracker,* Tatiana in *Onegin,* Desdemona in *Othello,* Hagar in *Pillar of Fire,* the Siren in *Prodigal Son,* the Ranch Owner's Daughter in *Rodeo,* Juliet in *Romeo and Juliet,* a Lover in *Sin and Tonic,* Princess Aurora, the Lilac Fairy, and Princess Florine in *The Sleeping Beauty,* the Sylph in *La Sylphide,* Odette-Odile in *Swan Lake,* the second movement in *Symphony in C,* the Prelude in *Les Sylphides,* Katherina in *The Taming of the Shrew,* the *Tchaikovsky Pas de Deux,* and leading roles in *Ballet Imperial, Drink To Me Only With Thine Eyes, Gong, The Leaves Are Fading, Meadow, Simfonietta, Spring and Fall, Stepping Stones, Symphonie Concertante* and *Theme and Variations.* She created Artemis in *Artemis,* Sibyl Vane in *Dorian,* His Memory and His Experiences in *Here After* and leading roles in *Americans We, Baroque Game, The Brahms/Haydn Variations, Clear, Concerto No. 1 for Piano and Orchestra, Cruel World, Getting Closer, Known by Heart, Rigaudon, States of Grace, Within You Without You: A Tribute to George Harrison* and *Without Words.* In April 2000, Kent won the *Prix Benois de la Danse.* She is the only American dancer ever to have won this prize. Kent starred in the motion picture *Center Stage* (2000), directed by N. Hytner with original choreography by S. Stroman.

Марсело ГОМЕС
(Американский театр балета)

Marcelo GOMES
(American Ballet Theatre)

photo by American Ballet Theatre

(стр./page 36)

©photo by Andrey Melanin

©photo by Bolshoi Theatre

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
benois de la danse
«STARS OF BENOIS DE LA DANSE»

Надежда ГРАЧЁВА
(Большой театр России)

Nadejda GRATCHEVA
(Bolshoi Theatre of Russia)

Окончила: МАХУ, класс С.Н. Головкиной после учебы в Алма-Атинском хореографическом училище. В театре: с 1988. Среди партий: Медора («Корсар»), Джульетта («Ромео и Джульетта»), Хозяйка Медной горы («Каменный цветок»), Тень Княжны Млады (опера-балет «Млада»). Партии сегодня: Одетта-Одиллия («Лебединое озеро»), Принцесса Аврора («Спящая красавица»), Никия («Баядерка»), Раймонда («Раймонда»), Китри («Дон Кихот»), Жизель («Жизель»), Мехмене Бану («Легенда о любви»), Эгина («Спартак»), Аспиччия («Дочь фараона»), Сильфида («Сильфида»), Солистка I и II частей «Симфонии до мажор». Первая исполнительница Жанны («Последнее танго»). Первая исполнительница в Большом Леа («Леа»), Па де де «Сильвия». Кроме того, в репертуаре: «Четыре поцелуя» Й. Маннеса (Новогодние премьеры в Большом, 1997). Гостевые выступления: 1994-95 – Нац. театр Белграда («Дон Кихот», «Жизель», «Лебединое озеро»), 2005 – Екатеринбургский театр оперы и балета им. А.В. Луначарского («Жизель»). Последняя ученица Г.С. Улановой, сейчас репетирует с М.В. Кондратьевой. Награды: 1986 – II премия (младшая группа) Международного конкурса артистов балета в Варне, 1988 – I премия (младшая группа) Международного конкурса артистов балета в Москве (а также Приз Ленинградского хореографического училища), II премия Международного конкурса артистов балета в Варне, 1995 – I премия Международного конкурса балета в Осаке. Премии: 1992 – Приз Benois de la Danse. Народная артистка России. Лауреат Государственной премии России. Медаль «За выдающиеся заслуги перед Национальным театром», Белград.

Graduated from: the Moscow Ballet School, Sophia Golovkina's class, (started her choreographic training at the Alma-Ata Ballet School). **Joined the Bolshoi in** 1988. **She used to dance:** Medora (*Le Corsair*), Juliet (*Romeo and Juliet*), Mistress of the Copper Mountain (*The Stone Flower*), Mlada's Ghost (opera *Mlada*). **Today her repertory includes:** Odette-Odile (*Swan Lake*), Princess Aurora (*The Sleeping Beauty*), Nikia (*La Bayadère*), Kitri (*Don Quixote*), Mekhmene Banu (*The Legend of Love*), Aegina (*Spartacus*), Aspicia (*La Fille du Pharaon*), Sylphide (*La Sylphide*), title roles in *Raymonda*, *Giselle*, Soloist parts I and II (*Symphony in C*). **Creations:** Jeanne (*The Last Tango*). **Bolshoi creations:** *Sylvia pas de deux,* title role in *Leah*. **Repertory also includes:** *Four Kisses* (1997, *New Year premieres* at the Bolshoi theatre). **Guest performances include:** 1994-5 – Belgrade National Theatre (*Don Quixote, Giselle, Swan Lake*), 2005 – Ekaterinburg Opera and Ballet Theatre (*Giselle*). She was Galina Ulanova's last pupil, now **she is coached by** Marina Kondratieva. **Awards:** 1986 – 2nd prize at the Varna International Ballet Competition, 1988 – 1st prize at the Moscow International Ballet Competition and winner of the Leningrad Academy of Choreography prize, 2nd prize at the Varna International Ballet Competition, 1995 – 1st prize at the Osaka Ballet Competition. 1992 – Benois de la Danse prize. 1996 - the State Prize of Russia. 2001 – Medal of Honor, Belgrade National Theatre Distinguished Service Medal. *People's Artist of the Russian Federation(1996)*

Люсия ЛАКАРРА
(Баварский балет)
Lucia LACARRA
(Bavarian Ballet)

photo by Bavarian Ballet

From earliest childhood Lucia Lacarra knew that she was born to be a ballerina. When she was ten she was sent to a summer course directed by Rosella Hightower. Then Lucia went to San Sebastian to Mentxu Medel who had worked with her for three years in a completely unselfish way to prepare her for the audition at Victor Ullate School in Madrid.
Already in her second year there she was given a contract to the Victor Ullate Ballet. She was just fifteen when she danced Balanchine's *Allegro Brillante*. In the course of four seasons this was followed by *Concerto Barocco,* Fokine's *Les Sylphides*, four works by Hans van Manen, Nils Christe, as well as four pieces by her mentor Ullate who gave her the necessary self-confidence.
In 1994 she joined Roland Petit's Ballets de Marseille as principal. Petit immediately entrusted her with the role of Esmeralda, with Patrick Dupont as partner in *Notre Dame de Paris*. Within three years she danced the leading roles in seven ballets by Roland Petit, four of which were created for her, most notably Angelique in *Le Guepard* and, as partner of Nicholas Le Riche, in the famous *Le Jeune homme et la Mort*.
In her pursuit of classicism she then decided to join the San Francisco Ballet. Under the direction of Helgi Tomasson she could dance *Giselle, Swan Lake, The Sleeping Beauty* for the first time, i.e. some of the classical roles that a young ballerina has to master. Her repertoire included the ballets by Jerome Robbins, Victor Gsovsky, Helgi Tomasson, MacMillian, Van Manen, Nacho Duato, Roland Petit, Lubovitch.
Lucia Lacarra has joined the Bayerisches Staatsballett in 2002/2003 season in order to return to the leading European choreographers.
In the course of the first three months in Munich she danced Raymonda, Tatyana and Odette/Odile as well as the third pas de deux of *In the Night,* always together with her partner of many years, Cyril Pierre who has also joined the company as principal. Together they are guests at the big theatres around the world.

С раннего детства знала, что родилась быть балериной. В десять лет поступает на летние курсы Розеллы Хайтауэр, затем едет в Сан-Себастьян к Менткcу Меделю, который готовит ее для поступления в школу Виктора Ульяте в Мадриде. Уже на второй год обучения в этой школе получает контракт в Балете Виктора Ульяте. В пятнадцать лет она танцевала «Аллегро бриллианте» Баланчина. В течение четырех сезонов последовали «Кончерто барокко» Баланчина, «Сильфиды» Фокина, четыре работы Ханса Ван Манена, Нильса Кристе, а также четыре композиции ее учителя Виктора Ульяте, который дал ей необходимую уверенность в себе.
В 1994 Люсия Лакарра приходит в труппу Национального Балета Марселя Ролана Пети на положение первой солистки. Пети сразу доверил ей партию Эсмеральды в «Соборе Парижской Богоматери», партнером был Патрик Дюпон. В течение трех лет она станцевала в семи балетах Ролана Пети, четыре из которых были созданы на ее индивидуальность, наиболее совершенными были Анжелика в «Леопарде» и «Юноша и смерть» в партнерстве с Николя Ле Ришем. Желание танцевать классику приводит ее в труппу Балета Сан-Франциско. Под руководством Хельги Томассона она танцует «Жизель», «Лебединое озеро», «Спящую красавицу», затем несколько классических партий, благодаря которым молодая балерина стала мастером, кроме того, в ее репертуар вошли сочинения Роббинса, Баланчина, Гзовского, три балета Хельги Томассона, Кеннета МакМиллана, Ханса Ван Манена, Начо Дуато, Ролана Пети, Лара Любовича.
В сезоне 2002-2003 приходит в труппу Баварского Балета и вновь встречается с европейской хореографией. В течение первых трех месяцев в Мюнхене она танцует Раймонду, Татьяну, Одетту-Одиллию, три дуэта «В ночи», всегда вместе со своим многолетним партнером Сирилем Пьером, который также является ведущим танцовщиком труппы.

photo by Mikhail Logvinov

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE
benois de la danse

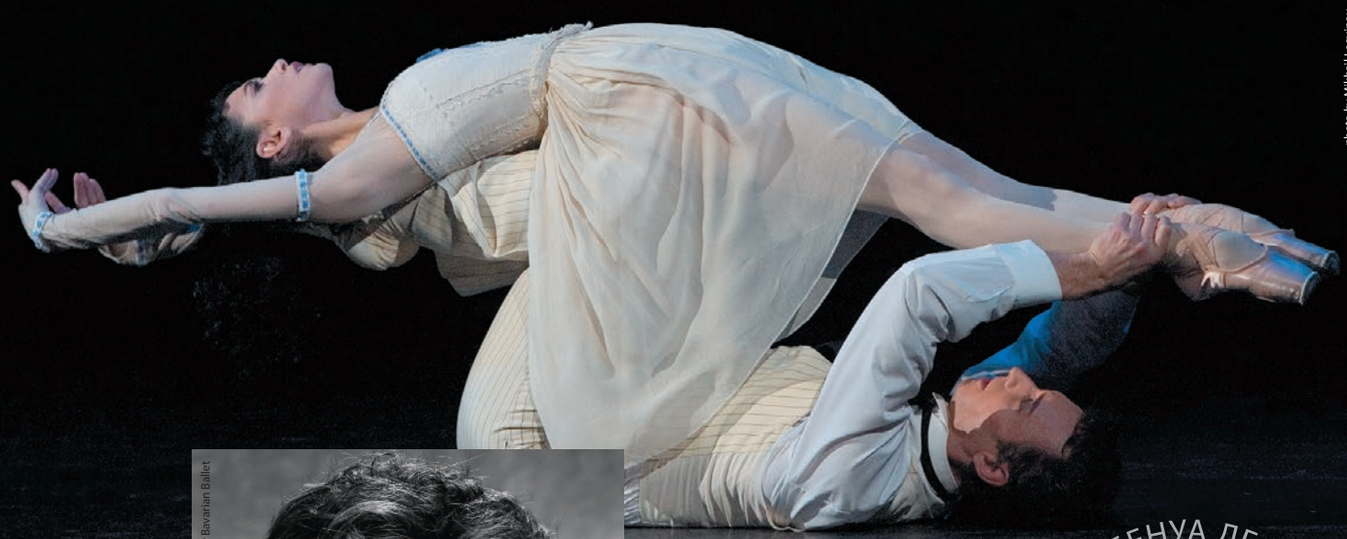


photo by Mikhail Logvinov

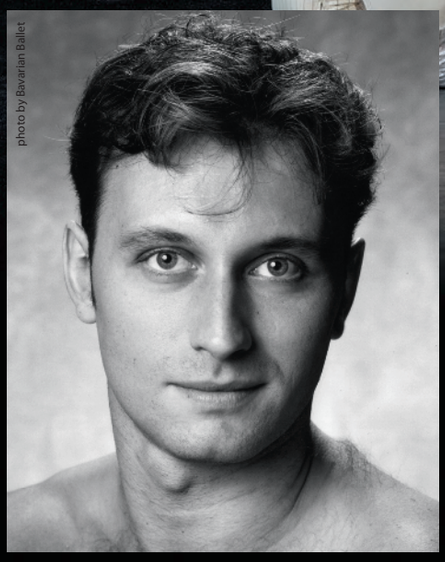


photo by Bavarian Ballet

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

benois de la danse

Сириль ПьЕР
(Баварский балет)

Cyril PIERRE
(Bavarian Ballet)

Родился во Франции, в Нанси. Учился балету в Консерватории Нанси и в Школе Парижской Оперы. Сценическую карьеру начал в Балете Рима с Роберто Бьяджи, затем в 1988 вошел в труппу Национального балета Марселя под руководством Ролана Пети, где в 1990 стал солистом, а в 1992 – первым солистом. В эти годы Сириль Пьер исполняет большой репертуар из произведений этого хореографа: Маркиз Карабас («Кот в сапогах»), Хозе («Кармен»), Молодой человек («Рандеву»), Дезире («Спящая красавица»), Франц («Коппелия»), Фэб («Собор Парижской богоматери»), Египет («Средиземное море»), Иоганн («Летучая мышь»), партии в балетах «Любовные песни Валентина», «Пруст или нетерпение сердца », «Моя Павлова», «Арлезианка». Специально для танцовщика Пети создает партию Танкреда в «Леопарде». В балете «Грустный вальс» в партии Людовика Баварского он танцует с Доминик Кальфуни, Элизабет Терабуст, Кадером Беларби. В 1996 Сириль Пьер перешел в Балет Сан-Франциско как первый танцовщик, и его репертуар пополнился сочинениями Хельги Томассона, Лара Любовича, Джерома Роббинса, Джорджа Баланчина, Августа Бурнонвиля, Вала Канипаролли, Джеймса Куделки, Ханса ван Манена, Начо Дуато, Рудольфа Нуреева, Юрия Посохова, Дэвида Палмера. В 2002 становится первым солистом Баварского государственного балета в Мюнхене. Его репертуар в этой труппе включает: Абдерахмана в «Раймонде» и Зигфрида в «Лебедином озере» (оба – балетм. Р. Барра), Онегина в одноименном балете и Ромео в «Ромео и Джульетте» (оба – Дж. Кранко), Деметрия и Оберона в «Сне в летнюю ночь», Гунтера в «Щелкунчике», «Сумерки» и «Юпитер» (все – Дж. Ноймайера), Дезире в «Спящей красавице» (И. Лишки). Как приглашенный солист он выступал в Римской опере (1992), Неаполитанском театре Сан-Карло (1993, 1997), Английском Национальном балете (1993), Берлинской Штаастопере, а также в Милане (1998), Торонто (Гала «Звезды XXI века», 1996, 2000), Нью-Йорке (2000-2002), Праге (1997), Париже (1998, 2000), Каннах (1999), Будапеште (2003). Участвовал в гастролях с Владимиром Малаховым в Японии (1996, 1998, 2000). Дважды награждался Призом «Артист года» в Венеции и Позитано. Снимался в фильме Доминика Делуша Violette et Mr. B.

Born in Nancy, France. Studied ballet at Conservatory of Nancy and in Opera de Paris Ballet School. Began his stage career at the Ballet of Rome with Roberto Biaggi. Then, in 1988 he joined Roland Petit's Ballet National de Marseille, where he became Solist in 1990, and Pricipal Dancer in 1992. These years Cyril Pierre performs the large repertoire, including the works by R. Petit: Marquis Carabas in *Le Chat Botte,* Don Jose in *Carmen,* the Young Man in *Le Rendez Vous*, Prince Desire in *The Sleeping Beauty,* Frantz in *Coppelia,* Phoebus in *Notre Dame de Paris,* Egypte in *Mere Mediterranee,* Iogann in *La Shauve-Souris*; the roles in the ballets: *Proust ou les Intermittences du coeur, Ma Pavlova, L'Arlesienne.* Espessially for Cyril R. Petit created the role of Tancrede in *Le Guepard.* And in the role of Luis II de Baviere in the ballet *La Valse Triste* he dances with Dominique Khalfouni, Elisabeth Terabust and Kader Belarbi. In 1996 Cyril Pierre rejoins the San Francisco Ballet as a danseur Principal and there his repertoire consists of the works of: L. Lubovitch, H. Tomasson, J. Robbins, G. Balanchine, A. Bournonville, V. Caniporoli, J. Kudelka, Hans van Manen, N. Duato, R. Nuriev, Y. Possokhov, and D. Palmer. In 2002 he joins the Bayerisches Staastballet of Munich as the Principal Dancer. In this company his repertoire includes such roles as: Abderakhman in *Raymonda* and Prince Siegfried in *Swan Lake* (both by R. Barra), the title role in *Onegin* and Romeo in *Romeo and Juliet* (by J. Cranko), Dimitrius and Oberon in *A Midsummer Night's Dream,* Gunter in *Nutcracker, Twilight* and *Jupiter* (all by J. Neumeier), Prince Desire in *The Sleeping Beauty* (I. Liska) He danced as a guest artist at the Opera of Rome (in 1992), Theatre San Carlo in Naples (in 1993, 1997), English National Ballet (1993), at the State Opera of Berlin, in Milan (1998), Toronto (he takes part in the «Stars of the XXI Century Gala» (1996 and 2002), New-York (2000- 2002), Prague (1997), Paris (1998, 2000), Cannes (1999), Budapest (2003). He also had taken part in the Tours in Japan with the group of Vladimir Malakhov (1996, 1998 and 2002). He was twice awarded the Prize «Actor of the year» in Venice and Positano.Participated in Dominique Delushe's film Violette et Mr. B.

photo by Bolshoi Theatre

Светлана ЛУНЬКИНА
(Большой театр России)

Svetlana LUNKINA
(Bolshoi Theatre of Russia)

Окончила: МГАХ, класс М.К. Леоновой. **В театре:** с 1997. В первый год исполнила заглавную партию в балете «Жизель». **Среди партий:** Одетта-Одиллия («Лебединое озеро»), Принцесса Аврора («Спящая красавица»), Китри («Дон Кихот»), Аспиччия («Дочь фараона»), Никия («Баядерка»), Медора («Корсар»), Мари («Щелкунчик»), Лиза («Тщетная предосторожность»), Зина («Светлый ручей»), Анюта («Анюта»), Фригия («Спартак»), Солистка I части «Симфонии до мажор», Страсть («Предзнаменования»), Солистка («Серенада»), Ученица («Урок»). **Первая исполнительница** Лизы в «Пиковой дамы», в балетах «Игра в карты» и «Misericordes». **Первая исполнительница в Большом** Солистки в «Пассакалье», Эсмеральды в «Соборе Парижской Богоматери», Продавщицы перчаток в «Парижском веселье». **В репертуаре:** «Послеполуденный отдых фавна», «Шопениана». **Гостевые выступления:** 2003 – Нац. театр Белграда («Лебединое озеро»), 2004 – Канадский балетный театр («Щелкунчик»), 2005 – Берлинский гос. балет («Жизель»), Мариинский театр («Жизель»), 2005-2007 – Ла Скала, Римская опера («Лебединое озеро», «Жизель»), 2006 – Венская опера, 2007 – Парижская Опера («Щелкунчик», «Тщетная предосторожность»). Участница международных гала-концертов «Звезды XXI века». Снялась в художественном фильме «Санкт-Петербург-Канны экспресс» (режиссер Джон Дейли, 2003). **Репетирует** с Е.С. Максимовой. **Награды:** 2001 – обладательница молодежной премии «Триумф», 2007 – Приз Benois de la Danse.

Graduated from: the Moscow Ballet School, Marina Leonova's class. **Joined the Bolshoi in** 1997. **Repertory includes:** Odette-Odile (*Swan Lake*), Princess Aurore (*The Sleeping Beauty*), Kitri (*Don Quixote*), Aspicia (*La Fills du Pharaon*), Nikia (*La Bayadère*), Medora *(Le Corsaire),* Marie *(The Nutcraker),* Lise (*La Fille Mal Gardee*), Zina (*The Bright Stream*), Phrygia (*Spartacus*), Soloist parts I and II (*Symphony in C*), Passion (*Les Présages*), solo parts in *Serenade,* The Pupil *(The Lesson), Jeu de Cartes,* title role in *Anyuta*, *Giselle*. **Creations:** Lisa (*La Dame de Pique*), *Jeu de cartes* and *Misericordes*. **Bolshoi creations:** Soloist (*Passacaille*), Esmeralda (*Notre-Dame de Paris*), Glove seller (*Gaîté Parisienne*). **Repertory also includes:** *L'apres midi d'un faune, Chopiniana*. **Guest performances include:** 2003 – National Theatre of Belgrade (*Swan Lake*), 2004 – Canadian Ballet Theatre (*The Nutcracker*), 2005 – Berliner Staatsballet (*Giselle*), Mariinsky Theatre (*Giselle*), 2005 – La Scala (*Swan Lake, Giselle*), 2006 – Wiener Staatsoper, 2007 – Opera National de Paris (*The Nutcracker, La Fille Mal Gardée*). Appeared in gala-concerts *The Stars of XXI century*. Acted as a Russian terrorist in the film *Saint-Petersburg – Cannes express* together with famous Russian actors. (Film Company *Miracle Entertainment*, 2003). **She is coached** by Ekaterina Maximova. **Awards:** 2001 – prize of the *Triumph* Youth, 2007 – Benois de la Danse prize.

©photo by Gene Schiavone

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС» STARS OF BENOIS DE LA DANSE

benois de la danse

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

©photo by Gene Schiavone

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

©photo by Bolshoi Theatre

Николай ЦИСКАРИДЗЕ

(Большой театр России)

Nikolai TSISKARIDZE

(Bolshoi Theatre of Russia)

Окончил: МГАХ, класс П.А. Пестова после учебы в Тбилиси. Затем, в 1996 – педагогический ф-т МХИ. В театре: с 1992. Среди партий: Солор («Баядерка»), Принц Зигфрид и Злой гений («Лебединое озеро»), Жан де Бриен («Раймонда»), Альберт («Жизель»), Принц Дезире и Фея Карабос («Спящая красавица»), Щелкунчик-принц («Щелкунчик»), Таор («Дочь фараона»), Ферхад («Легенда о любви»), Конрад («Корсар»), Классический танцовщик («Светлый ручей»), Конферансье («Золотой век»), Солист («Шопениана»), Учитель («Урок»). Первый исполнитель партии Германна в «Пиковой даме». Первый исполнитель в Большом партий Солиста III части «Симфонии до мажор», Квазимодо («Собор Парижской богоматери»), Тезея / Оберона («Сон в летнюю ночь»). В репертуаре: Джеймс («Сильфида»), Король («Лебединое озеро»), «Паганини», «Видение розы», «Нарцисс», «Кармен» и For 4 (проект «Короли танца»), «Послеполуденный отдых фавна». Гостевые выступления: с 1997 выступает в спектаклях Мариинского театра: «Сильфида», «Легенда о любви», «Рубины», «Шехеразада», «Баядерка», «Манон», In the Middle, Somewhat Elevated. 2006 – бенефис в Мариинском театре; 2001 – в Парижской Опере («Баядерка»), 2003 – Балет Асами Маки («Юноша и Смерть»), 2006 – «Кремлевский балет» («Синий Бог»). Исполняет роли в кукольном театре («Смерть Полифема»), в мюзиклах. Ведет программу «Шедевры мирового музыкального театра» на TV «Культура». С 2004 – педагог-репетитор МАХУ и ведет класс в Большом театре. Репетирует с Н.Б. Фадеечевым. Награды: 1995 – II премия Международного конкурса артистов балета в Осаке, 1997- I премия Международного конкурса артистов балета в Москве. 2006 – Кавалер Ордена Французской Республики «За заслуги в искусстве и литературе». Премии: 1995 – приз журнала «Балет» «Душа танца». 1999 – Приз Benois de la Danse. 1999, 2000, 2003 – Национальная театральная премия «Золотая маска»; Премия «Триумф»; Орден Чести Республики Грузия. 2000 – премия Москвы в области литературы и искусства; Лучший танцовщик года в рейтинге итальянского журнала Danza & Danza. 2001, 2003 – Государственная премия России. 2001 – Народный артист России.

Graduated from: Moscow Ballet School, Poytr Pestov's class, (started his choreographic training at the Tbilisi Ballet School). **Joined the Bolshoi in** 1992. **Repertory includes:** Solor (*La Bayadère*), Prince Siegfried and The Evil Genius (*Swan Lake*), Jean de Brienne (*Raymonda*), Albrecht (*Giselle*), Prince Desire and Carabosse (*The Sleeping Beauty*), The Nutcracker-Prince (*The Nutcracker*), Taor (*La Fille du Pharaon*), Ferkhad (*The Legend of Love*), Conrad *(Le Corsaire),* The classical Dancer (*The Bright Stream*), Variety show compere (*The Golden Age*), Soloist *(Chopiniana*), The Teacher (*The Lesson*). **Creations:** Hermann (*La Dame de Pique*). **Bolshoi creations:** Soloist part III (*Symphony in C*), Quasimodo (*Notre Dame de Paris*), Theseus/Oberon (*A Midsummer Night's Dream*). **Repertory also includes:** James (*La Sylphide*), The King (*Swan Lake*), *Paganini*, *Le Spectre de la rose, Narcisse, The Lesson, Carmen, For 4* (project *Kings of the Dance*), *L'Après-Midi d'un Faune.* **Guest performances include:** since 1997 has been appearing at the Mariinsky Ballet Company: *La Sylphide*, *The Legend of Love, Rubies*, *Scheherazade*, *La Bayadère*, *Manon*, *In the Middle, Somewhat Elevated*. In 2006 he made his Gala Performance there. 2001 – Opera de Paris (*La Bayadère*), 2003 – Asami Maki Ballet (*Le Jeune homme et la Mort*), 2006 **–** *The Blue God*. He takes part in the puppet ballet production *The Death of Polyphem* and musicals**.** He is the anchor of the ballet section of the program *Masterpieces of the world musical theatre* on *Culture* TV channel. Since 2004 he has been a coach at Moscow Academy of Choreography. Teaches class at the Bolshoi Theatre. **He is coached** by Nikolai Fadeyechev. **Awards:** 1995 – 2nd prize of the Osaka Ballet Competition, 1997 – 1st prize of the Moscow International Ballet Competition. 2006 – Chevalier dans l'ordre des arts et des letters. 1995 – *Soul of Dance* prize awarded by *Ballet* magazine, 1999 – *Benois de la Danse* prize, 1999, 2000, 2003 – *Golden Mask* National theatre prize, 2003 – *Triumph* prize, Order of Honor of Republic of Georgia. 2000 – Moscow prize in the field of literature and arts. He is called the Best Dancer of a year by Italian magazine *DANZA&DANZA*. 2001, 2003 – State Prize of Russia. *People's Artist of the Russian Federation (2001).*

photo by Hidemi Seto

New National Theatre,Tokyo

Хана САКАИ
(Новый национальный театр Токио)

Hana SAKAI
(New National Theatre Tokyo)

Солистка балета японского происхождения, ныне танцует в штате Вашингтон. Обучалась танцу в Токио, в Школе Ташибана, где ее педагогами были Хаташа Тошиаки, Асами Маки, Митани Киёцо. В 1988 она завоевала первый приз в категории классический танец на Японском конкурсе танца. А также в 1989 третий приз в младшей подгруппе на Всеяпонском балетном конкурсе. В дальнейшем она также награждалась: премиями Мураматсу (1996), танцевальной критики (1996), Накагава Айносуки (1997), Министерства культурного образования – поощрения новых артистов (1998), Чиеко Хатори (2000) и Высшим призом Акико Тачибаны (2005). В ее репертуаре главные партии в балетах: «Дама с камелиями», «Спящая красавица», «Щелкунчик». «Лебединое озеро», «Дон Кихот», «Золушка», «Сильфида», «Ромео и Джульетта», «Манон», «Кармен», «Пахита». А также роли Боншо в «Сказках Хайке», Мазурка в «Шопениане», Каролина в «Сиреневом саду»; партии в «Теме с вариациями», «Симфонии до мажор», «Дуэнде» и др.

Soloist. She dances in the State of Washington, USA.
Graduated from Tachibana Ballet School, Asami Maki Ballet Tokyo, where her teachers were Hatasa Toshiaki, Maki Asami, Mitani Kyozo. In 1988 she won the 1st Prize in the Classic Category-2 at the Japan Dance Competition in Saitama, in 1989- 3rd Prize in the Ballet Junior Class at All Japan Dance Competition.
She was also awarded with Muramatsu Award (1996), Dance Critics Society Award for New Artists (1996), Nakagawa Einosuke Award (1997), Minister of Education's Art Encouragement Prize for New Artists (1998), Chieko Hattori Ballet Prize (2000) and Excellent Award of the Tachibana Akiko Awards (2005).
Her repertoire includes *La Dame aux Camelias ,The Sleeping Beauty, The Nutcracker, Swan Lake, Giselle, Don Quixote, Cinderella, La Bayadere, La Sylphide, Romeo & Juliet, Manon and Carmen*. And also: Bonsho no Koe – from *The Tale of the Heike: Hotokegozen*»; *Les Sylphides:* Mazurka; *Lilac Garden*: Caroline; *Theme and Variations, Symphony in C* and *Paquita*: Principal Dancer; *Duende* and others

Денис МАТВИЕНКО
(Михайловский театр, Санкт-Петербург)

Denis MATVYENKO
(Mikhailovsky Theatre, St-Petersburg)

New National Theatre,Tokyo

(стр./page 27)

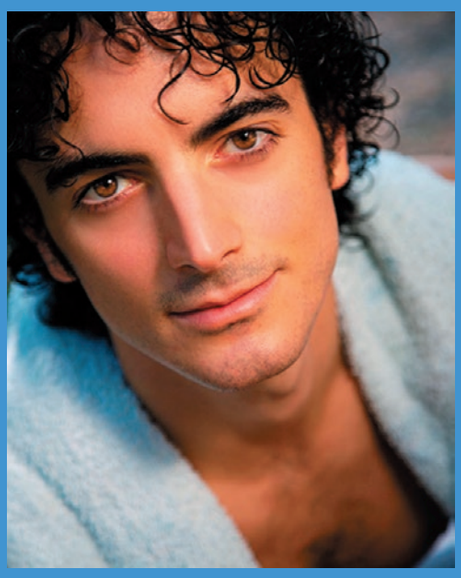
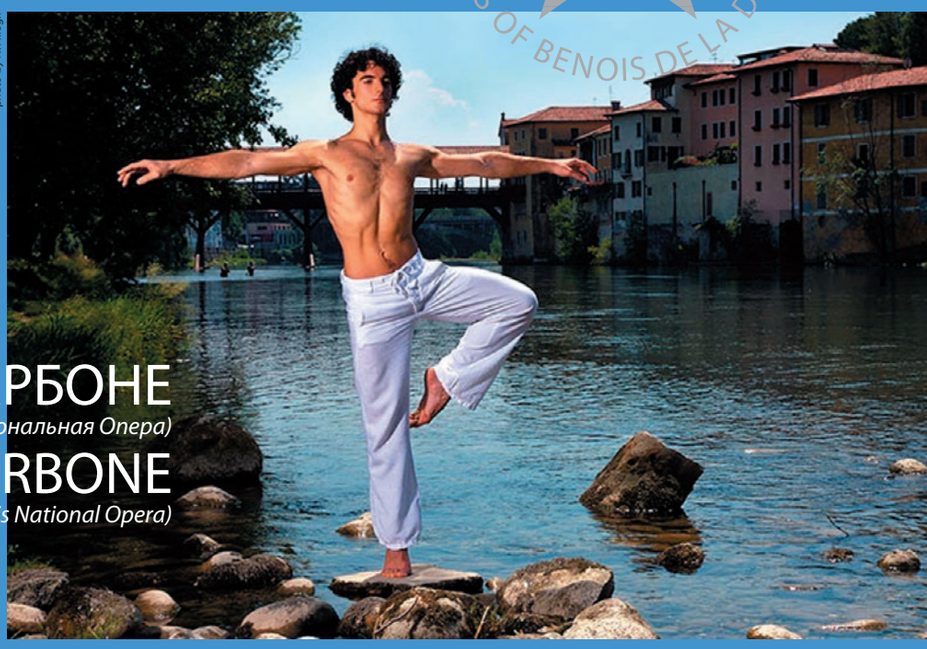


photo by N. Allegri



Алессио КАРБОНЕ

(Парижская Национальная Опера)

Alessio CARBONE

(Paris National Opera)

Born in 1978 in Stockholm, into a family of artists, Alessio Carbone enters the dance school of the Scala of Milan in 1991 and dances, starting at age 15, in various productions of the company, as well as working on soloist roles. In July 1996, one month after receiving his diploma, he dances the role of Mandoline in *Romeo and Juliet* (Kenneth MacMillan), and in September starts at the Scala of Milan. He is cast in the *Bluebird Pas de Deux* (Rudolf Noureev), the Devil in *Petrouchka* (Michel Fokine), and the Pas de Trois in *Swan Lake* (Rudolf Noureev). Accepted by audition as a supernumerary into the Paris Opera corps de ballet in September 1997, he dances the *Capriccio Pas de Deux* (George Balanchine), one of the four friends of Mercutio in *Romeo and Juliet* (Rudolf Noureev), the Clown in *Les Forains* (Roland Petit), and *The Vertiginous Thrill of Exactitude* (William Forsythe). Accepted into the company as «Quadrille» in July 1998, he is promoted to «Coryphée»in 2000, and to «Sujet» in 2001.From 1999 to 2002, he is cast in two *Giselle* (both the classical Coralli and Perrot version, and Mats Ek's version), *Prodigal Son* (George Balanchine), *Petrouchka* (Michel Fokine), *The Rite of Spring* (Pina Bausch) and *Swan Lake* (Rudolf Noureev). He also participates in the creations of *Clavigo* (Roland Petit – 1999) and *Appartement* (Mats Ex – 2000), and dances Mercutio in *Romeo and Juliet* in 2001. At the internal promotion competition on the 30th of december 2002, he is promoted to «Premier Danseur». He has since added to his repertoire the Pas de trois in *Paquita* (Pierre Lacotte), the balcony Pas de Deux, from Romeo and Juliet, with Elisabeth Maurin (for a gala hommage to Rudolf Noureev on the 20th of January 2003), *Jewels* (*Emeralds* and *Rubies*), the Golden Idol in *La Bayadère*, the Girl in *Le Mandarin merveilleux* (Maurice Béjart), *Symphony in C* and *Concerto Barocco* (G. Balanchine), *Un trait d'union* (A. Preljocaj), *Doux mensonges* (J. Kylian), *Pavane* (M. Kelemenis), the Bandit Chief in *Don Quichotte* (R. Noureev). Basilio in *Don Quixote* with the National Ballet of Marseille in a version by Marie-Claude Pietragalla (November 2003) and a version by Youri Grigorovich at the Noureev Festival in Ufa, Russia (March 2005), *L'Arlesienne* (Roland Petit), *White Darkness* (Nacho Duato) 2007, Franz in *Coppelia* (Patrice Bart) 2006, Romeo in *Romeo and* Juliet (Carla Fracci) 2007 (in Rome Opera); *Peer Gyunt* (Renato Zanella) 2007 (in Rome Opera); James in *La Sylphide* (A. Bournonville) 2007 (Teater Comunale in Florence and Talin Opera); Prince in *Nutcraker* (Kenneth Greve) 2007 (with The Royal Danish Ballet).Basilio in Don Quichotte (Alicia Alonso) 2008 (with the Royal Danish Ballet). His prizes include: Rotary Club for the best italien dancer diploma in 1996; Leonid Massine (1997, 2006); 1st prize, catégorie classique, and spécial prize of jury for the interprétation in the modern catégorie in the Competition international of Perugia 1998; Prize Danza e Danza (1999/2000); He has danced in the «Gala des Etoiles du 21e siècle» at the Lincoln Center in New York (February 2005), in the Hommage to Fanny Hesler gala in Vienna (January 2004), and in Moscow (April 2006).

Родился в 1978 в Стокгольме в семье художников, в 1991 начал обучаться танцу в балетной школе Театра Ла Скала в Милане и уже с 15 лет исполнял в труппе разные роли, включая сольные. В июле 1996 после окончания учебы он становится солистом балета Ла Скала. Он исполняет Голубую птицу в «Спящей красавице» и па де труа в «Лебедином озоере» (обе – Р. Нуреева), Арапа в «Петрушке» (М. Фокина). С 1997 начинается его продвижение в балете Парижской Национальной Оперы – с партий в кордебалете, затем сольных и, наконец, премьерских в балетах «Жизель», «Блудный сын», «Лебединое озеро», «Весна священная». В Опере им также исполнены Клавиго в одноименном балете Ролана Пети, Меркуцио в «Ромео и Джульетте». В 2002 он становится премьером и прибавляет к своему репертуару партии в балетах Баланчина, Бежара, Килиана, Прельжокажа, Келемениса, Нуреева, Григоровича, Барта, Мари-Клодт Пьетрагалла, Пети, Занеллы, Фраччи, Дуато, Грейва, и др. Танцовщик выступает с Национальным балетом Марселя и Датским Королевским балетом, в Римской опере, театре Коммунале во Флоренции, в Таллиннском балете. Обладатель ряда наград, среди которых: Приз Леонида Мясина (1997, 2006), первый и специальный призы за исполнение современной хореографии на международном конкурсе в Перудже (1998), Danza e Danza (1999/2000). Участник гала звезд XXI века в Линкольн-центре в Нью-Йорке (2005), гала Фанни Эльслер в Вене (2004) и Москве (2006).

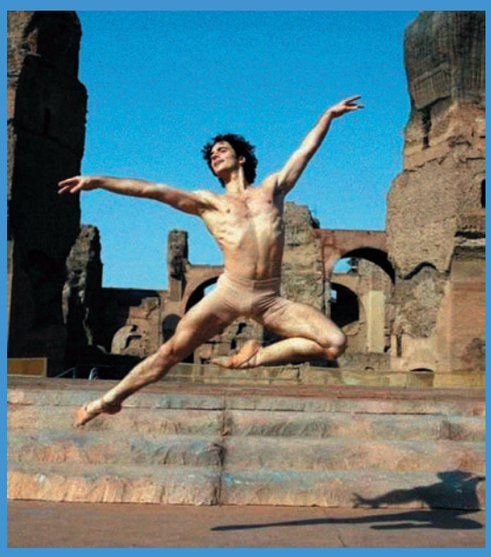


photo by Paris National Opera

Полина СЕМИОНОВА
(Берлинский балет)

Polina SEMIONOVA
(Berlin Ballet)

photo by Berlin Ballet

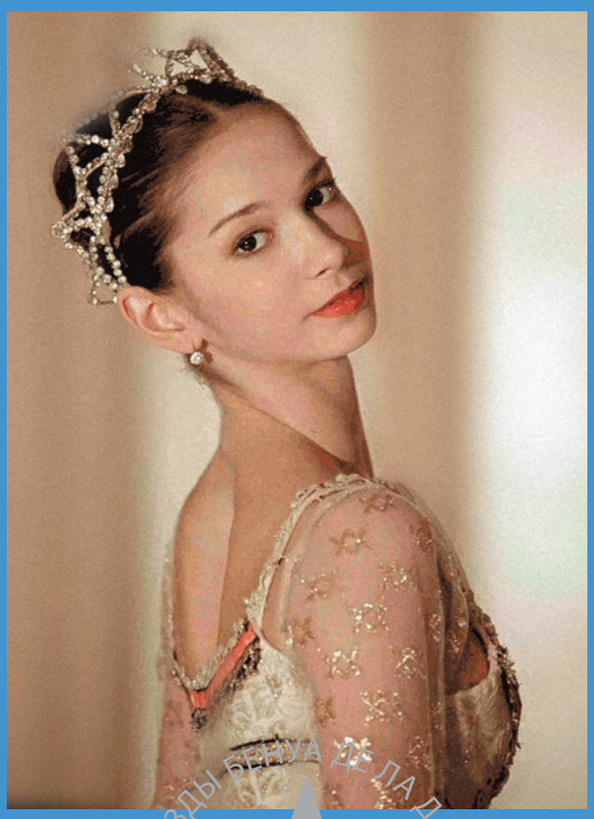


photo by Berlin Ballet

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE
benois de la danse

Родилась в 1984 в Москве. В 1994-2002 – студентка Московской академии хореографии, которую закончила с отличием. В 2002 Владимир Малахов приглашает 18-летнюю девушку, только вышедшую из школы, первой танцовщицей в балетную трупу Берлинской Штаатсопер на Унтер ден Линден. Начиная с сезона 2004-2005, она первая танцовщица вновь созданного коллектива Государственного балета Берлина. Полина победитель балетных конкурсов: в 2001 – Золотая медаль на международном конкурсе в Москве, в 2002 – приз в младшей группе международного конкурса в Нагое (Япония) и Первый приз Вагановского конкурса в Санкт-Петербурге. В 2005 – Приз «Дафна» в Берлине и широко известный немецкий танцевальный приз Zukunft («Будущее»).
Исполняет много ведущих партий классического репертуара: Мари в «Щелкунчике», Аврору в «Спящей красавице», Никию в «Баядерке», Одетту-Одиллию в «Лебедином озере», Татьяну в «Онегине» Кранко. Владимир Малахов создал для нее партию Золушки. Ее современный и неоклассический репертуар включает: «Липовый сон» Уве Шольца, «Это» Кристиана Шпука, Зиглинду и Брунгильду в «Кольце вокруг кольца» Мориса Бежара, сольные партии в «Возвращении в неизвестную землю» Иржи Килиана, «Балле империаль», «Апполон Мусагет» и Па де де Чайковского Джорджа Баланчина. Имеет ряд ангажементов в Германии и за границей: выступала в Баварской государственной опере в Мюнхене, на фестивале танца в Базеле, Швейцария, в гала в Монте Карло, Гамбурге (гала Джона Ноймайера), Париже (гала «Звезды XXI века»), Москве, Греции и Японии (вместе с В. Малаховым). Вновь танцевала в Японии в 2003 партию Авроры в «Спящей красавице» и в 2004 – Мари в «Щелкунчике» с Владимиром Малаховым. В июне 2004 была приглашена в Английский Национальный балет, где дебютировала в партии Одетты-Одиллии в «Лебедином озере» перед четырехтысячной аудиторией Королевского Альберт-холла. В Германии известна и как участница видео-музыкальной программы поп-звезды Герберта Гронемейера.

Born in 1984 in Moscow. From 1994 to 2002 – a student of the famous Bolschoi-ballet-school which she left with award. In 2002, Vladimir Malakhov engaged the 18-years old girl right away from the ballet-school as a principal dancer at the ballet of the Staatsoper Unter den Linden in Berlin. Since the season 2004/2005, she belongs as a principal dancer to the newly founded ensemble of the Staatsballett Berlin. Polina Semionova has won prizes at several ballet-competitions: 2001 she received the Gold medal at the international ballet-competition in Moscow, 2002 she won the junior-prize at the international ballet-competition of Nagoya /Japan and the first prize at the renowned Vaganova-Competition in St. Petersburg. In 2005 is awarded with the Daphne-Prize in Berlin and the well-known Deutscher Tanzpreis «Zukunft». Polina has already danced many leading roles of the classical repertory: Marie in *Nutcracker*, Princess Aurora in *The Sleeping beauty,* Nikia in *La Bayadere* and Odette/Odile in *Swan lake,* Tatjana in Cranko's *Onegin*. Recently, Vladimir Malakhov created the main-role for her in Cinderella. Her neoclassical and modern repertory includes *Ein Lindentraum*... by Uwe Scholz, *this* – by Christian Spuck, the roles of Sieglinde and Brunnhilde in Maurice Bejarts *Ring around the Ring,* a solo-part in Jiri Kylian's *Ruckkehr ins fremde Land* and George Balanchine's Ballet Imperial, *Apollo* and *Tchaikovsky Pas de deux*. Polina Semionova has already had several invitations to guest-appearances in Germany and abroad: she danced at the Bayerische Staatsoper in Munich, at the festival «Basel tanzt» in Switzerland, at gala-soirees in Monte Carlo, Hamburg (John-Neumeier-Gala), Paris (Gala des Etoiles du XXIeme siecle), Moscow, Greece and Japan (Malakhov & friends). Again in Japan, she danced 2003 the role of Princess Aurora in *The Sleeping beauty* and 2004 Marie in *Nutcracker* with Vladimir Malakhov as her partner. In June 2004, she followed an invitation of the English National Ballet to London where she had her debut as Odette/Odile in *Swan lake* in front of an audience of 4000 people at the Royal Albert Hall. In Germany, she became known as the ballerina in the music-video «Dem letzten Tag» of the German pop-star Herbert Gronemeyer.

© photo by Kurigani

Владимир МАЛАХОВ
(Берлинский балет)

Vladimir MALAKHOV
(Berlin Ballet)

Международная балетная звезда – представитель русской школы классического балета. Родился на Украине, там же, в раннем детстве начал заниматься танцем, продолжил обучение в Московском хореографическом училище в классе Петра Пестова, в 1986 закончил училище и был принят в труппу Московского классического балета ведущим танцовщиком. Одна за другой следуют награды на международных конкурсах артистов балета в Варне, Москве и Париже (всюду – первые места). Балетная критика называет его «танцовщиком столетия» и отмечает сочетание технического блеска с лирическим красноречием танца. В 1992 дебютирует в балетной труппе Венской государственной оперы, в 1994 – в Канадском Национальном балете, в 1995 – в Американском театре балета. С этого времени начинается его широкая международная известность, он появляется на многих прославленных сценах – в Большом и Мариинском театрах, Штутгарте и Берлине, неоднократно в Японии. Его репертуар стремительно расширяется и включает на сегодняшний день множество партий классического репертуара и современные сочинения, в том числе созданные хореографами специально для него. В 1999 Малахов осуществляет свою первую балетную постановку: «Баядерку» Л. Минкуса (по М. Петипа) в Венской государственной опере. На этой же сцене в 2001 следует его первая оригинальная постановка: «Бал-маскарад» на музыку Дж. Верди. В 2002 Малахов становится Директором балета Берлинской Штатсопер, где ставит «Золушку» С. Прокофьева. А с 1 января 2004 назначен директором объединенной труппы Государственного балета Берлина, в котором соединились коллективы Берлинской Штаатсопер на Унтер ден Линден и Дойче Оперы. Российское телевидение, и CBC посвящают ему монографические передачи и фильмы. Владимир Малахов лауреат Приза *Benois de la danse* – 1998.

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

The international ballet star – representative of the Russian classical ballet school. Born in Ukraine, where at his early age began his ballet education and continued it at the Moscow Ballet academy (Piotr Pestov's class). In 1986 upon the graduation he joined the Moscow Classical Ballet company as the leading dancer. One after another followed the awards of the international competitions in Vienna, Moscow, Paris (everywhere the first places). The European critics name him the *Dancer of the century* and note the combination of technical brightness with the lyrical eloquence of his dance. In 1992 Malakhov debuts in the Vienna Staatsoper ballet company, in 1994 – in Canada National Ballet, in 1995 at the American ballet Theatre. Since that time his broad international fame begins; he appears on many famous stages: at the Bolshoi and Mariinsky Theatres, in Stuttgart and Berlin, for many times in Japan . His repertoire rapidly widens and includes for today many roles of the classical repertoire and contemporary works, together with the compositions created especially for him. The Russian television and CBS dedicate to him special programmes and films. In 1999 Malakhov realizes his first ballet production: *La Bayadere* (Mincus, by M. Petipa) in Vienna Staats Opera. On the same stage in 2001 his first original staging: *Un Ballo in Maschera* (music by Verdi) appears. In 2002 Malachov becomes the Director of Unter den Linden Staatsoper where he stages *Cinderella* (by Prokofiev). And since January 1, 2004 he is the Artistic Director of the Berlin State Ballet company, which combines the companies of Staatsoper Unter den Linden and Deutsche Opera. Vladimir Malakhov is 1998 *Benois de la Danse* Laureate.

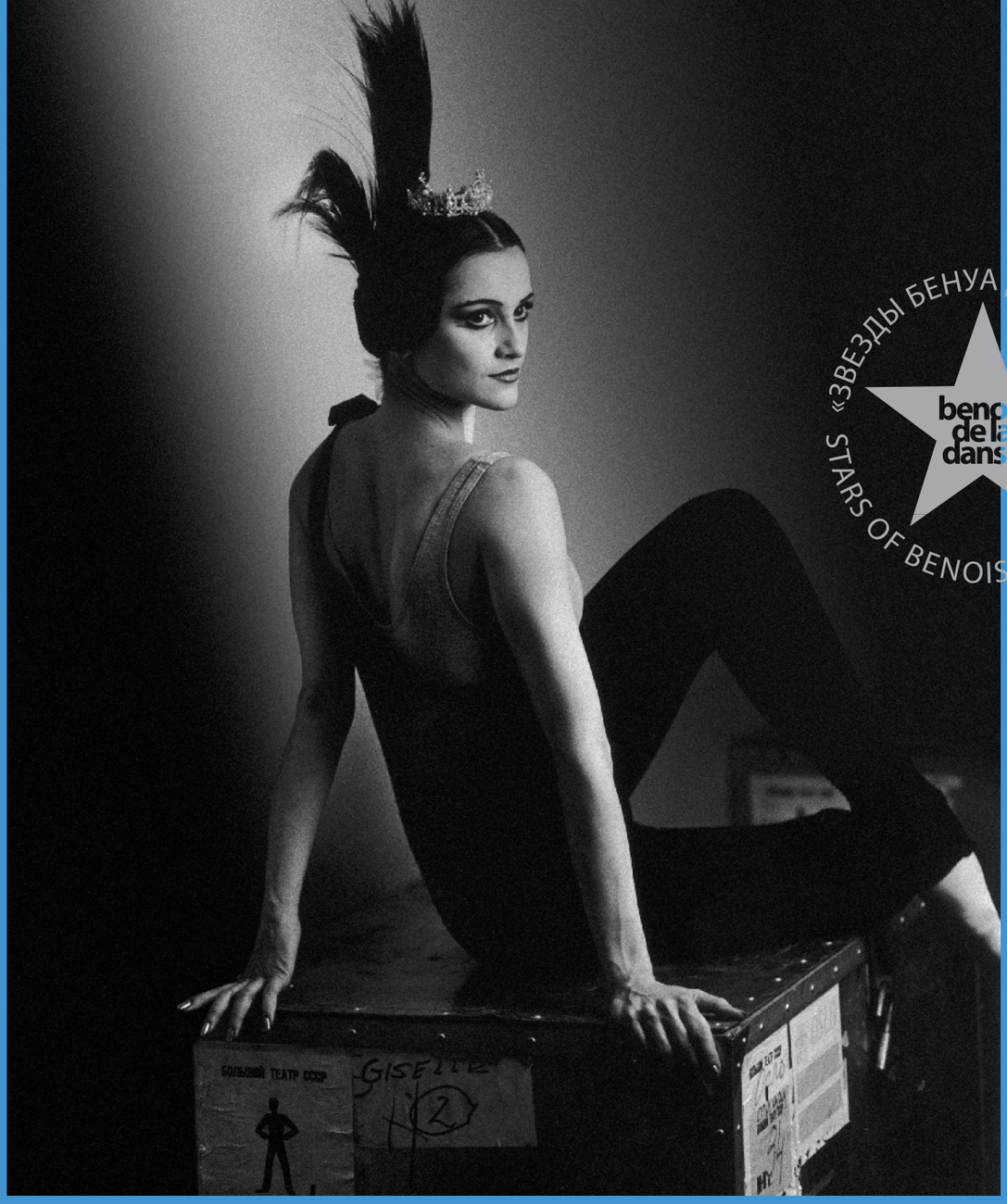


photo by Alexander Gusov

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

benois de la danse

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

Галина СТЕПАНЕНКО

(Большой театр России)

Galina STEPANENKO

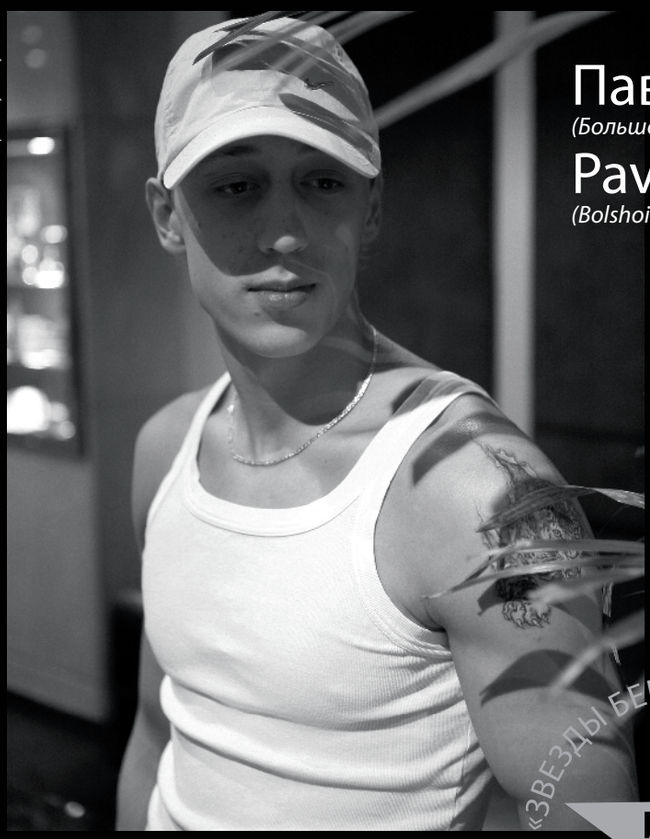
(Bolshoi Theatre of Russia)

Окончила: МАХУ, класс С.Н. Головкиной. Затем – в 1992 РАТИ по специальности педагог-хореограф. 1984-88 – солистка ансамбля «Московский классический балет» («Натали, или Швейцарская молочница», «Тема с вариациями», «Сотворение мира», «Бахиана»), 1988-90 – Музыкального театра имени К.С.Станиславского и Вл.И.Немировича-Данченко («Лебединое озеро», «Снегурочка», «Корсар» и др.) В Большом: с 1990. В репертуаре: Аврора («Спящая красавица»), Раймонда («Раймонда»), Медора («Корсар»), Рита («Золотой век»), Джульетта («Ромео и Джульетта»), Анюта («Анюта»), Вакханка («Вальпургиева ночь»). Партии сегодня: «Шопениана», Китри («Дон Кихот»), Одетта-Одиллия («Лебединое озеро»), Никия и Гамзатти («Баядерка»), Эгина («Спартак»), Жизель («Жизель»), Сильфида («Сильфида), Классическая танцовщица («Светлый ручей»), Кармен («Кармен-сюита»). Первая исполнительница в Большом Попадьи («Балда»), Солистки IV части «Симфонии до мажор», «Тарантеллы». 2007 – бенефис в Большом. Гостевые выступления: 1994, 1997, 2000, 2003, 2006 – Международный фестиваль классического балета в Японии (Токио). Ученица М.Т. Семеновой, Р.С. Стручковой, репетирует с Е.С. Максимовой. Награды: 1984 – I премия Всесоюзного конкурса артистов балета (и Приз Ленинградского хореографического училища, 1985 - II премия Международного конкурса артистов балета в Москве, 1989 – I премия Международного конкурса артистов балета в Москве. 1996 – Народная артистка России. 2001 – Орден Почета. Призы: 1995 – Benois de la Danse, Лучшая танцовщица года в рейтинге итальянского журнала Danza&Danza. 2004 – «Душа танца» журнала «Балет».

Graduated from: Moscow Ballet School, Sophia Golovkina's class, and Institute of Theatre Arts as a «teacher-choreographer». In 1984-88 she was the soloist of Moscow Classical Ballet company where she performed in *Nathalie ou la Laitière suisse*, *Theme and Variations*, *The Creation of the World*, *Bachiana*, in 1988-90 – she danced in Stanislavsky Ballet (*Swan Lake*, *Snow maiden*, *Le Corsaire*). **Joined the Bolshoi** in 1990. **Repertory includes:** Princess Aurora (*The Sleeping Beauty*), Medora (*Le Corsaire*), Rita (*The Golden Age*), Juliet (*Romeo and Juliet*), Bacchante (act *Walpurgis Night* from opera *Faust*), title roles in *Raymonda*, *Anyuta* **Today she appears in:** *Chopiniana*, Kitri (*Don Quixote*), Odette-Odile (*Swan Lake*), Nikia and Gamzatti (*La Bayadère*), Aegina (*Spartacus*), The Classical Ballerina (*The Bright Stream*), Carmen (*Carmen Suite*), title roles in *Giselle*, *La Sylphide*. **Bolshoi creations:** The Priest's Wife (*Balda*), Soloist part IV (*Symphony in C*), *Tarantella*. **Guest performances include:** 1994, 1997, 2000, 2003, 2006 – World Ballet Festival in Japan (Tokyo). She was a pupil of Marina Semenova, Raisa Struchkova, now she is coached by Ekaterina Maximova. **Awards:** 1984 – 1st Prize and The Leningrad Choreographic Academy Prize at the All Union Competition of Ballet Artists, 1985 – 2nd prize at the Moscow International Ballet Competition, 1989 – 1st prize at the Moscow International Ballet Competition. 1996 – the State Prize of Russia. 2001 – Medal of Honor. 1995 – *Benois de la Danse* prize and the *Danza&Danza* magazine prize. 2004 – *The Soul of Dance* prize in the *Queen of the Dance* nomination awarded by *Ballet magazine*. *People's Artist of the Russian Federation (1996)*

benois de la danse

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА



©photo by Andrey Melanin

Павел ДМИТРИЧЕНКО
(Большой театр России)

Pavel DMITRICHENKO
(Bolshoi Theatre of Russia)

Окончил: МГАХ, класс И.В. Уксусникова. **В театре:** с 2002. **Среди партий:** Яшка («Золотой век»), Молодой Доктор (Палата N6»), Иван Штопор («Болт»), Злой гений («Лебединое озеро»), Судьба («Предзнаименование»), танец с барабаном («Баядерка»). **Награды:** 2005 – диплом конкурса артистов балета в Милане.

G**raduated from:** Moscow Ballet School, I. Uksusnikov's class. **Joined the Bolshoi in** 2002. **Repertory includes:** Yashka (*The Golden Age*), Young Doctor (*Chamber N6*), Ivan Corkscrew (*Bolt*), The Evil Genius (*Swan Lake),* Fate *(Les Pressages),* Dance with Drums (*La Bayadere*). **Awards:** 2005 – diploma of the Ballet Dancers Competition in Milan.

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС»
benois de la danse
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

photo by Ballet Argentino

Джонатан ЛУХАН
(Балет Аргентины)

Jonatan LUJÁN
(Ballet Argentino)

Родился в 1988. В 1998 начал заниматься танцами в Школе Хесус Вера Аренас в Мендосе, Аргентина. В 2000 он переходит в детскую балетную школу и в 2002 в Муниципальный юношеский балет. В 2003 он получает стипендию для обучения танцу в Национальном университете балета в Аргентине. В декабре 2005 выигрывает стипендию Фонда Хулио Бокки, переезжает в Буэнос-Айрес и учится в его студии. Через три месяца Хулио Бокка приглашает его в Балет Аргентины. С тех пор он станцевал почти все постановки Балета Аргентины, представленные в стране и за рубежом. В его репертуаре спектакли: «Джаз-танго», «Прощай, жестокий брат», «Бокка танго», «Аллегро бриллианте» и «Сюиту мамба». В 2007 с программой «Бокка танго» он гастролировал в составе труппы в прощальном турне Хулио Бокки, выступая в различных странах – России, Греции, Испании, Италии и США.

Born in 1988, in 1998 start studing dances at the Jesús Vera Arenas School of Dances in Mendoza City, Argentina. In 2000 he becomes member of the Infantile Ballet and in 2002 of the Municipal Youth Ballet. In 2003, he receives a scholarship to study and dance with the National University Ballet from Cuyo, Argentina. In December 2005 won the scholarship Fundación Julio Bocca, moving to Buenos Aires so that he could study at the Estudio Julio Bocca. Three months later, Julio Bocca invites him to be a member of the Ballet Argentino. Since then he was part of almost every work that Ballet Argentino presented in Argentina as well as abroad. He danced with them *A Tango Jazz, Adiós Hermano Cruel, BoccaTango, Cruz y Ficción, Alegro Brillante* and *Mambo Suite*, among others. In 2007 with Bocca Tango he did the tour with the Ballet Argentino –as farewell of Julio Bocca- performing in different countries such as Russia, Greece, Spain, Italy and the United States, to mention a few.

Сесилия ФИГАРЕДО
(Балет Аргентины)

Cecilia FIGAREDO
(Ballet Argentino)

photo by Ballet Argentino

(стр./page 24)

«ЗВЕЗДЫ БЕНУА ДЕ ЛА ДАНС» STARS OF BENOIS DE LA DANSE

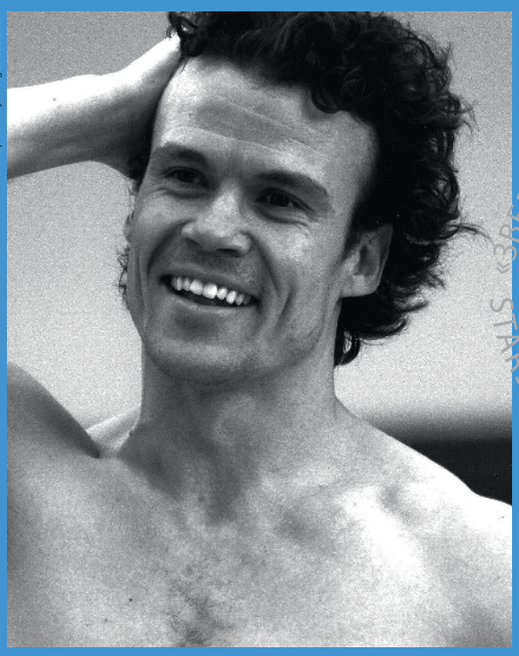
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois de la danse

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАНТОВ ПРИЗА

Карстен ЮНГ
(Гамбургский балет)

Carsten JUNG
(Hamburg Ballet)



©photo by Holger Badekow

©photo by Holger Badekow

Родился в Германии в 1975. Получил балетное образование в Дрездене и в Школе Гамбургского балета. Его учителями были Ханс Иоахим Метц, Ральф Арндт, Герман Прибылов, Анатолий Нисневич, Кевин Хайген. В 1994 становится солистом Гамбургского балета, в 2004 – первым солистом труппы. Для него были сочинены партии в балетах Джона Ноймайера: Нижинский в одноименном балете, Звезда варьете в «Чайке», Карстен в «Прелюдах», Рыбный король в «Парсифале – Эпизоды и эхо», Пастух в «Рождественской оратории». Танцовщик исполнил сольные партии в балетах: «Образы Бартока», «Зимний путь», «Медленный вальс», «Песни в ночи». В его репертуаре почти все постановки, идущие в Гамбургском балете: «Сильвия», «Спящая красавица», «Гамлет», «Вивальди, или Что угодно», «Сон в летнюю ночь», «Щелкунчик», «Дама с камелиями», «Иллюзии – «Лебединое озеро», «Жизель», «Нижинский», «Сага о Короле Артуре», «Пер Гюнт», «Как вам это понравится», «Смерть в Венеции», «Одиссей», «Ромео и Джульетта», «Окно в мир Моцарт», «История Золушки», «Русалочка», «Чайка», «Баядерка», «Тщетная предосторожность» и многие другие. Как приглашенный артист выступал с Балетом Квинсленда и в Штутгарте. Он также участвовал в документальном фильме Донны Фойер «The Work of Utopia». С его участием записана на DVD постановка «Иллюзии – «Лебединое озеро» (партия Человека в тени). Награжден Призом доктора Вильгельма Обердорфера.

Born in Germany, in 1975. Got ballet education in Dresden and in the School of The Hamburg Ballet. His teachers were Hans Joachim Metz, Ralf Arndt, German Pribylow, Anatoli Nisnevich, Kevin Haigen. He joins The Hamburg Ballet in 1994, in 1998 becomes a soloist and in 2004- Principal. In the company he created: Nijinsky (Nijinsky),The Star of the Revue (The Seagull),Carsten (Préludes CV),The Fisher King (Parzival – Episodes and Echo), Shepherd (Christmas Oratorio). He dances the solo parties in ballets: Images from Bartók, Winterreise,Valse lente, Songs of the Nigh. His repertory includes almost all the parties in the ballets of the company: Sylvia, The Sleeping Beauty, Hamlet,VIVALDI or What You Will, A Midsummer Night's Dream, The Nutcracker, The Lady of the Camellias,Illusions - like "Swan Lake", Giselle, Nijinsky, The Saga of King Arthur, Peer Gynt, As You Like It, Death in Venice, Odyssey, Romeo and Juliet, Windows on MOZART, A Cinderella Story, The Little Mermaid, The Seagull, La Bayadère, La Fille mal gardée. As a guest soloist he performed with Queensland Ballet (Australia) and in Stuttgart. He also participated in documentary: «The Work of Utopia» by Donya Feuer. He danced «The Man in the Shadow» in the DVD production of Illusions - like «Swan Lake». Carsten Jung has been awarded Dr. Wilhelm-Oberdörffer-Prize, 1999.

photo by Hamburg Ballet

Сильвия АЦЦОНИ
(Гамбургский балет)

Silvia AZZONI
(Hamburg Ballet)

(стр./page 21)

Intourist®
ИНТУРИСТ
ТУРОПЕРИРОВАНИЕ
ГОСТИНИЧНЫЙ БИЗНЕС
РОЗНИЧНЫЕ ПРОДАЖИ
ТРАНСПОРТНЫЕ УСЛУГИ
Единая справочная служба:
+7 (495) 730-1919
www.intourist.ru

новые точки роста

Акционерная финансовая корпорация «Система» – крупнейшая в России и СНГ публичная диверсифицированная корпорация, владеющая и управляющая пакетами акций компаний, работающих в быстрорастущих сервисных секторах экономики. В совокупности компании, контролируемые АФК «Система», обслуживают более 80 млн потребителей.

Корпорация концентрирует усилия на развитии передовых технологий для того, чтобы максимально увеличить долгосрочную доходность для акционеров. Корпорация также считает развитие передовых технологий своим основным вкладом в экономическое развитие России и других рынков, на которых она работает.

В настоящее время в портфеле АФК «Система» сосредоточены наиболее перспективные активы в таких отраслях как телекоммуникации, высокие технологии, недвижимость, банковский сектор, розничная торговля и масс-медиа. Кроме того, АФК «Система» развивает туризм, радиотехнику и космические технологии, медицину и биотехнологии. Корпорация также инвестирует в нефтяной сектор.

АКЦИОНЕРНАЯ ФИНАНСОВАЯ КОРПОРАЦИЯ
СИСТЕМА

www.sistema.ru

Услуги дизайнеров-флористов
Декорирование интерьеров
Цветочное оформление мероприятий

Группа компаний
Леди Флёр
цветы и дизайн

Дизайн-бюро "Леди Флёр"

тел.: 495 62 62 777
www.ladyfleur.ru

Адреса салонов компании "Леди Флёр"

ул.Сретенка, д.12
тел.: 495 363 65 70; 363 65 71

ул. Б.Андроньевская, д.25/33
тел.: 495 671 16 00; 671 16 21

ул.Земляной Вал, д.33, АТРИУМ
тел.: 495 970 14 62

HOTEL METROPOL MOSCOW

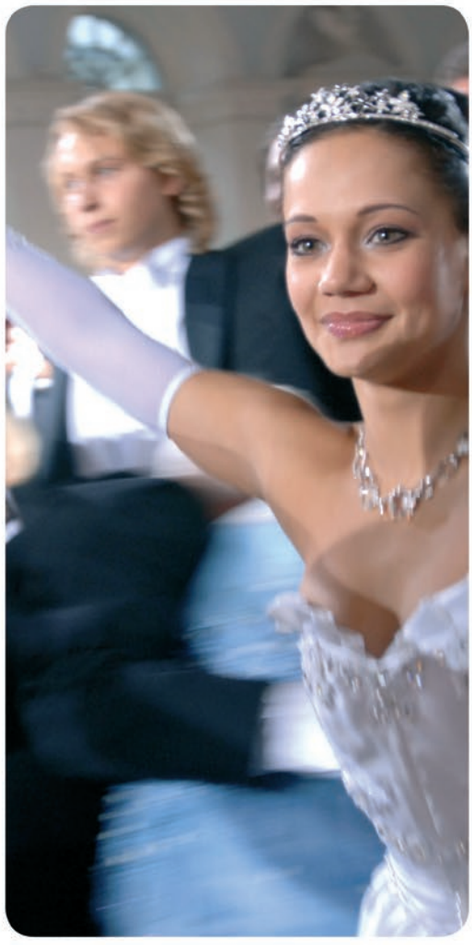
Помните, что в быстром ритме жизни среди многих дел,
However fast the rhythm of your life and however great the number of the work to be done,
встреч, впечатлений неизменным останется спокойствие
meetings to be held, impressions to be coped with may be, Metropol is invariably calm and cozy.
и уют «Метрополя» – Вашего дома в Москве.
Think Metropol your Moscow house and home.
«Метрополь» всегда рад встрече с Вами!
We are always glad of meeting with you!

109012 Россия, Москва, Театральный пр-д., 1/4 • 1/4 Teatralny proezd, 109012 Moscow, Russia
Tel: 7 (499) 501 7800 • Fax: 7 (499) 501 7810
e-mail: metropol@metmos.ru • http://www.metropol-moscow.ru/

Русский
Бриллиант
ВЫБОР ДОСТОЙНЫХ
Finest Grain
Русский
Бриллиант
ПРЕМИУМ
Genuine Russian
ВОДКА
R D
ALC 40%BY VOL 180 PROOF
750ML
RUSSIAN DIAMOND
PREMIUM
Produced, Distilled and Bottled in Russia

РИАНОВОСТИ

rian.ru



Один из самых посещаемых и цитируемых новостных ресурсов в России и мире 24 часа в сутки, на 10 языках

Мультимедийный новостной портал:

- горячие новости о ситуации в России и мире
- эксклюзивные видеосюжеты
- красочные фотогалереи
- графические новости — инфографика
- карикатуры
- все новости культуры
- новости спорта и анонсы предстоящих мероприятий
- комментарии читателей, викторины и голосования
- главные светские новости — www.glomu.ru

Контактная информация:

+7 (495) 637-24-24
sales@rian.ru

www.rian.ru

The Celestial Map of Ballet

The list of Jury and Benois de la Danse laureates can be called the celestial map of contemporary ballet. I'm thankful to the fate that gave me a chance to join the magic world of ballet. It was 16 years ago when I hosted the award ceremony of Benois de la Danse prize and Gala on the stage of the Bolshoi Theater for the first time. In 1992 the International Jury consisted of Galina Ulanova, Carla Fracci, Ivette Chauvire, Kirsten Ralov, Rudolf Nureyev and John Neumeier. One can not help admiring these legendary figures. But they were at ease and friendly and didn't try to look like the gods who came down from ballet Olympus. I'm looking at the photo made in 1997 at the award ceremony in Warsaw, where I'm in the company of two outstanding figures Yuri Grigorovich and Sir Peter Ustinov. Dozens of meetings with glorious workers of contemporary theatre became possible only due to Benois de la Danse, which became part of my life.

Svyatoslav BELZA

Peoples' artist of Russia. He was born in 1942, in Cheliabinsk in the family of outstanding historian of culture, musicologist, professor Igor Belza. In 1965 he graduated from Moscow M. V. Lomonosov State University, Philological Department (majors: philology; theory and history of literature). In 1972 he began his public performances, and since 1987- he has been the active presenter of many TV projects. 1988 –1996: author and host of the Music On Air TV program, the ORT channel. 1993 –1995: artistic director of the music and entertainment programs studio, Ostankino. Since the launching of Culture TV Channel in 1997 he has been hosting the Masterpieces of World Music Theater series. He hosts various concerts in Moscow, St. Petersburg and other Russian cities. He is the constant presenter of Governmental actions, special concerts and functions. He participates in days of Art and Culture of Russia abroad. Svyatoslav Belza is the constant jury member of various literary, musical and theatrical contests and cinema festivals. Author of more than 700 literary and critical works and articles.
He was awarded about 20 high governmental awards of Russia and other countries: The Order of Friendship (2000), The Order of St. Nicolas(1997, Ukrain), UNO medal (2007), the Officer Merit Cross of the Polish Republic(2004),Irina Arkhipova's foundation and Moscow Government's prize (2002) and others. Academician of the Russian Arts Academy (1997), the Russian Television Academy (1997), the Euro-Asian Television Academy (2001), Honored Art Worker of Ukraine (2004). Member of the Union of Writers (1975), member of the Union of Russian Journalists (1971), member of the Union of Russian Theater Workers (1999). Since 1992 he is the constant host of the award ceremonies of Benois de la Danse programs.

Звездный атлас балета

– Список членов жюри и лауреатов Benois de la Danse – это, по сути, звездный атлас современного балета. И я благодарен судьбе, которой было угодно принять меня в волшебный мир танца. 16 лет назад я впервые вышел на сцену Большого театра России в качестве ведущего церемонии вручения Приза Benois de la Danse и благотворительного концерта звезд мирового балета. Тогда в 1992 в состав международного жюри входили Галина Уланова и Карла Фраччи, Иветт Шовире и Кирстен Ралов, Рудольф Нуреев и Джон Ноймайер. От общения с этими легендарными артистами, что называется, дух захватывало. Но они весьма непринужденно несли свои невидимые короны, вели себя просто и дружелюбно, не изображали античных богов на время сошедших с Олимпа. Вот передо мной снимок, сделанный в 1997, на церемонии вручения Benois de la Danse в Варшаве – я стою с двумя мэтрами: Юрием Григоровичем и сэром Питером Устиновым. Десятки встреч и бесед с замечательными деятелями современного театра стали возможны лишь благодаря Программе Benois de la Danse, которая вошла в мою жизнь.

Святослав БЭЛЗА

Народный артист России (2006). Родился в 1942 в Челябинске, в семье выдающегося историка культуры, музыковеда, профессора Игоря Федоровича Бэлзы. В 1965 закончил филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова по специальности «филолог, литературовед». С 1972 начались его выступления, а с 1987 – активная деятельность на телевидении. В 1988-1996 он автор и ведущий большой программы «Музыка в эфире» на Центральном телевидении. В 1993-1995 – художественный руководитель Студии музыкальных и развлекательных программ «Останкино». С 1997, со времени открытия телеканала «Культура» С. Бэлза регулярно выступает, ведет циклы программ «Шедевры мирового музыкального театра».
Он ведущий концертов на центральных площадках Москвы, Санкт-Петербурга, других городов России. Является постоянным ведущим ряда государственных акций, специальных концертов и мероприятий, участником Дней искусства и культуры России за рубежом. Постоянный член жюри ряда литературных, музыкальных, театральных конкурсов и кинофестивалей. Автор более 700 литературоведческих работ. За свою общественную, профессиональную и просветительскую деятельность С. Бэлза удостоен высоких государственных наград России и зарубежных государств. В том числе: Ордена Дружбы (2000) и Св. Николая Чудотворца (за приумножение добра на земле) (Украина, 1997); Медаль ООН «Деяния во благо народов» (2007), Офицерский крест Ордена заслуги Республики Польша (2004); премии Фонда Ирины Архиповой (2002) и Правительства Москвы (2002), а также Общества Европейской культуры в Варшаве (2004), всего ок. 20. Академик Академии российского телевидения (1997) и Евразийской академии телевидения (2001), а также Академии российского искусства (1997). Заслуженный деятель польской культуры (2001), заслуженный деятель искусств Украины (2004). Член Союза журналистов (1971), Союза писателей РФ (1975) и Союза театральных деятелей (1999). С 1992 постоянный ведущий торжественных церемоний Программы Benois de la Danse.

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

benois de la danse

Регина НИКИФОРОВА
Генеральный директор со дня основания

Regina NIKIFOROVA
Founder and General Director

Закончила Московское Академическое хореографическое училище, была принята в труппу Большого Балета. Параллельно училась в Московском Государственном Университете имени Ломоносова на факультете истории искусств.
Закончив танцевать, в 1976 г. была приглашена на должность балетмейстера-репетитора в труппе Большого Балета, где прослужила до 1996 года. Вела весь основной репертуар театра. Постоянно выезжала с труппой на гастроли по всему миру. Работает как ассистент Юрия Григоровича при постановках его балетов в Москве, Риме, Праге, Софии, Минске, Кишинёве, Стамбуле, Сеуле, ряде балетных трупп России.
Заслуженный деятель искусств России.
Ответственный секретарь Международного Союза Деятелей Хореографии. Член Союза театральных деятелей России.
Имеет правительственные награды.

Graduated from Moscow Ballet School and joined the Bolshoi Ballet. At the same time she studied at the art history department of Moscow State University.
In 1976, after retiring from dancing , she took on the position as ballet mistress at the Bolshoi Ballet and held this position until 1996. She headed the entire basic repertoire of the company and went on tours with the Bolshoi Ballet all over the world.
Mrs. Nikiforova has been assisted Yuri Grigorovich in the productions of his ballets in Moscow, Rome, Prague, Sofia Minsk, Kishinev, Istambul, Seul and other ballet companies in Russia.
Mrs. Regina Nikiforova is a managing secretary of the International Dance Association and also a member of the Russian Theater Workers Union. She has got several awards from the Russian Government .

Нина КУДРЯВЦЕВА-ЛУРИ
Артистический директор со дня основания

Nina KUDRIAVTSEVA-LOORY
Founder and Artistic Director

После окончания Московского Академического хореографического училища была принята в труппу Большого Балета. Параллельно занималась переводом художественной литературы с французского языка. Перевела, в числе других авторов, произведения П. Мериме, М. Дрюона, Эрве Базена.
Закончив танцевать, перешла на должность заведующей репертуарно-творческим отделом Большого театра и Кремлёвского Дворца Съездов.
В этой должности работала до 1997 г. Покинула театр в связи с переездом на жительство в США.
Член секретариата Международноого Союза Деятелей Хореографии.
Член Союза Писателей России и Союза театральных деятелей России.

Upon the graduation from Moscow Ballet School joined the Bolshoi Ballet. She also dedicated herself to literary translations from French, concerning on such authors as P.Merimee, M. Druon, Erve Bazin.
After retiring from dancing, she worked as the head of the repertoire department of the Bolshoi Theatre and the Kremlin Palace. In 1997 she left the Bolshoi Theatr because of the emigration to the USA.
Mrs. Kudriavtseva-Loory is the board member of the International Dance Association and also a member of the Russian Writers Union and of the Russian Theater Workers Union.

benois de la danse
AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA

Официальный перевозчик

АЭРОФЛОТ Российские авиалинии

BNP PARIBAS

АКЦИОНЕРНАЯ ФИНАНСОВАЯ КОРПОРАЦИЯ СИСТЕМА

Marriott MOSCOW ROYAL AURORA

HOTEL METROPOL MOSCOW

Intourist

News Outdoor

Русский Бриллиант

Леди Флёр цветы и дизайн

Отель Петр I

Селектив XXI

РИАНОВОСТИ

OFFICIEL

Радиостанция Говорит Москва 92,0 FM

Радио России

Культура радио 91.6 FM

Огонёк

Газета

Программа Benois de la Danse выражает глубокую благодарность частным пожертвователям –
Джорджу и **Уэнди ПАУЭЛЛ** (Канзас Сити, США)

With deepest gratitude on behalf of the Benois de la Danse to its private contributors –
George and **Wendy POWELL** (Kansas City, USA)

Юрий ГРИГОРОВИЧ,
Президент Международного Союза деятелей хореографии,
Председатель жюри Приза

Регина НИКИФОРОВА,
Генеральный директор Программы BENOIS DE LA DANSE

Нина КУДРЯВЦЕВА-ЛУРИ,
Артистический директор Программы BENOIS DE LA DANSE

Административно-финансовая группа:
Валентина ДМИТРЕНКО, Людмила РАДОМСКАЯ

Координатор проекта – **Ольга ГОРЧАКОВА**

При участии:
НП «ИНТЕРКУЛЬТУРА»
СТУДИИ «МОХИН ДИЗАЙН»
Центра Прикладных Коммуникаций

Benois de la Danse. Издание © Центр «Бенуа», 2008

Составление и редакция: **Александр Колесников.**
При участии **Нины Кудрявцевой-Лури,**
Натальи Черницы (перевод)

Yuri GRIGOROVICH,
President of the International Dance Union,
Chairman of the jury

Regina NIKIFOROVA,
General Director of the BENOIS DE LA DANSE Program

Nina KUDRIAVTSEVA-LOORY,
Artistic Director of the BENOIS DE LA DANSE Program

Administration:
Valentina DMITRENKO, Ludmila RADOMSKAYA

Project Coordinator **Olga GORCHAKOVA**

In participation with
INTERCULTURA
MOKHINDESIGN STUDIO
Applied Communications Centre

Benois de la Danse. Published by © Centre «Benois», 2008

Complied and edited by **Alexander Kolesnikov,**
with **Nina Kudriavtseva-Loory,**
Natalia Chernitsa (translation)

mokhindesign
студия графического созидания

©Лого, дизайн печатной и рекламной продукции Benois de la Danse. Москва, 2008
©Logo, graphic design Benois de la Danse. Moscow, 2008

Отпечатано в типографии «Арбат». Тираж 7000 экз

Типография АРБАТ

www.arbat-t.ru

85 успешных лет
АЭРОФЛОТ
Российские авиалинии
SKYTEAM
www.aeroflot.ru

benois de la danse

ЖЮРИ 2008

ЮРИЙ ГРИГОРОВИЧ
ЛОЙПА АРАУХО
ХУЛИО БОККА
АСАМИ МАКИ
УИЛЬЯМ УАЙТНЕР
АЛЕССАНДРА ФЕРРИ
БОРИС ЭЙФМАН

JURY 2008

YURI GRIGOROVICH
LOIPA ARAUJO
JULIO BOCCA
ASAMI MAKI
WILLIAM WHITENER
ALESSANDRA FERRI
BORIS EIFMAN

НОМИНАНТЫ 2008

ХОРЕОГРАФЫ:
ДЭВИД БИНТЛИ
ЖАН-КРИСТОФ МАЙО
КЕРК ПИТЕРСОН
АНА МАРИЯ ШТЕКЕЛЬМАН

ТАНЦОВЩИЦЫ:
ЭЛЕОНОРА АБАНЬЯТО
СИЛЬВИЯ АЦЦОНИ
ДЖИЛИАН МЁРФИ
ТАМАРА РОХО
СЕСИЛИЯ ФИГАРЕДО

ТАНЦОВЩИКИ:
КАРЛОС АКОСТА
МАРСЕЛО ГОМЕС
ДЕНИС МАТВИЕНКО
ЛУКАС ОЛИВА
ЮРИЙ СМЕКАЛОВ

NOMINEES 2008

CHOREOGRAPHERS:
DAVID BINTLEY
JEAN-CHRISTOPHE MAILLOT
KIRK PETERSON
ANA MARIA STEKELMAN

BALLERINAS:
ELEONORA ABBAGNATO
SILVIA AZZONI
JILLIAN MURPHY
TAMARA ROJO
CECILIA FIGAREDO

DANCERS:
CARLOS ACOSTA
MARCELO GOMES
DENIS MATVIENKO
LUCAS OLIVA
YURI SMEKALOV